imburgs agblad

Nom du tonnerre !

ensdag 30 oktober 1985. 67e jaargang nr. 256.

eversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



elgische kolenbekken van de pen is al jaren verliesgevend. als destijds de verfomfaaide en van het mijngebied dat de Borinage wordt aange-. Dat is Waals terrein en be-ens de gruwelijke ramp van inelle nu meer dan 25 jaar en, zijn er geen praktische iteiten meer in dat Waalse gebied. Hebben niet vroeger sociale leiders altijd gewaar-od „ Wij moeten geen Bori-worden " om aan te duiden en dergelijk gebied zwart en r verpauperd was? Vincent Gogh, wiens werken heden age opnieuw herleven en be-erd worden, heeft in woord eschrift dat Waalse bekken beeld als een uitgebeende sa-ving. Is het nu de beurt aan mpen om de mijnen te slui-De Belgische regering pompt jaren lang miljarden francs t wordt gedaan vanwege de e werkgelegenheid, die de ische mijnen van Winter-n omgeving vertegenwoor-. Bovendien is de Belgische iebalans – in tegenstelling die van Nederland — minder rieerd. Onze Zuiderburen n geen aardgas. Dat krijgen via export van Nederland. t kerncentrales hebben de n kolen. Dat gegeven van zo-erkgelegenheid als energie-efte plaatst de Belgische ko-dustrie, die alleen nog maar ns georienteerd is, in een to-andere positie dan de Neder-e mijnindustrie destijds nu dan twintig jaar geleden. lochterense aardgas maakte volgens de heersende visie zo-ciaal als economisch het ko-wen min of meer overbodig. Kempen is zeer recent nog rd naar nieuwe kolenla-Die zijn er. Dikaderig en ar volgens de huidige tech-. Hopelijk kunnen de Belgi-empen geleidelijker het ko-erk overwinnen. Goede , kolen winnen blijkt geld en te zijn.

et weer

ochtend op veel plaatsen Later veel bewolking en agtemperaturen van 9 graden. Weinig wind.

DAAG:
p: 07.31 onder: 17.15
n op: 17.47 onder: 09.24
GEN
p: 07.33 onder: 17.13
n op: 18.10 onder: 10.36

esar

Een metselaar uit de buurt van Hannover heeft zich laten scheiden van zijn vrouw omdat zij hun patrijshond Cesar verre boven hem zou hebben verkozen. Volgens de Bonner ess kreeg Cesar dagelijks elezen hapklare brokjes, ijl manlief het moest stel-met boterhammen en één e maaltijd per week. Hij zelfs een keer uit het ech-k bed geweerd omdat de er was ingekropen De elaar vond dat de maat was op de derde verjaar-van Cesar, die op een je voor buurthonden en bazinnen een dure leren and cadeau kreeg en een t van vlees. Weinig opbou-d en zeer zeker voor een selaar.

Export eieren aat onder druk



nu zit jij op eieren hè?...

SPORTIEVE NEDERLANDSE VOLVO VANAF MAART 1986 LEVERBAAR

Volvo 480 ES wordt de nieuwste uit Born

door martin huppertz

BORN – De nieuwe auto die Volvo vanaf februari volgend jaar in de fabriek in Born van de lopende band laat rollen wordt de Volvo 480 ES. Hij komt niet in de plaats van de huidige 340/360-modellen, maar gaat in de Volvo-lijn een aparte plaats invullen. De Volvo 480 ES wordt een sportieve familie-auto, laag gelijnd, met twee portieren en een achterklep met een groot glasoppervlak. De auto krijgt een nieuw ontwikkelde, 1721 cc-motor van Renault, die de sportief gelijnde Volvo een topsnelheid van boven de 190 km/u kan geven. Volvo garandeert echter ondanks die hoge top een zuinig brandstofgebruik.

● Zie verder pagina 13

Ruimtereis Wubbo Ockels direct op TV

HILVERSUM – De NOS zal op deze woensdagmiddag een rechtstreeks verslag uitzenden van de lancering van het ruimteveer, waarmee de Nederlander Wubbo Ockels, twee Duitsers en vier Amerikanen aan een ruimtereis van een week beginnen. De uitzending begint om 17.30 uur op Nederland 2 en duurt tot 18.15 uur. Daarna volgt een aflevering uit de Feduco-serie 'te veel en te weinig eten'. Het journaal voor doven en slechthorenden en Sesamstraat zullen, indien de lancering doorgaat, vervallen.

● Zie ook pag. 2

Meisje in elkaar geslagen en beroofd

BERGEN – Twee nog onbekende mannen in de leeftijd van naar schatting 20 tot 25 jaar hebben gisternacht rond het middernachtelijk uur de 20-jarige cassiere van het tankstation Burggraaf aan de Noordsingel in Venray in elkaar geslagen en van haar tas beroofd, waarin persoonlijke eigendommen zaten. De dagopbrengst van het tankstation had ze reeds in de kluis gedeponeerd. Het meisje werd met zware hoofdwonden opgenomen in het ziekenhuis van Venray.

MINISTER DE RUITER VRAAGT OM SPOEDIG ADVIES

NAVO tegen afstoten kerntaken Nederland

BRUSSEL – De NAVO zal negatief adviseren indien het kabinet-Lubbers per 1 november besluit het aantal Nederlandse kernwapentaken drastisch te verminderen. Dat viel gisteren in het NAVO-hoofdkwartier in Brussel te beluisteren, waar de defensieministers van het Bondgenootschap bijeen zijn om over de nucleaire politiek van de NAVO te praten.

Volgens verschillende goed geïnformeerde NAVO-bronnen legt het voornemen van het kabinet-Lubbers om een besluit tot plaatsing van kruisraketten te koppelen aan een beslissing over de Nederlandse kernwapentaken „e... last" op het Bondgenootschap. Maar er wordt in Brussel wel beseft dat voor de plaatsing van kruisraketten in Nederland een „politieke prijs" moet worden betaald. De NAVO dringt echter al jaren aan op vergroting van het Nederlandse aandeel in de nucleaire bewapening van de NAVO. Een kabinetsbesluit, ingegeven door de CDA-eis om het aantal taken van zes tot twee terug te brengen, zal daarom niet de instemming van de NAVO krijgen, aldus deze bronnen.

Advies

Minister De Ruiter zei gisteren dat het kabinet zich nog over deze kwestie beraad. Hij wilde verder geen enkele mededeling doen en pas op 1 november moet blijken welke beleidsvoornemens het kabinet heeft met de kernwapentaken. Daarna wordt het Bondgenootschap gevraagd zo spoedig mogelijk advies te geven, alvorens Nederland op 1 december zelfstandig een definitieve beslissing neemt, zo benadrukte De Ruiter.

VVD-fractievoorzitter Nijpels zei maandagavond in Franeker nog dat zijn partij „grote waarde hecht aan het oordeel van de NAVO. Nederland moet niet opnieuw een buitenbeentje in het bondgenootschap worden", aldus Nijpels. De VVD-ministers verdedigen in het kabinet handhaving van vier „atoomtaken".

● Zie ook pagina 3

Met twee ton aan vracht zonder remmen Kruisberg af

MAASTRICHT – Met twee ton aan vracht de Kruisberg in Meerssen af zonder remmen! Over deze kamikaze-rit als gold het een sublieme staaltje van stuurmanskunst pochte gisteren een 41-jarige vrachtwagenchauffeur uit Bergeyk toen hij in het centrum van Maastricht van de politie een stopteken kreeg voor een controle van zijn vehikel.

Alleen de handrem van de vrachtwagen wilde het nog wel doen. Voor het overige deed de claxon het niet, was de uitlaat in de vernieling, de bodemplaat doorgeroest en kon de stuurinrichting het elk moment begeven.

De man is om voor de hand liggende redenen maar met de trein huiswaarts getogen. Over de in beslag genomen vrachtwagen zal hij nog wel horen.

Russische dissidente Grivnina gearriveerd



● Op Schiphol werden Grivnina, haar man en kinderen verwelkomd door VVD-leider Nijpels en Kamervoorzitter Dolman.

AMSTERDAM – Vermoeid, maar opgelucht is gisteren op Schiphol de 40-jarige Russische dissidente Irina Grivnina in ons land aangekomen.

Jarenlange druk, vooral vanuit ons land, met VVD-fractievoorzitter Ed Nijpels als één van de grote pleitbezorgers en veel actie van vooral de Boekovski-Stichting, resulteerde uiteindelijk in de zo begeerde uitreisvisa voor Irina, haar man Vladimir Neplekhovitsj en hun twee dochtertjes Masja van 13 en Jana van 3. Met een koffer, een rugzak en twee tassen kwam het gezin op Schiphol aan.

Irina Grivnina, die zich inzette tegen het misbruiken van de psychiatrie in de Sovjetunie, pleitte vrijwel direct voor hulp voor haar lotgenoten die nog gevangen zitten in Sovjetcellen of -kampen.

Lof had Grivnina voor alle betrokkenen, maar vooral ook voor de CPN en Ina Brouwer in het bijzonder. „Door de betrokkenheid van de CPN heb ik gemerkt dat communisten soms toch best aardige mensen kunnen zijn".

Jelena Bonner

Gisteren maakte de Russische journalist Viktor Louis bekend, dat Jelena Bonner, de vrouw van de dissidente kerngeleerde Andrei Sacharov, naar het Westen mag om zich te laten behandelen aan een oogkwaal. Bonner is tot vijf jaar binnenlandse verbanning veroordeeld wegens „laster jegens de Sovjetstaat" en woont met haar man in Gorki.

Politie sluit drugscafé in Hoensbroek

HOENSBROEK – De politie van Heerlen heeft gistermiddag op bevel van het college van B en W de Bacardy-bar aan de Stationsstraat te Hoensbroek (gemeente Heerlen) officieel gesloten. Tot sluiting is overgegaan na veel klachten van omwonenden over overlast door de handel in verdovende middelen in het Hoensbroekse café. Het is de eerste keer dat het gemeentebestuur een dergelijke maatregel neemt.

Bij de inval die de Heerlense narcotica-brigade gistermiddag deed, voordat men overging tot sluiting, werden vier verdachten aangehouden. Andere 'Bacardy-dealers' vluchtten vorige week toen bekend werd dat een belangrijke handelaar, Henk P., die ook de Bacardy-bar regelmatig bezocht, door de Landgraafse politie was gearresteerd. Volgens een woordvoerder van de politie kwam het wel vaker voor dat zich 25 'drugs-klanten' per uur aan de voordeur van het Hoensbroekse café meldden. Het merendeel was Duitser.

KKN: UITSLAG BLIJFT ONGEWIJZIGD

Tienduizenden handtekeningen petitionnement bleken vals

DEN HAAG – Enkele tienduizenden van de 3.743.455 handtekeningen behorend bij het volkspetitionnement zijn vals. Dit blijkt uit de controle die het onderzoeksbureau NIPO heeft verricht, vlak voordat de uitslag zaterdag werd bekend gemaakt.

Een zegsman van het Komitee Kruisraketten Nee, de organisator van de aktie, verklaarde gisteren dat de 'afval' gecompenseerd wordt door de handtekeningen die de afgelopen dagen nog geteld zijn. De 'echte' einduitslag zal daarom weinig afwijken van het aantal dat het KKN zaterdag bekend maakte tijdens de symbolische overhandiging aan premier Lubbers. Vrijdag zal het KKN het gecorrigeerde aantal openbaar maken.
Het NIPO heeft de controle-steekproef van 2000 handtekeningen getrokken in opdracht van het KKN en onder het toeziend oog van de Amsterdamse notaris Boodt. De notariële medewerking was vorige week even onzeker, nadat de Koninklijke Notariële Broederschap Boodt had verboden het KKN van dienst te zijn. Na een kort geding voor de Amsterdamse rechtbank kreeg de notaris alsnog het groene licht.

Lubbers over brief:

Geen nieuws uit Moskou

DEN HAAG – Minister-president Lubbers heeft gisteren andermaal bevestigd dat de tweede brief van de Russische partijleider Gorbatsjov geen aanleiding geeft tot wijzging van het Nederlandse raketstandpunt.

De premier schrijft dit in een brief aan de Tweede Kamer. PvdA-leider Den Uyl had gisteren opnieuw gevraagd om openbaarmaking van de correspondentie tussen Lubbers en Gorbatsjov. Wat betreft dit laatste schrijft Lubbers opnieuw dat Gorbatsjov is gevraagd in hoeverre de inhoud van de briefwisseling publiek kan worden gemaakt. Daaruit kan worden afgeleid dat Gorbatsjov nog steeds geen antwoord op dit verzoek heeft gegeven.
Lubbers en minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) hadden vorige week al laten weten dat de tweede brief van Gorbatsjov geen nieuwe elementen bevatte die wijziging van het Nederlandse standpunt zouden rechtvaardigen.

Dit standpunt houdt in dat Nederland op 1 november zal besluiten tot plaatsing van 48 kruisraketten, wanneer er dan meer dan 378 SS-20 raketten in de hele Sovjetunie staan opgesteld. Volgens de laatste NAVO-telling staan er thans 441 middellange-afstandsraketten in de Sovjetunie.

Weer schok in Mexico

MEXICO-STAD – In Mexico-stad heeft zich gisterochtend een krachtige naschok voorgedaan van de bevingen van 8,1 en 7,5 Richter die op 19 en 20 september het leven kostten aan duizenden inwoners.

De naschok mat 5,5 op de schaal van Richter. Vele inwoners vluchtten in paniek de straat op.

Nederlandse astronaut neemt Gronings vaantje mee

Wubbo Ockelsgekte nog net op tijd van start

door sante brun

HEERLEN – Wubbo neemt een vaantje mee van de Rijksuniversiteit Groningen en zal dat in de ruimte doen fotograferen!
Kortom: nadat het al die jaren toch vrijwel muisstil is geweest rond de beoogde Nederlandse astronaut gaat de Wubbo Ockelsgekte toch nog onverhoeds van start.

Een groep fans gaat naar Cape Canaveral in een uitmonstering die tot de foute conclusie zou kunnen leiden dat het hier een nagekomen Europacup-wedstrijd uit de glorieuze jaren zeventig betreft. Niemand die er zich een buil aan valt dat het enige dat op zwartwit-foto's in de krant goed uitkomt op die T-shirts de D van Duitsland is, want wat onze Oosterburen betreft is de Space Shuttle ditmaal feitelijk afkomstig uit de Heimat en mag Wubbo hoogstens als lifter mee.
Er zijn al Russen, Amerikanen, Fransen, Cubanen, Oost- en Westduitsers, Roemenen, Bulgaren, Polen en Tsjechen in de ruimte geweest, maar nooit is iemand op het idee gekomen als 'fan' uitgedost naar de lancering te gaan. Hollanders dus wel.

En het is u wellicht ontgaan dat Wubbo ook een echte primeur heeft: hij is de eerste vertegenwoordiger van een echt koninkrijk in de ruimte. Vandaar dat prinses Margriet en haar echtgenoot ook aanwezig zijn bij de lancering, vanavond.

RONDOM DE FEITEN

Slaapzak

Het Zeiss Planetarium in Amsterdam is zo vriendelijk ons een dienstregeling toe te zenden van de Space Shuttle, met aan boord onze eigen Wubbo. Dat alles uiteraard er van uit gaande dat de Space Shuttle op tijd vertrekt, vanavond 18 uur Nederlandse tijd. Eventuele vertragingen moeten bij de tijd worden opgeteld die in de tabel word genoemd. Net een echte trein. Alleen de Space Shuttle is natuurlijk veel punctueler: wanneer hij sneller of langzamer zou gaan zou hij óf van de aarde wegvliegen óf er voortijdig op neervallen, en geen van beide lijkt de bedoeling te zijn. Hij komt dus op tijd als hij op tijd start.

Zeventien minuten na de start bijvoorbeeld, dan is de shuttle (bij heldere hemel, natuurlijk) te zien aan de westelijke horizon, waar hij opkomt, tot een flink eind aan de noordelijke hemel opstijgt, dan weer daalt, in de aardschaduw verdwijnt en even later ook achter de horizon. Het gebeurt allemaal in tien minuten tijd, waarbij de laatste twee minuten feitelijk niet mee doen. Acht minuten lang zal aan de snel donkerende noordelijke hemel een stipje te zien zijn, een snel bewegend heel klein sterretje. U moet zich voorstellen: een Space Shuttle is zo groot als een DC-9, een vliegtuig dat al vrijwel niet meer te zien is als het op tien kilometer hoogte voorbij komt. De shuttle vliegt echter op enkele honderden kilometers hoogte, dus het stipje is echt heel klein. Hopelijk kunt u het vinden in die acht minuten die u er voor hebt. Elke dag van de vlucht valt het overigens omstreeks dezelfde tijd te zien.

Het Zeiss Planetarium heeft, wat ongelukkig eigenlijk in dit geval, een Russisch Saljoet-ruimtestation in het briefhoofd.

Maar nog zijn we niet klaar met het persbericht van het Planetarium. Wubbo is namelijk vergeten zijn reserve-slaapzak (voor logees of zo) mee te nemen. Die valt nu te bezichtigen bij het Planetarium. De zak ligt er nog enkele weken nadat Wubbo weer, hopelijk heelhuids en uitgeslapen, terug is.

Wat intussen wel tot ons is doorgedrongen is de uitgesproken kneuterigheid waarmee Nederlandse instellingen van wetenschapelijk onderwijs en schoolkinderen Wubbo hebben opgezadeld. Uit Groningen komt bijvoorbeeld het wereldschokkende experiment, waarbij een geblinddoekte astronaut moet proberen zijn armen te heffen tot een bepaalde stand. De theorie wil, dat dat onder gewichtloze omstandigheden moeilijk is. Ook wordt het aloude spelletje uitgeprobeerd: ga met een arm tegen een muur staan, druk er over de hele lengte tegenaan, kom dan los en kijk wat de arm doet: hij gaat een beetje omhoog. Gebeurt dat ook in de shuttle? Menigeen zal het nut van het onderzoek ontgaan, maar men kan zich voorstellen tot welke dolle taferelen het blindemannetje spelen in de ruimte aanleiding kan zijn.

● *Vier van de acht leden van de bemanning van de Space Shuttle: op de achtergrond Nagel, de commandant, dan Furrer en Messerschmidt, de twee Duitsers, en vooraan onze eigen Wubbo. De laatste drie worden in het Amerikaanse ruimtejargon aangeduid als 'betalende vracht'.*

datum	opkomst		max. hoogte	aardschaduw	ondergang	
30 okt	18.17	64°W	38° (N)	18.25	18.27	99°E
31 okt	18.34	62°W	64° (N)	18.41	18.44	114°E
1 nov	18.51	63°W	52° (Z)	18.56	19.01	131°E
2 nov	17.32	62°W	48° (N)	17.41	17.42	105°E
3 nov	17.50	62°W	80° (Z)	17.58	18.00	122°E
4 nov	18.17	65°W	31° (NE)	18.23	18.25	143°E
5 nov	16.48	61°W	66° (N)	–	16.58	115°E
6 nov	17.05	63°W	48° (Z)	–	17.14	131°E

N
°W °E
W E
Z

● *De dienstregeling van de Space Shuttle met Wubbo Ockels aan boord.*

ERSTE DEUTSCHE SPACELAB-MISSION
D1

● *Het embleem van de ruimtemissie. De tekst spreekt voor zichzelf.*

WUBBO OCKELS
D1
SIMON STEVIN OBSERVATORY
THE NETHERLANDS

● *Broer Jan Hendrik en zus Marjet van Wubbo bij het vertrek van Schiphol met het T-shirt met de grote 'D'.*

Cognac

Uit Groningen ook komt het experiment met een glas cognac: in plaats van het gewoon te nuttigen gaat men kijken hoe bepaalde stromingen in de vloeistof gaan onder gewichtloze omstandigheden. Normaal is er ten eerste sprake van de Marangonistroming, die veroorzaakt wordt door verschillen in oppervlaktespanning, en ten tweede de Rayleigh-stroming die een gevolg is van het verschil in soortelijk gewicht tussen water en alcohol. Die laatste stroming treedt in de Space Shuttle natuurlijk niet op, en wat gebeurt er dan met de Marangonistroming? Dat is de vraag die de afdeling Technische Scheikunde van de Rijksuniversiteit Groningen graag beantwoord zou zien. Het is natuurlijk flauw meteen te roepen dat de mensheid daar wel van wakker zal liggen.

En dat vaantje doet natuurlijk de deur dicht. Plotseling herinnert men zich te Groningen vol trots dat Wubbo er natuurkunde heeft gestudeerd en gepromoveerd is op een onderzoek aan het Kernfysisch Versneller Instituut. En daarom neemt hij een vaantje mee: een hoogtepunt in het Nederlands Wetenschappelijk Onderwijs. Trouwens: heeft die Ockels ook niet een poosje in Maastricht gewoond? Niemand meldt ons of hij de Mestreechter Staar ook mee heeft.

Ironisch

En nou verder niet ironisch doen: Er is zelfs nog geen Engelsman in de ruimte geweest, laat staan Denen, Noren, Zweden, Finnen, om nog maar te zwijgen van Indiërs, Japanners, Chinezen en de inwoners van Bourkina Faso, Benin of Belize. Holland spreekt dus een woordje mee. En het moet toch mogelijk zijn dat in sociaal en economisch opzicht ten volle uit te buiten.

Nu maar afwachten of Wubbo ook voorwerp wordt van merchandising, als hij weer heelhuids op de grond staat. Mogelijkheden genoeg. Eén tip voor de knabbel-industrie: Wubbo Ockels – Ubbo WOKKELS!

AAN DE WANDE

Tijdje Vrij
MUSEUM

Toch al mooi Zuid-Limburg sch tert in herfsttooi. Prachtige kl ren, aparte contouren. In de naa te omgeving van Ravensbos Groot-Haasdal, in die Schimme se dreven, zijn de trajecten uit zet voor de zovéélste herfstwa deling van het LIMBURGS DA BLAD. Zondag staat die to voor jong en oud weer op het pr gramma. Onder het motto: va watertoren tot Geuldal. LD TIJD JE VRIJ informeert er morgen ui voerig over. En over andere vri tijdsbesteding. Dichtbij en verd weg. De rubriek Spijs en Dra houdt zich vooral bezig met e bijna honderdvijfentwintig ja oud hotel-restaurant in het Si pelveldse.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Allerheiligen

Een dezer dagen las ik in uw krant dat Allerheiligen in Rumpen (Brunssum) en ook elders op 27 oktober werd gevierd en niet aanstaande zondag. Dat ze deze dag hebben afgeschaft, is bij mij niet goed te praten. Ik vraag me af: waar zijn deze heren geestelijken in hemelsnaam toch mee bezig? Wat doen deze heren aanstaande zondag en weet onze bisschop hier vanaf?
HEERLEN
Mevrouw M.H. Brüll-Stijns.

• Schuldig

De Sittardse gemeenschap is mede schuldig aan de dood van vele jongeren, ook aan die van de drie jonge levens (zie LD 12 oktober). Dit schrijf ik in mijn vaste overtuiging. Kijk, dat zit zo. In het weekeinde, dat voor de meeste mensen vooral voor jongeren, op vrijdagavond begint wordt er gezocht naar vertier. Of eens gezellig met vrienden onder elkaar uitgaan naar een leuke dancing of een soortgelijke opvang voor de jeugd; En de iets oudere jeugd? Die moet het vertier of vermaak buiten de stad gaan zoeken, in plaatsen als Heerlen, Maastricht, Geleen of Echt. Want dat is in een stad als Sittard al jaren achtereen in geen breedte of lengte te vinden is. De stad Sittard (je kunt beter spreken van 'n dörp) is niet in staat hier enige verandering in te brengen. En dit is wel zeer dringend nodig en wel zó: dat onze jeugd het vertier niet elders meer hoeft te gaan zoeken. Wat hier ontbreekt zijn een of twee grote dancings die niet te duur moeten zijn inzake entreegelden en consumpties. Kroegen, rot kroegen waar de jeugd niks anders heeft dat gele bocht dat ook nog eens wege de woekerprijzen kapitalis oplevert, ja, die zijn er genoeg volgens mij veel te veel. Om iets organiseren wat bij de jeugd in is, dat schiet niemand te bin Zelfs voor de ouders van deze je valt er niets of nauwelijks iets te leven. Die kunnen in het weeke naar de etalages in de stad gaan ken, of eens even binnen wippe het kriskrashuis in de Rolmo straat. Je weet wel dat huis wa museum tegen zeggen en waar nooit iets fatsoenlijks aan kuns toond wordt. En zo ben je dan nen een half uurtje weer terug t
SITTARD **W. Wilhel**

Oplossing van gisteren

- d - a - v p
- a n a f o o r
- l o r - o r e
- k r - - r i l
a r m o e d e
n u a n c e - k
- i - s - e l i
- d l - s l i m

puzzel van de dag

vrucht	▼	pl. in N. Brabant / sommen maken	▼	biljart-stok	gevat	▼	streling / pl. in Limburg
zijden stof ▶		▼		▼	▼		▼
middel ▶ / rijleraar							
▶						hertog v. Venetië	
▶				pl. in Gelder-land ▶		▼	
putem-mertje / Engels telwoord ▶				mineur ▶			
▶					pers. vnw. ▶		
scheel			telwoord ▶				

de mooie millirem

BHULT VERZAMELT HEEL HET TINNEN LEGER VAN GENERAAL HEIN BOMBAST EN NA DE ONDERDOMPELING WORDEN ZE IN DE GROTE ZAAL BIJEEN GEBRACHT. DAAR SPREEKT DE GENERAAL ZIJN MANSCHAPPEN TOE.
Soldaten, het uur is aangebroken. Ik heb jullie levend gemaakt, nu zal ik jullie drillen, afpeigeren en leren gehoorzamen!
Mijn wensen moeten voor jullie bevelen zijn!
121
Jullie zijn van tin maar jullie koppen zijn hol en zo moet een goed soldaat zijn ... Niet nadenken ... VECHTEN !! We beginnen met de oefening! We schieten met los kruit!
Kanonniers, in stelling! ... VUUR!!
BANG
KNAL
WAM
Zeg, kun jij nu geen ogenblik stil blijven staan?
Ik probeer verdorie m'n boeien los te krijgen!
122

panda

DIT IS SILLI-SILLI. NIET OM 'T EEN OF ANDER - MAAR KAN JE ME NU EVEN BETALEN? VOOR 'T GEVAL DAT JE NIET TERUGKOMT, ZIE JE?
NA EEN URENLANGE VLUCHT...
33-173
KAN IK MENEER HELPEN? ZOEKT MENEER EEN STERK IEMAND?
DAT ZOU AARDIG ZIJN. WE MOETEN EEN BEETJE DE BERGEN IN, EN ...
?
IK GA NIET DE BERGEN IN! IK PENK DAAR NIET AAN! MENEER ZOEKT HET ZELF MAAR UIT!

recept

door hub meijer

Janhagel

Benodigdheden: 100 g zelfrijzend bakmeel, 50 g witte basterdsuiker, 50 g geschaafde amandelen, 1 ei voor het bestrijken, 50 g grove suiker, snufje zout, 75 g boter en een ½ theelepel kaneel.
Laat moeder of vader de oven aansteken en op stand 4 – 200°C. – zetten. Doe het zelfrijzend bakmeel in een kom met de suiker, kaneel en zout. Leg hierop de boter en snijd er met twee messen klontjes van zo groot als een hazelnoot. Kneed met één natte hand alles door elkaar tot je een mooie soepele deegbal hebt gekregen. Rol het deeg uit op het aanrecht tot een dikte van ongeveer ½ cm. Vergeet bij het uitrollen van de deegbal niet de deegrol voldoende met bloem te bestuiven, anders blijft het deeg aan de deegrol plakken. Breng daarna het deeg met twee pannekoeksmessen over op een beboterde bakplaat. Strooi de geschaafde amandelen en de grove suiker gelijkmatig over het deeg en rol er licht met de deegroller over. Bestrijk de bovenkant met het boterkwastje heel dun met het losgeklopte ei en schuif daarna de bakplaat in het midden van de oven. Bak de Janhagel in 15-20 minuten gaar en heel lichtbruin. Doe de oven uit en haal met ovenwanten aan de bakplaat eruit. Laat het deeg iets afkoelen en snijd de randen bij. Snijd van het deeg langwerpige koekjes van 3 bij 6 cm, haal ze voorzichtig van de bakplaat af met het pannekoeksmes. Laat de koekjes daarna helemaal koud worden.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256
Geleen 04494-46
Hoensbroek 045-218
Kerkrade 045-452932/455
Maastricht 043-254
Schaesberg 045-311
Roermond 04750-184
Sittard 04490-15
Valkenburg 04406-15

Telex:
redactie 561
overige afdelingen 560

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal *f* 6
per maand *f* 2

[P]oging NAVO-bondgenoten tot veroordeling over te halen

VS: Sovjets komen verdragen niet na

van onze correspondent

[B]RUSSEL – De Amerikaanse [def]ensieminister Casper [We]inberger probeert de NA[V]O-bondgenoten over te ha[len] tot een veroordeling van [So]vjet-schendingen van be[sta]ande wapenbeheersings[ve]rdragen. Op de vergade[rin]g van de Nucleaire Plan [Gr]oep van de NAVO in Brus[sel] hield Weinberger gisteren [een] langdurig betoog waarin [hij] de Sovjets scherp aan[kl]agde.

[Het] lijkt er echter op dat Weinber[ger] de bondgenoten niet in een alge[me]ne veroordeling zal meekrijgen. [Bij] diverse delegaties bestaat wel [twijfel] over de schendingen, die niet [wor]den betwijfeld, maar neemt [men] een afwachtende houding in.

[Ni]et bang

[Vol]gens de Nederlandse minister [van] defensie De Ruiter is het nuttig [om] aan de vooravond van de top[confe]rentie tussen president Rea[gan e]n partijleider Gorbatsjov „een [sign]aal af te geven dat het noodza[kelijk] is dat afgesloten verdragen [ook] worden nagekomen". De Ruiter [is] niet bang te zijn dat de Ameri[kaan]se aanklacht de top in Genève [zal] schaden.

[V]oorbeelden

[De S]ovjets lichten volgens Weinber[ger] op drie punten de hand met het [SALT]-II-akkoord (over strategische [wap]ens) en het antirakettenver[dra]g (ABM):

[– D]e nieuwe intercontinentale SS-[25 r]aket is volgens het SALT-ver[drag] niet toegestaan; volgens de [Sovj]en gaat het hierbij slechts om [een] verbeterde versie van een reeds [best]aande raket (de SS-13), maar [Weinb]erger voerde aan dat het een [...] grotere raket is geworden, met [...]eemaal zo zware kernlading en [...] 20 procent groter bereik;

[– De] Sovjets coderen de testvlucht[geg]evens van hun raketten, waar[door] die tests in strijd met het [SAL]T-verdrag niet meer door de [Ame]rikanen te controleren zijn;

[– In] Krasnojarsk (in Centraal-Sibe[rië)] staat een groot anti-raket radar[sys]teem, waarmee de Sovjetunie de [bep]alingen van het ABM-verdrag [sch]enden, die dergelijke systemen [ver]bieden, omdat daarmee de eigen [kw]etsbaarheid en daarmee de af[schr]ikking wordt verkleind.



● Koningin Beatrix bracht gisteren een bezoek aan Amsterdam, waar zij zich oriënteerde op het probleem van de afvalverwerking en -inzameling. Uiteraard werd ook een demonstratie gegeven van de nieuwe hondepoepzuiger. Links naast de koningin minister Winsemius van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieu.

Meer acties bij brandweer in Amsterdam

AMSTERDAM – De acties bij de Amsterdamse brandweer hebben zich gisteren uitgebreid tot alle veertien kazernes in de hoofdstad. De kazernes zijn bezet en – in afwachting van concrete toezeggingen over onder andere een verlofregeling en de salariëring – worden geen dienstverlenende taken meer door de brandweer verricht.

Schoolstaking tegen raketten

NIJMEGEN – De actiegroep Jongeren tegen Kernwapens verwacht dat er vrijdag 1 november meer dan 100.000 leerlingen zullen deelnemen aan de scholierenstaking uit protest tegen het verwachte kabinetsbesluit voor de plaatsing van kruisraketten in ons land. In meer dan 130 plaatsen is men bezig met het treffen van voorbereidingen, aldus woordvoerder Ernst Lohuizen gistermiddag.

Als reactie op de plannen heeft minister Deetman inmiddels via zijn woordvoerder verklaard dat „vrijdag een gewone schooldag is en de regels voor schoolverzuim bekend zijn". Meer wilde Deetman hieraan niet toevoegen.

De Vereniging van Openbaar Onderwijs (VOO) zegt in een verklaring begrip te hebben voor de aangekondigde scholierenstaking. Het vrede- en veiligheidsbeleid is een maatschappelijk discussiepunt van de eerste orde dat miljoenen mensen diep beroert, aldus de vereniging.

De VOO wijst erop, dat het actiemiddel scholierenstaking geen nieuw fenomeen is. Al eerder gaven scholieren op die wijze uiting aan hun bezorgheid over de bezuinigingen in het onderwijs.

PCB's in drie merken motorolie

DEN HAAG – Bij onderzoek zijn in drie merken motorolie vervuilende stoffen gevonden. Het gaat om zogeheten PCB's (polychloorbifenylen). De stoffen zijn aangetroffen in de merken Fina Delta-Ultra, Pacific Motoroil en Stabil Oil. De Consumentenbond, die het onderzoek heeft laten verrichten, heeft het ministerie van VROM en de importeurs van de olie ingelicht. Deze misstand moet verdwijnen, vindt de bond.

Polychloorbifenylen zijn milieugevaarlijk. Deze stoffen kunnen zich ophopen in de zogeheten voedselketen en zijn kankerverwekkend. De PCB's worden in motorolie gevormd als aan de zuivere olie uit de raffinaderijen afgewerkte olie wordt toegevoegd. Het betreft dan olie die eerder als koelmiddel is gebruikt, bijvoorbeeld in transformatoren.

Dierenbevrijders horen forse eis

UTRECHT – De Utrechtse officier van justitie mr. T. van Dijk heeft gisteren gevangenisstraffen tot vijf maanden geëist tegen vier leden van het Dierenbevrijdingsfront die in Utrecht terecht stonden voor een reeks inbraken en dierenbevrijdingsacties. De meest geruchtmakende daarvan waren de diefstal van 30 honden (beagles) uit het TNO-proefdierencentrum in Zeist en het loslaten van honderd moerasbevers uit een pelsdierfokkerij in Groesbeek.

Sociaal plan HBO: akkoord

ZOETERMEER – Minister Deetman (Onderwijs en Wetenschappen) heeft gisteravond met de centrales van overheids- en onderwijspersoneel een akkoord op hoofdlijnen bereikt over een sociaal plan voor het hoger beroepsonderwijs (HBO).

Een sociaal plan was nodig als gevolg van de STC-operatie (schaalvergroting, taakverdeling en concentratie) in het HBO. Belangrijke punten uit het akkoord zijn dat er geen gedwongen ontslagen tot 1 januari 1990 zullen vallen en dat door omscholing en herplaatsing voorkomen wordt dat er ergens personeelsleden extra zijn. Verder zal er een tegemoetkoming in scholings-, reis- en (eventuele) verhuiskosten komen.

Nog vóór top antwoord VS op voorstel Russen

WASHINGTON – Nog voor de topconferentie op 19 en 20 november in Genève zal president Reagan in een televisietoespraak de omtrekken onthullen van een „gedetailleerd en substantieel antwoord" op de Russische voorstellen om de strategische kernbewapening met vijftig procent te verminderen. Zegslieden van het Witte Huis verklaren dat de Amerikaanse president in de komende twee weken over de inhoud van Amerikaanse tegenvoorstellen zal beslissen.

President Reagan heeft volgens zijn woordvoerder voor het gesprek met Gorbatsjov geen voorwaarden vooraf gesteld. Zijn redevoering voor de Verenigde Naties legde echter meer dan gebruikelijke nadruk op de kwestie van de mensenrechten en oplossing van regionale conflicten waarbij veiligheid evenzeer in het [illegible] ring.

KruisrakettenIn de aanloop naar de top, zo zeggen wapendeskundigen, lijken afspraken het best bereikbaar in de sector van de kernwapens voor de middenafstand, waartoe ook de kruisraketten en de Pershing II's behoren die de VS in West-Europa hebben gestationneerd. In de oorspronkelijke Russische voorstellen zouden die nog onder de 'strategische wapens' thuishoren omdat zij Russische grondgebied kunnen treffen.

Informeel hebben De Russen overigens in Genève voorgesteld hun omstreden nieuwe radar in Krasnoyarsk (Siberië) op te geven, indien de VS de modernisering van radarinstallaties in Groenland (Thule) en Groot Brittannië (Fylingdales)opgeven. Volgens de Amerikanen overtreden de Russen het ABM verdrag met de bouw van hun nieuwe radarinstallatie, want die zou vooral moeten dienen als onderdeel van een verdediging tegen inkomende raketten. Hun eigen modernisering zou toegelaten zijn, omdat de installaties al bestonden toen het verdrag van [illegible]

Frans succes met proeven tegen Aids

PARIJS – Een team van Franse artsen heeft met succes een nieuwe behandeling tegen de immuniteitsziekte Aids beproefd. Gesproken wordt over „spectaculaire biologische vorderingen" bij proefpatiënten.

De onderzoekers, verbonden aan het Laennec-ziekenhuis in Parijs, boden gisteren een rapport aan met de eerste resultaten van de proeven. Zij benadrukten dat de proeven zich nog in een heel vroeg stadium bevinden en dat er nog geen enkele garantie is voor een doeltreffende behandeling.

De nieuwe methode veroorzaakt een snelle stijging van de T-4 lymfocyten die anti-stoffen zoals het Aidsvirus in het lichaam bestrijden. Niet gezegd werd echter hoe deze stijging tot stand wordt gebracht. Aids patiënten hebben een tekort aan deze lymfocyten, aldus één van de onderzoekers.

Bouterse: Militairen in Suriname blijven

AMSTERDAM – „Niets in Suriname zal gebeuren zonder dat de militairen er hun inbreng in hebben. Wees er van overtuigd dat we de ontwikkelingen zoals die na 1980 op gang zijn gebracht, willen doorvoeren. Wij militairen gaan nooit weg." Dit zegt de militair leider Desi Bouterse van Suriname in een interview met Elseviers Magazine, dat deze week verschijnt.

Met deze uitspraak maakt Bouterse een einde aan de speculaties, dat de militairen mogelijk weer naar de kazerne zullen terugkeren als het overleg met de leiders van de oude politieke partijen zoals Arron en Lachmon tot succes leidt. „Ik heb in het geheel geen zinspeling gemaakt op het terugtrekken van de militairen in de kazernes", aldus Bouterse.

De militaire leider van Suriname brengt in het interview ook nog ter sprake de ontmoeting die hij in maart van dit jaar in Brasilia had met de Nederlandse minister van buitenlandse zaken Van den Broek. „Ik vind dat de relatie tussen Nederland en Suriname na de ontmoeting in Brasilia zeer zeker verkoeld is."

Bouterse zegt verder dat het militair gezag uitnodigingen krijgt van „zeker niet onbelangrijke staatshoofden". „Daar wordt het verzet wanhopig van. Bovendien: het verzet stelt niets voor, ik heb er rondom lak aan", voegt hij er aan toe.

Bouterse geeft toe dat het met de economie van Suriname slecht gaat. „We moeten elkaar niet voor de gek houden: het gaat om pompen of verzuipen."

Ook Nederlandse in gevolg goeroe aangehouden

Ex-secretaresse Bhagwan in W-Duitsland opgepakt

PORTLAND – In de Bondsrepubliek zijn drie vrouwelijke exaanhangers gearresteerd van de in de Verenigde Staten aangehouden Indische goeroe Bhagwan Sri Rajneesh, onder wie zijn voormalige secretaresse Ma Anand Sheela. Zij zullen hoogstwaarschijnlijk aan de VS worden uitgeleverd.

De drie voormalige naaste medewerkers van de goeroe zijn in Häusern in het Zwarte Woud aangehouden op een veelvoud van aanklachten waaronder poging tot moord, mishandeling en immigratiefraude.

De in de Bondsrepubliek gearresteerden ontvluchtten de commune van de goeroe in de Amerikaanse staat Oregon onlangs en trokken naar Europa.

De oud-secretaresse van Bhagwan is door een Amerikaanse federale jury beschuldigd van het schenden van de Amerikaanse immigratiewetgeving door het organiseren van schijnhuwelijken. Dezelfde aanklacht is ingediend tegen Rajneesh, die maandag in Charlotte, North-Carolina, werd gearresteerd toen hij volgens de autoriteiten per vliegtuig trachtte te vluchten naar Bermuda. Daarbij werd ook een Nederlandse bankiersdochter, de 40-jarige Ma Prem Arup (Maria Gemma Kortenhorst), aangehouden.

De officier van justitie in het district Wasco zei dat Sheela, Ma Anand Puja en Ma Shanti Bhadra ook zullen worden gehoord over beschuldigingen dat zij de persoonlijke arts van de goeroe, swami Devaraji, hebben vergiftigd. De arts werd twee weken geleden in een ziekenhuis opgenomen voor wat hij zelf noemde het resultaat van een vergiftigingspoging.

De in West-Duitsland gearresteerde vrouwen zijn onder verscheidene leiders die Rajneeshpuram vorige maand verlieten na een diepgaande ruzie met Bhagwan. De goeroe beschuldigde hen ervan te pogen zijn vrienden te vermoorden en van zijn kolonie een concentratiekamp te maken.

In totaal telt de akte van beschuldiging tegen Bhagwan 32 punten. Indien hij op alle punten schuldig wordt bevonden, kan de leider van de rajneesh-beweging worden veroordeeld tot 175 jaar gevangenisstraf en een boete van rond 1.1 miljoen gulden.



● *Ma Anand Sheela*

De sekte-leider en zijn medereizigers is vrijlating op borgtocht ontzegd. Zij blijven gedetineerd in Charlotte tot hun voorgeleiding, donderdag a.s.

PUNT UIT

Hasjvangst

● De Duitse douane heeft bij de grensovergang Glanerbrug 26 kilo hasj aangetroffen in een Deense auto. De beide inzittenden, twee Denen, zijn aangehouden en in voorarrest genomen. De hasj, met een waarde van zo'n 250.000 Duitse mark, was in Nederland gekocht en bestemd voor de Deense markt. Een hasjhond ontdekte de goed verstopte partij in de auto van de beide Denen. Volgens de Duitse douane is er de laatste tijd sprake van een enorme toevloed van drugs uit Nederland naar Duitsland.

Jezuïet

● *Drie weken heeft Jezuïetenpater Hans Heim (46) in een Berlijnse cel doorgebracht. Dat is zijn eigen wens geweest, want hij wilde na zijn veroordeling wegens het met een spuitbus aanbrengen van slagzinnen op de muur van de gevangenis te Plötzensee in geen geval de opgelegde boete betalen. De pater was in actie gekomen nadat de Bondsdag had ingestemd met de stationering van Amerikaanse kruisluchtwapens op grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland.*

Aanvallen

● **Afghaanse guerrillastrijders hebben vorige week een aantal raketaanvallen uitgevoerd op Kabul. Tussen 23 en 27 oktober voerde het islamitische verzet, dat tegen het door de Sovjetunie gesteunde bewind van Babrak Karmal vecht, zeker zes beschietingen met raketten uit op de hoofdstad van Afghanistan. Men bestookte onder meer het ministerie van Defensie. Ook hebben de guerrillastrijders ettelijke vliegtuigen neergehaald. In de strategische Panjshirvallei ten noorden van Kabul schoten ze 15 toestellen neer.**

Verkrachters

● De Groninger gemeentepolitie heeft drie Groningers aangehouden op verdenking van verkrachting van drie vrouwen. M.D.(23) wordt er van verdacht afgelopen zaterdagavond een 28-jarige vrouw in haar woning verschillende keren te hebben verkracht. De man had haar in de stad gedwongen bij hem in een auto te stappen nadat hij haar in een dancing had ontmoet. Vervolgens reed hij naar haar woning waar hij haar na gebruik van geweld verkrachtte. De 33-jarige J.R.R. en de 22-jarige A.W.K. worden ervan verdacht twee meisjes van 16 en 19 jaar mee te hebben genomen naar hun woning. Daar werden zij verkracht waarbij vooral R. veel geweld zou hebben gebruikt. Pas de volgende morgen slaagden de meisjes er in te ontsnappen en aangifte te doen bij de politie.

Asiel

● *Zes Tsjechen zijn het afgelopen weekeinde in de Amsterdamse haven niet teruggekeerd op het Russische cruiseschip Mikhail Kalinin. Het zestal heeft zeer waarschijnlijk politiek asiel gevraagd in enkele gemeenten in Gelderland, aldus gisteren een woordvoerder van de Marechaussee. De Kalinin had 200 Tsjechische passagiers aan boord. De bemanning van ruim 100 koppen is Russisch. In het verleden waren het vooral Polen, die niet terugkeerden op schepen.*

100 procent

● **In Ivoorkust heeft afgelopen zondag niemand gestemd tegen de herverkiezing van president Houphouet-Boigny. 'Le Vieux', zoals het staatshoofd wordt genoemd, was weer de enige kandidaat bij de presidentsverkiezing(en) en hij wist alle 100 procent van de uitgebrachte stemmen op zich te verzamelen. Van de 3.517.259 ingeschreven kiezers hebben er ruim 700 geen stem uitgebracht, hetgeen het opkomstpercentage brengt op 99.98 procent, aldus officiële eijfers. De 80-jarige Houphouet-Boigny, die weigert te denken aan het aanwijzen van een opvolger, heeft het land sinds de onafhankelijkheid in 1960 onafgebroken geleid. In die tijd heeft Ivoorkust zich ontwikkeld tot een van de stabielste en welvarendste landen van Afrika.**

Kritiek Tutu

● De VS, Groot-Brittannië en de Bondsrepubliek Duitsland zijn de 'grootste hinderpalen' voor een oplossing in Zuid-Afrika, zo heeft de Zuidafrikaanse bisschop Desmond Tutu op een persconferentie in New York verklaard. Tutu nam in New York deel aan openbare hoorzittingen, die door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties waren georganiseerd.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.00 -11.30 Schooltelevisie. Met om 10.00 Nieuws uit de natuur, afl. 4: Let op, gevaar! 10.30 Lief en leed, afl. 4: Made in Britain (2). 11.00 Asjemenou, afl. 1.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.30 De film van Ome Willem. Kinderprogramma met Teuntje, August, Toon en natuurlijk Ome Willem. Vandaag over: De Chinese vaas.
15.00 Pippi Langkous. Zweedse kinderserie naar de verhalen van Astrid Lindgren. Afl.: Pippi krijgt dieven op bezoek. Pippi is jarig en krijgt bezoek van Tommy en Annika. Er komen echter ook twee ongenode dieven maar gelukkig is Pippi heel sterk en slim.
15.25 Op Weg. (Auf Achse). Duitse kinderserie over vrachtwagenchauffeurs. Met o.a.: Manfred Krug, Rüdiger Kirschstein en Giovanni Früh. Afl. 5: Pech onderweg.
16.15 Zo jong als je je voelt... (Fresh Fields). Engelse comedyserie met o.a. Julia McKenzie, Anton Rodgers, Fanny Rowe, Daphne Oxenford en Bruce Montagne. Afl.: De naakte waarheid. Een klant uit het Midden-Oosten wil graag de zaken en het meisje met elkaar combineren. Hester is echter niet zo enthousiast.
16.40 VARA's Filmnieuws. Filmrubriek met een overzicht van de nieuwe speelfilms in de Nederlandse bioscopen.
17.05 VARA's Clipparade. Videoclips gepresenteerd door Adeline van Lier.
17.30 Journaal
17.46 Je ziet maar. Jongerenprogramma met muziek en informatie, gepresenteerd door Hanneke Kappen en Michiel Praal.
18.25 Engels voor Gevorderden (Follow Through), les 3. (herh.)
18.55 De Fabeltjeskrant. Kleuterprogramma.
19.00 De Snorkels. Tekenfilmserie. Met: Het onding; Vang ik jou of vang jij mij?
19.23 Zeg 'ns AAA. Komische tv-serie, geschreven door Alexander Pola en Chiem van Houweninge. Met o.a. Carry Tefsen, Sjoukje Hooymaayer, Lydie van der Ploeg en John Leddy. Afl. 1: Koos en Mien gaan op vakantie en ook Lydie gaat op reis. Pien en Gert-Jan verheugen zich op de rust.
20.00 Journaal
20.28 SOS-Kinderdorpen Nederland. Twintig op de bres voor het kind in nood.
20.31 Willem Ruis presenteert VARA's Sterrenshow. Showprogramma vanuit een circustent in Hilversum. In het spelgedeelte van dit programma kunnen de kijkers door middel van een loterij een gokje wagen via rechtstreeks uit te zenden paardenraces.
22.00 Pisa. Satirisch programma met Henk Spaan en Harry Vermegen.
22.20 Achter het Nieuws. Aktualiteitenrubriek.
22.55 Sonja op woensdag. Rechtstreeks praatprogramma waarin Sonja Barend diverse gasten ontvangt.
24.00 -00.05 Journaal

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 VPRO's Weide Wereld. Gevarieerd middagprogramma voor de kinderen, met om:
15.30 Punky Brewster. Kinderserie. Afl. 5: Vertrouw op Punky!
15.56 Achterwerk in de kast. Kinderen zeggen waar het op staat.
16.12 Lange Jaap. Jeugdliteratuur en kwaliteitstelevisie. Afl. 5: Brandnetels, van Hans Dorrestijn.
16.31 Theo en Thea. Arjan Ederveen en Tosca Niterink praten vandaag over het oprichten van een aktiegroep.
16.42 De auditie. Engelse kinderserie.
17.08 Kleuterclips. Met o.a.: Wie redt Joppe? Deel 5: De zandhoop. De weide wereld, tekenfilm. Afl. 3: De vieze taart. De babysitter. Afl. 5: Franciscus de pantoffelheld.
17.30 Ruimtevlucht Wubbo Ockels. Rechtstreekse reportage over het begin van de reis om de aarde van de Nederlandse astronaut Dr. Wubbo Ockels met twee Duitse en vier Amerikaanse collega's.
18.15 TEMA: Te weinig en te veel eten.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Politieke Partijen. Zendtijd t.b.v. de C.P.N.
19.22 Van Gewest tot Gewest. Waarin (onder voorbehoud) vanavond de volgende onderwerpen: Voetstappen uit een der verleden; Blinde kinderen in Madurodam; De schoonschrijvers en Zône 3 in de kantlijn.
20.05 Denkbeeld. Leven en laten leven. Serie waarin dieper wordt ingegaan op de gevolgen van de loskoppeling van voortplanting en sexualiteit. Deel 2.
20.55 Panoramiek. N.a.v. de beslissing over de plaatsing van de kernwapens op Nederlandse bodem, vanavond aandacht voor de buitenlands-politieke implicaties.
21.30 Het Hart van de Draak. Documentaire serie over het leven in China. Afl. 3: Dagelijks leven.
22.30 Journaal
22.45 Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.00 Studio Sport
23.30 -23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden



Duitsland 1

09.10 -09.40 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
09.45 ARD-Ratgeber. Das internationale TV-Kochbuch. De Italiaanse keuken: Drie verschillende salades.
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Mit Axel auf Achse
10.55 Umschau
12.10 Monitor
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Anpassen oder Auswandern. Juden in der Sowjetunion. Reportage over de Joden in de Sovjetunie, die daar officieel niet worden gediscrimineerd. Het gaat om ongeveer twee miljoen mensen die men tracht te 'russificeren' door ze te doen afzien van hun joodse identiteit.
16.55 Ich wette, es wird ein Junge? Kinderprogramma uit de serie "Denkste?!"
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Levin und Gutman. Tv-serie. Afl.: Unterwegs nach Jerusalem.
19.00 War was, Rickie? Tv-serie. Afl.: Keiner kocht für sich allein.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Der Kampfschwimmer
Televisiefilm met o.a. Peter Lohmeyer, Holger Schulzendorf en Gerhard Olschewski. De 18-jarige Udo werkt als badmeester in een stadszwembadje. Hij is niet tevreden met zijn saaie leven en droomt van spannende zaken. Op een dag leert hij de 15-jarige Heinz kennen, die door een ongeluk gehandicapt werd en in een rolstoel zit.
22.00 Brennpunkt. Aktualiteiten.
22.30 Tagesthemen
23.00 Musikszene 85
23.45 Nieuws
23.50 Nachtgedanken. Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Heike und die Zauberkraft. Aflevering uit de serie 'Bettkantengeschichten' (herh.)
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
16.35 Tao Tao. Tekenfilmserie. Afl.: De knappe kikker.
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern,** regionaal nieuws.
17.15 Trio mit vier Fäusten (1)
Amerikaanse detectiveserie, met o.a. Perry King, Joe Penny en Thom Bray. Afl.: De laatste come-back. Helen Howell was een grote ster in de jaren dertig maar aan haar carrière kwam een vroegtijdig en dramatisch einde.
17.45 Tele-Illustrierte. Rechtstreekse beelden van de start van de ruimtevlucht om de aarde waaraan naast vier Amerikaanse en een Nederlandse ook twee Duitse astronauten deelnemen.
18.25 Trio mit vier Fäusten - vervolg
18.55 Mittwochslotto - 7 aus 38
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Direkt. Een magazine met bijdragen van en voor jeugdige kijkers. Vandaag met o.a. de volgende onderwerpen: AIDS; Het jaar van de jeugd; De harde wereld van het geld.
20.15 ZDF-Magazin. Aktualiteitenprogramma.
21.00 Hotel
Amerikaanse tv-serie gebaseerd op de roman van Arthur Hailey. Afl.: Auftritte. Met in de hoofdrollen: James Brolin, Anne Baxter en Connie Sellecca. Regie: Bruce Bilson. Mark Danning liegt wanneer hij beweert dat het disco-danseresje Breezie als architecte voor het St.Gregory's heeft gewerkt. Hij doet dat op haar verzoek als haar vader, een geestelijke, plotseling opduikt. Mrs. Cabot en Peter worden in het hotel gegijzeld door een familie.
21.45 Heute-Journal
22.05 Polen ist näher als wir denken. Reportage over de verhoudingen tussen Duitsland en Polen.
22.35 Das kleine Fernsehspiel: Favoriten
Televisiefilm met Albert Hedderich, Michael Dürsch, Raimund Hörmann, e.a. Regie: Claus Dillmann. In 1980 kon een Westduitse zeilboot vanwege politieke moeilijkheden geen medaille winnen in Moskou. Vier jaren later proberen zij het in Los Angeles nog een keer.
23.15 Schattenboxer
Duitse speelfilm uit 1976. Met in de hoofdrollen: Marquard Bohm, Charlie Wierzejewski, Rolf Zacher, e.a. Regie: Michael Fengler. Charlie en Sonny, twee kleine criminelen, willen hun grote slag slaan. Een en ander verloopt niet geheel vlekkeloos. Als een vriend overlijdt t.g.v. hun stommiteiten willen ze weer het rechte pad opgaan.
00.35 Heute

Duitsland 3/WDF

08.00 Tele-Gymnastik (38)
08.10 Schooltelevisie
09.10 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
09.40 -12.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: Cursus Engels, les 24.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Mittwochs in... Gevarieerd amusementsprogramma met veel informatie.
21.45 eff-eff. Programma over vrije tijd en fitness.
22.30 Dauernd Ferien
(Permanent Vacation). Amerikaanse speelfilm uit 1980. Met in de hoofdrollen: Chris Parker, Leila Gastil, John Lurie, e.a. Regie: Jim Jarmusch. De 16-jarige Allie Parker is een zwerver, zonder vaste woonplaats, thuis, school en werk. Dagelijks slentert hij door de straten van New York, waar hij in contact komt met andere 'niet aangepasten'.
23.40 Wereldkampioenschap Schaken 1985. Karpow - Kasparow.
00.10 Nieuws



● *De bemanning van de Spacelab D1. Rechts op de foto commandant HARTSFIELD en 2e van rechts de Nederlandse astronaut WUBBO OCKELS. Rechtstreekse beelden van de start kunt u zien op Nederland 2 vanaf 17.30 uur en op Duitsland 2 om 17.45 uur.*

Duitsland 3/SWF

17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II: Cursus Engels, les 24.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Journaal
19.30 Satt 3 special: Iron Girl. Vandaag: de Insisters uit Berlijn.
20.15 Der Triumph des Todes. Documentaire over het gelijknamige schilderij van Pieter Bruegel, dat de mensen nog steeds choqueert.
21.00 ■ Die Dame im See
(Lady in the Lake). Amerikaanse speelfilm uit 1947. Met in de hoofdrollen: Robert Montgomery, Leon Ames en Ellay Mord. Regie: Robert Montgomery. Philipp Marlowe krijgt de opdracht Crystal, de vrouw van Derace Kingsby op te sporen. Het laatste wat Derace van haar vernam, was een telegram waar in stond dat zij met vrouwenheld Chris Lavery naar Mexico zou gaan om daar een scheiding aan te vragen om met Chris te kunnen trouwen. Dan duikt Chris ineens op in Bay City, zonder Crystal.
22.40 Die Herren der Welt. Documentaire. Afl.: Abkehr vom Mittelmeer: Genua.
23.25 Nieuws

België/BRT 1

17.30 De trofee van de TV. Cursus over het basketbalspel in veertien wekelijkse lessen met een interschoolwedstrijd om de Trofee van de TV. Les 8: Gent - Muizen (meisjes).
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 70. (herh.)
18.05 Zeppelin. Informatief kindermagazine. Presentatie: Rafaël Troch.
18.30 ■ Kapitein Zeppos. Vlaamse jeugdserie. Afl. 14: De rug tegen de muur. Met: Senne Rouffaer, Raymond Bossaerts, Vera Veroft e.a. (herh.)
19.00 Gezondheid. Gezondheidsmagazine met vandaag als hoofdthema: slaap en slaapstoornissen.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kijk uit! - Verkeerstips. Vandaag: Projecten van de Commissie Ongevallen Verkeer.
20.15 Namen noemen. Spelprogramma waarbij twee panels, samengesteld uit bekende personen, via cryptische omschrijvingen eigennamen raden. Presentatie: Kurt van Eeghem.
21.00 Monumenten en landschappen: Gejaagd door de wind en het water. Iedereen is het er al lang over eens dat molens monumenten zijn, die met recht, op grond van esthetische en historische overwegingen, beschermd worden door monumentenzorg. Zij vormen tevens een attraktie in het landschap en om deze parels van pre-industriële technologie draaiende te houden zijn molenaars nodig.
21.30 Uitzending door derden. Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio Omroep.
22.20 Nationale Loterij en Paardenkoersen
22.25 -22.45 Journaal en Coda: "Mijn muze staat op een straathoek" (Heinrich Böll), uit "Negen Gedichten".

België/BRT 2

19.00 Zonen en dochters (Sons and daughters). Australische tv-serie. Afl. 27. Met: Peter Philips, Alexander Fowler, e.a. Angela verneemt eindelijk de waarheid over haar echte vader. Ze keert terug naar Melbourne om John op te zoeken.
19.25 Tijdrover. Zwartje, de postduif. Afl. 7: Zwartje op vrijersvoeten.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 -22.30 E.C.C.-Tennistoernooi. Rechtstreekse reportage vanuit het Antwerpse sportpaleis.

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
15.00 Schooltelevisie
16.50 Nouba Nouba. Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilms. Presentatie: Claire Diez en Philippe Drecq.
17.50 Carrefours. Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin, met om 17.53 Dancin' days, tv-serie. 18.24 Invités. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.32 Micro-défi, spelprogramma. 18.49 Minute Papillon. 18.51 Mr Adeps. 18.56 Spelprogramma.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.
19.30 Journaal
20.00 Demain, la crise. Sociaal-economische magazine in drie delen over de crisis in Europa. Deel 1: Is er een piloot in de crisis?
21.00 Miami Vice. Amerikaanse politieserie, afl. 3: De terugkeer van Calderone. Met o.a. Don Johnson, Philip Miohael Thomas en Michael Talbott. Regie: Richard Colla.
21.50 Coup de film. De nieuwe films van deze week, gepresenteerd door Terry Focant.
22.00 Cargo de nuit. Programma voor jongeren tussen 15 en 35 jaar, met o.a. onderwerpen over film, muziek, video en strips.
22.35 Journaal
23.00 -23.10 Un autre regard. Uitzending van de Katholieke Radio- en Televisie.

België/RTBF 2

15.30 Teletekst magazine
19.00 Un autre regard. Uitzending van de Katholieke Radio en Televisie. Afl. 3: Profils de Jésus.
19.30 Journaal. (met gebarentaal)
20.00 -23.30 Camera Sports. Gevarieerd sportprogramma, met vandaag o.a. Paardenkoersen en Tennis, Europese kampioenschappen vanuit Antwerpen.

SSVC

12.50 Mooncat and Co. Kinderprogramma.
13.05 Kick Start. Competitie om de Lombard Tricity Trophy.
13.30 News and Weather
13.55 -14.20 Raw energy. Serie over schoonheid en gezondheid. Afl.: Salads.
16.45 Birthday Time
Aansl.: **Alphabet Zoo.**
17.00 Play School
Aansl.: **Birthday Time.**
17.25 The Kwicky Koala Show. Tekenfilmserie over een slim koalabeertje.
17.50 The Wall Game. Spelprogramma voor kinderen.
18.15 Tomorrow's World. Gevarieerd wetenschappelijk magazine.
18.45 News and Weather
19.00 The Krypton Factor. Televisiequiz met Gordon Burns.
19.25 Coronation Street. Tv-serie.
19.50 For Valour. Serie over de moedige mannen die werden onderscheiden met het Victoria Cross.
20.15 The Brothers McGregor. Komische tv-serie.
19.30 The Lenny Henry Show. Muziekprogramma. Speciale gasten: Alison Moyet en de Darts.
21.10 Falcon Crest. Amerikaanse tv-serie over de machtsstrijd binnen een verdeelde wijnbouwersfamilie in Californië.
22.00 News and Weather
22.25 -23.25 Whistle test. Gevarieerd programma met muziek, filmreportages en interviews.

● *PETER LOHMEYER en HOLGER SCHULZENDORF in "Der Kampfschwimmer" - Duitsland 1, 20.15 uur.*

SKY Channel

08.45 Dennis. Komische serie. Afl.: The Rock Collection.
09.15 •• Sky Trax - The Pat Sharp Show.
10.00 •• Sky Trax - Monsters of Rock.
10.50 •• Sky Trax - The UK Top 50 Show.
11.40 •• Sky Trax - The Pat Sharp Show.
12.30 •• Sky Trax - Monsters of Rock.
13.15 •• Sky Trax - The UK Top 50 Show.
14.10 Skyways. Dramatische tv-serie. Afl.: The V.I.P.
15.10 Family. Dramatische tv-serie. Afl.: Fear of Shadows.
16.00 •• Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 •• Sky Trax - Young, Free and Single.
17.35 •• Sky Trax - The All American Hot 100 Show.
18.30 The Brady Bunch. Komische serie. Afl.: The not so ugly Duckling.
19.00 The Flying Nun. Komische serie. Afl.: All alone by the Convent Phone.
19.30 Nanny & The Professor. Tv-serie. Afl.: The Balloon Ladies.
20.00 The 1985 Stuntman Awards. Met dit twee uur durend programma heeft Sky Channel de primeur voor Europa. Lee Majors is de gastheer in dit programma, waarin hij en vele bekende acteurs de 'awards' toekennen aan de beste stuntmannen van 1985.
22.00 International Motor Sports. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine.
23.05 •• Sky Trax. The All American Hot 100 Show.
24.00 -00.50 •• Sky Trax - Young, free and single.

Europa TV

18.00 Programma-overzicht
18.05 Tic Tac. Kleuterprogramma.
18.10 Bolke de Beer. Kleuterprogramma.
18.20 Nobody's Boy. Kinderserie. Afl. 1.
18.40 Sportreportage - 1
19.40 Sportreportage - 2
20.30 Weerbericht
20.32 World Watch. Nieuwsprogramma.
20.40 Sunken tombs of truk lagoon Documentaire serie, afl. 2/4.
21.08 Midsummer concert
22.11 Let life live. Documentaire serie, afl. 100.
22.36 World Watch. Nieuwsprogramma.
22.41 Weerbericht
22.44 Programma-overzicht voor donderdag

TV 5

19.00 Cocoricocoboy. Amusementsprogramma met o.a. de Playmates.
19.30 Un adeloscent d'autrefois. Televisiefilm van André Michel naar de roman van François Mauriac. Met o.a.: Madeleine Robinson, Jean-Pierre Klein en Catherine Salviat. Aan het begin van deze eeuw leidt Alain Gajac een rustig en tevreden leventje op het landgoed van Maltaverne. Zijn moeder is weduwe en beheert het goed met ijzeren hand. Zijn oudere broer Laurent zal het land goed erven. Daarover is Alain opgelucht want zijn grote droom is het om schrijver te worden.
21.00 Les chanteurs fantaisistes. Documentaire van André Halimi over het hoe en waarom van het lachen. Met filmbeelden van o.a. Fernandel, Bourvil, Annie Cordy, Guy Marchand, Marco Perrin en Les Frères Jacques.
22.00 -22.30 Journaal

Music Box

06.00 12.00 en 18.00 Sound and Vision. Popmuziek met Gary.
07.00 13.00 en 19.00 Sit tight. Muziekprogramma.
08.00 14.00 en 20.00 Boogie Box. Nieuwtjes, muziek en interviews uit de wereld van de disco.
09.00 15.00 en 21.00 News Flash. Martin zoekt naar popnieuws in de kranten van de afgelopen dagen.
10.00 16.00 en 22.00 Chart Attack. De Music Box hitlijst, gepresenteerd door Simon en Sunie.
11.00 17.00 en 23.00 Gaz + Edwina

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Zwei von der Dienststelle. Tv-serie. Afl.: Der perfekte Reinfall. Met o.a. Don Adams, Rupert Crosse en Bruce Gordon.
17.35 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Da-da-damals. Oldies gepresenteerd door Iff Bennett.
18.35 Typisch RTL
18.53 7 Vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen: der Rtlümmel vom Dienst
19.30 Delvecchio. Tv-serie met Judd Hirsch, Charles Haid, Michael Conrad e.a. Afl.: Auf biegen und brechen (1).
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Diese Nacht vergess ich nie Duitse speelfilm van Johannes Meyer. In de hoofdrollen o.a.: Gustav Fröhlich, Hardy Krüger en Paul Henckels.
22.18 Wer bin ich? Vrolijk spelprogramma met beroepen raden.
22.55 Weerbericht
22.58 Horoskoop
23.03 -23.10 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ =zwart/wit programma
•• =stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE
Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 56
België BRT 1: 10 en 44
België BRT 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België RTBF 2: 28 en 42
RTL PLUS: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
SKY CHANNELL: Satelliet
MUSIC BOX: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO
Hilversum 1: 4 (88,2) en 17 (92,1 mhz)
Hilversum 2: 402 m (747 khz)
Hilversum 3: 445 m (675 khz), FM: 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
Hilversum 4: FM 25 en 39
Hilversum 5: 298 m (1008 khz)
ROZ: FM 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 - 102,1)
BRT 2: 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 mhz)
BRF: FM 5 (88,5 mhz)
RTL: 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

RADIO

Hilversum 1
7.03 Ook Goeiemorgen. (7.30 en 8.30 Veronica Nieuwsradio). 9.03 Muziek terwijl u werkt. (10.30 Veronica Nieuwsradio). 11.03 Kletskop. 12.03 Will Wil Wel. 13.06 Nederland Muziekland. 14.03 Kletsmajoor. 14.15 Douce France. 14.30 Middenin. 17.03 Hier en Nu-woensdagmagazine. 17.55 Mededelingen. 18.06 Met Teddy aan tafel. 19.02 In 't voorbijgaan. 19.07 Leger des Heilskwartier. 19.25 NCRV-Woensdag-Sport. 20.03 Hobbyscoop. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Romance. 2.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.07 Vandaag... donderdag.

Hilversum 2
7.06 De Rode Draad. (7.06, 7.35 en 8.11 Dingen van de dag). 9.00 Promenade Orkest o.l.v. Stanley Black. 09.33 Hoor Haar-magazine. 10.33 Leef-tijd-genoeg. 11.33 De Rode Draad. (11.33 en 12.36 Dingen van de dag. 11.35 Bericht uit het Koninkrijk. Overheidsvoorlichting: 12.16 De politie nu. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw). 14.00 De Schuurpapier. 14.33 Wel en Wee. 15.00 Leef-tijd-genoeg. 15.33 Het zout in de pap Magazine. 16.00 De basmeester van de Noordzee, hoorspel. 16.33 NOS-Ombudsman. 17.36 Tijdsein. 18.10 NOS-Midweekmagazine. (18.13 Frontaal. 18.35 Wereldwijzer. 19.15 Randstad en Regio). 19.30 Hollanditis: ziekte of geneesmiddel (4). 20.03 Licht en uitzicht. 20.40 De Bijbel open. 21.05 De Mossad, hoorspel. 21.30 Van U wil ik zingen. 21.58 EO-Metterdaad hulpverlening. 22.00 Vragen naar de weg. 22.15 De schoolagenda. 22.35 EO... in de Regio. 23.05 Zicht op Israël. 23.30-24.00 Verhaal.

Hilversum 3
7.03 Ronduit music-time. 9.03 Muziek motief. 10.03 Gospelsound. 11.03 Country Trail. 12.03 De Wilde Wereld. 15.03 Ronflonflon met Jacques Plafond. 16.04 De Nationale Hitparade. 18.04 De Avondspits. 19.02 The John Peel Show. 20.02 Frontlijn. 21.02 Backline. 22.02 Gonzo Radio. 23.02-24.00 Heartlands. Afl.: Skid-up.

Hilversum 4
7.00 Het levende Woord. 7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de Hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de Barok. 10.30 Orkestpalet. Radio Symfonie Orkest: Klassieke en hedendaagse muziek. 12.00 De orkestmuziek van Bach (12). 12.35 Promenade. 13.02 Liederen voor sopraan en piano. 13.30 Kerkorgelconcert. 14.00 Telefoonnummer 39211. 15.30 Puur cultuur. Oude jazz: de trompettist Cootie Williams. 15.45 Muziektheater. Fragmenten uit Jakobin van Dvorak. 16.30 Kamermuziek. 18.02 Het betere werk. 20.00 AVRO's Platen Publieksprijs Klassiek 1985. 22.15 Nederlandse muziek: Pianocomposities van Dirk Schäfer. 23.15-24.00 Vergeefse moeite, hoorspelserie. (4).

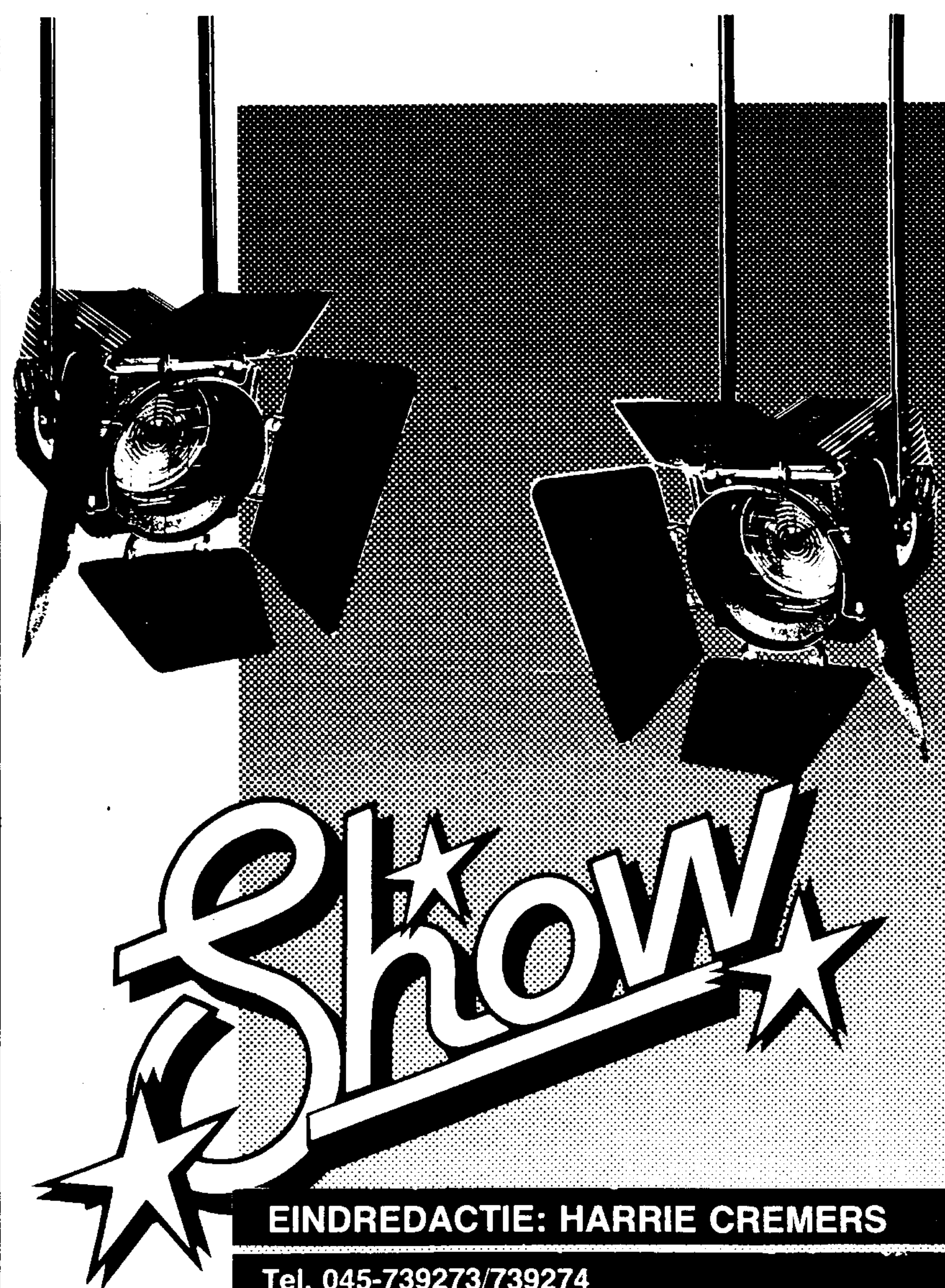
Hilversum 5
9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Follow through, Engels voor gevorderden. Les 4. 10.00 RVU Taalrevue. 10.30-11.00 Schoolradio. 17.30 De Pina Colada Show. 18.00 De Duvel is oud. P.P.: 18.20 Uitzending van de CP. 18.30 Proeflokaal. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans/Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 Medelanders Nederlanders: Sedjarah Kesabaran. Deel 8.

ROZ
07.30-08.00 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ Aktueel en weerbericht. 18.20-19.00 Radio Muskiet, gevarieerd programma.

BRT 2
5.30 Goede morgen, morgen. 7.12 Klaproosters. 8.12 Servicetelefoon. Programma waarin luisteraars terecht kunnen met allerlei vragen. 10.03 Met de deur in huis. (10.30 Het schurend scharniertje). 11.35 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Made in Germany. Duitse schlagermuziek gepresenteerd door Harrie Cremers. 14.00 Vrijaf. Jong geluid voor de schoolvrije namiddag. 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. Swingende eigentijdse popradio. 22.05 Radio Tropical. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk
6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 8.30 Für die Kranken. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Chansons, Lieder, Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 Orgel- en Koormuziek.

Luxemburg/RTL
5.30 Guten morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer, Musik zum Träumen.



Willem Ruis start vanavond met nieuwe reeks van negen afleveringen

'De Sterrenshow op televisie wordt dit jaar volwassen!'

HILVERSUM – Een miljoenenpubliek aan je blijven binden. Een zo hoog mogelijke plek in de top-25 van de best bekeken televisieprogramma's bereiken. Dat is de keiharde opdracht die de amusementsbazen van de grote Nederlandse omroepen ook voor het nieuwe seizoen onverkort hebben meegekregen. Een nieuw element in de strijd om de kijkersgunst vormt momenteel aan liefdadigheid gekoppeld amusement.

Het begon ogenschijnlijk onschuldig met AVRO's Telebingo, maar de Willem Ruis Lottoshow vormde het eerstapje naar de echte strijd. De 1-2-3-Show van de KRO deed de concurrentie sidderen. Het antwoord van de VARA was niet minder spectaculair. Televisie in theatervorm uit een door het land trekkende circustent met een puur rechtstreeks karakter als extra troef. De grootste omroepen van het land, AVRO en TROS, moesten machteloos toezien hoe KRO en VARA sier maakten met amusementsvormen waarop zijzelf jarenlang het onvervreemdbare patent meenden te hebben.

Reactie

De reactie was onvermijdelijk. De succesrijke koppeling met liefdadigheid moet nu braaf op toerbeurt worden toegepast. Voor het nieuwe seizoen hebben AVRO en TROS zich daartoe in een soort monsterverbond verenigd. Officieel zijn zij aan de beurt om liefdadigheid te bedrijven in een serie grote amusementsprodukties. Maar zowel KRO als VARA zijn niet bij de pakken gaan neerzitten.

Beide omroepen hebben diep in hun vindingrijkheid getast om de respectievelijke succesformules opnieuw te gelde te maken. Ted de Braak speelt zijn 1-2-3-Show met behulp van de Midlotto-balletjes en Willem Ruis heeft aan zijn Sterrenshow heuse paardenraces toegevoegd. De 1-2-3-Show heeft inmiddels het spits afgebeten. Woensdagavond stemmen naar verwachting zo'n 7 miljoen kijkers af op de eerste aflevering van de Sterrenshow.


● *WILLEM RUIS*
...„Je kunt het nog zo mooi bedenken, het blijft altijd een gok"....

Nieuw?

Uit de presentatie van de plannen bleek dat er los van de paardenraces maar bitter weinig nieuwe elementen aan het VARA-circus worden toegevoegd. Een bewuste keuze? Volgt ook de VARA de trend van het spelen op safe, het nemen van weinig risico's? Vragen die een des te klemmender dimensie krijgen als ze gesteld worden aan de man die het televisie-amusement onmiskenbare nieuwe impulsen gaf.

Willem Ruis: „Als je met een nieuw programma komt, zoals wij vorig jaar met de Sterrenshow hebben gedaan, dat goed blijkt aan te slaan bij een groot publiek, dan zou het zelfmoord zijn om zo'n hele formule al na één seizoen overboord te gooien. Ik denk dat je met deze opzet toch nog minstens vijf jaar door kunt. Akkoord, het raamwerk van de show is niet veranderd. Maar daarbinnen zijn nog zoveel mogelijkheden. Dat raamwerk is aangeslagen. Dat is al heel wat bij een dergelijk programma".

„Je kunt het nog zo mooi bedenken, het is toch altijd een gok. Het gaat er vooral om hoe je bijvoorbeeld de wensen van de kandidaten behoorlijk in beeld moet brengen. Of je nu in een eerste of derde seizoen zit, het risico blijft groot. De invulbaarheid blijft een probleem, waaraan steeds hard moet worden gewerkt. Vooral omdat ik dat wil doen volgens bepaalde normen. Ik neem geen genoegen met half werk. Daarom is het ook zo'n tweede seizoen weer een hele klus om van de wensen die kandidaten hebben iets behoorlijks te maken".

„Deze tweede serie Sterrenshows wordt alleen al iets nieuws door de aanwezigheid van regisseur Bob Rooyens. Hij noemt het revitaliseren. Je weet waar je sterke punten liggen, je moet het publiek de kans geven in een produkt te groeien. Pas dan beginnen ze het echt te waarderen. Het zou dus bijna pesterij zijn om bijvoorbeeld een onderdeel als de trap al na één seizoen uit de show te halen. Ik zou verkeerd bezig zijn met mijn vak als ik zou gaan vernieuwen om het vernieuwen alleen".

Verdiepen

„Ja, ik heb inderdaad nog steeds heel sterk het gevoel dat ik op mijn gebied een voorloper ben. Ik zie het aan wat mijn collega's nu doen. Ik heb bij de KRO vijf jaar lang dezelfde shows gedaan. Ja, dat is inderdaad op een gegeven moment vrij risicoloos. Maar dat was ook een van de redenen waarom ik uiteindelijk naar de VARA ben overgestapt. Daar heb ik ook voor het eerst echt mijn nek uitgestoken met die Lottoshow, maar ook dat had ik na drie jaar wel gezien. En nu zijn we aan het tweede jaar Sterrenshow toe".

„We hebben een nieuw spel ontwikkeld, dat aanslaat en wat is er dan op tegen om de formule van dat programma nu te gaan verdiepen?. Wees ervan overtuigd dat dat ook echt gaat gebeuren, zeker met een regisseur als Bob Rooyens. Ik denk bijna zeker te weten dat de Sterrenshow dit jaar volwassen wordt. Ik denk dat je te snel vraagt om vernieuwing. Je ziet dat ook nergens in de wereld gebeuren. Je kunt inderdaad risicoloos op een grootste manier uitpakken".

„Maar de elementen die we nu in de shows brengen zijn absoluut niet vrij van risico's. Er zit alleen al een enorm brok gevaar in het werken met amateurs, die vaak nog nooit op een toneel hebben gestaan. Wals daar niet te snel overheen. Je moet die mensen zover krijgen dat ze zich okay voelen en dat ze optimale prestaties kunnen leveren, terwijl dat allemaal rechtstreeks wordt uitgezonden".

„Een voorbeeld: een meisje geeft haar vader op als kandidaat omdat die thuis de hele dag loopt te jodelen. Voor een programma waarover niet al te lang wordt nagedacht zou je kunnen zeggen, o.k. laat die man maar lekker jodelen. Maar nu blijkt die man ook een amateurtoneelspeler te zijn. Ik vind het leuk dat uit te buiten. Dus zeg ik tegen die dochter: heb je er wel eens aan gedacht hoe het zou zijn als je vader in een concertzaal klassiek zou moeten jodelen? En dan ontstaat het idee. Vader jodelend met korte broek en rokkostuum, begeleid door een strijkorkest en drie ballerina's".

„Een ander voorbeeld: in de zesde show hebben we een meisje dat trapeze doet. Dat meisje heeft alleen nog maar op het dak van haar huis gezeten. Zij wil wel graag aan de trapeze, maar weet absoluut niet wat een hoogte van vijftien meter betekent. Dat zover laten komen, dat begeleiden, daar zit echt een enorme partij werk aan. Ik heb dan ook steeds het gevoel met een nieuwe show bezig te zijn. Dat heeft dus niets met op safe-spelen te maken. Want één ding mag je nooit doen en dat is die kandidaten plat op hun gezicht laten vallen".

Vrijheid

„Sinds het begin van mijn televisiecarrière bij de KRO, nu tien jaar geleden, heb ik altijd drie zaken steeds in dezelfde volgorde bedongen. Ten eerste wilde ik de volledige vrijheid om te kunnen doen wat ik wilde binnen een show, ten tweede voldoende financiële armslag om dat te kunnen uitvoeren en als laatste kwam mijn honorarium aan de orde".

„Als ik terugkijk op die tien jaar, dan denk ik dat ik in feite zo ongeveer het hoogste heb bereikt wat men zich in mijn vak kan wensen. De enige beperking is misschien inderdaad het beschikbare budget. Maar dan nog zou je een show alleen maar qua kostumering en licht nog grootser kunnen maken".

„En ja, zelfkennis, dat zou eigenlijk het hoogste goed moeten zijn wat een mens bezit, maar ondanks mijn ervaring glijd ik toch nog wel eens uit. Dat maakt het allemaal de moeite waard het te blijven proberen".


● *VIA VIA*
...nieuwe Limburgse popgroep aanstaande zaterdagochtend op TV tijdens een Ontbijtshow met Koos Postema...

TV-ontbijtshow met Limburgse groep 'Via Via'

HEERLEN – 'Via Via' is de naam van een nieuwe Limburgse popgroep, die aanstaande zaterdagochtend 2 november op TV al meteen zijn debuut maakt. Dat gebeurt tijdens de TV-ontbijtshow 'Ontbijt bij Koos' met Koos Postema en Marjolein Uitzinger van 8.00 tot 10.00 uur op Nederland 2. De platenmaatschappij CBS brengt voorafgaande aan dit optreden op TV komende vrijdag de eerste single van 'Via Via' op de markt. Die heet „Like your style". De Vara-televisie heeft voorlopig drie ontbijtshows met Koos Postema gepland. Dit in het kader van de festiviteiten van deze omroep in verband met haar 60-jarig bestaan.


● *De vaste 'cast' van 'Zeg 'ns AAA' met op de voorgrond van deze foto v.l.n.r. MONIQUE ROSIER (Pien), Baby Pim, SJOUKJE HOOYMAAYER (Lydie) en CARRY TEFSEN (Mien). Op de achterste rij HANS CORNELISSEN (Gert-Jan), MANFRED DE GRAAF (Hans) en JOHN LEDDY (Koos).*

Twintig maal 'Zeg 'ns AAA'

HEERLEN – Vanaf deze woensdagavond is de populaire TV-serie 'Zeg 'ns AAA' weer terug op het scherm. Twintig nieuwe afleveringen mag de kijker in de komende maanden verwachten. Vanavond ziet U de vaste cast van 'Zeg 'ns AAA' vanaf 19.23 uur op Nederland 1 met als jolig middelpunt de familie Dobbelsteen. Die gaat in de eerste aflevering op zomervakantie.

Ferry Maat in Heerlerheide

HEERLEN – In dance palace 'New York' aan de Bokstraat te Heerlerheide is komende vrijdag 1 november de bekende radio- en TV-discjockey Ferry Maat te gast. Ferry is bekend als presentator van de wekelijkse soulshows op donderdagavond bij de TROS-radio, maar hij heeft ook zijn aandeel in de TROS Top 50. Ongetwijfeld brengt hij aanstaande vrijdag veel muzikale primeurs mee naar Heerlerheide.

'Zilveren harpen' uitgereikt

HILVERSUM – In theater Gooiland in Hilversum zijn de zilveren harpen 1985 uitgereikt, de aanmoedigingsprijzen voor jonge aankomende artiesten. Dit jaar vielen de onderscheidingen ten deel aan Gerard Joling, Julya Loko, Mai Tai en het duo Frisse Jongens. Tijdens een feestelijke bijeenkomst overhandigde jury-voorzitter Ad Visser de prijzen en bloemen aan de winnaars. De jury bestond verder uit Jip Golsteyn, Hans van Hemert, Tineke de Nooy en Dick de Zeeuw. Het was de 25ste keer dat de zilveren harpen, onder auspiciën van Conamus, werden uitgereikt.

Prijswinnaar Gerard Joling is nog maar kort bekend. Hij trad voor het eerst op als imitator van Don McLean in het soundmixprogramma van Hennie Huisman bij de KRO-televisie. Intussen heeft hij al enkele eigen platen gemaakt, die hits zijn geworden. Volgens de jury is Gerard Joling als een echte Hollandse nieuwe, waar elke Nederlander steeds weer om vraagt.

Aansporing

De Zilveren Harp is bedoeld als aansporing vooral voor diegenen die de desbetreffende artiesten verder kunnen helpen in hun carrière. De prijs wordt toegekende aan jongere, scheppende en uitvoerende kunstenaars, die zich sterk hebben gemaakt voor Nederlandse muziek en teksten.

Een andere soliste die dit jaar in de prijzen viel, was zangeres Julya Loko. Zij viel volgens de jury vooral op in haar optredens met Billy Preston in het Feijenoord Stadion in Rotterdam dit jaar en haar live-optreden in de Rotterdamse Doelen met Ceasar Zuiderwijk en Jasper van 't Hof, ondersteund door het Rotterdams Filharmonisch Orkest.

Eveneens werd een Zilveren Harp toegekend aan het cabareteske duo Frisse Jongens. Zij hebben met een eerste theatershow, aldus de jury, zeer verfrissend gewerkt door onder meer de wijze waarop zij zoveel humor uit de grauwe werkelijkheid van alledag hebben gehaald.

Tot slot ontving de inmiddels al nationaal en internationaal bekende formatie Mai Tai een Zilveren Harp. De drie meisjes werden door de jury vooral geprezen om hun vocale aanpassingsmogelijkheden. Van popmuziek tot sessies met onder anderen de Frank Boeyen-groep, die vorig jaar een Zilveren Harp ontving.

De Zilveren Harpen worden toegekend op voordracht van onder andere het bestuur van Conamus met een bindende uitspraak van een jury. De eerste Zilveren Harp werd in 1969 uitgereikt.


● *Op deze foto v.l.n.r. JULYA JOKO, GERARD JOLING en een van de zangeressen van MAI TAI na ontvangst van de aanmoedigingsprijzen. ook het duo Frisse Jongens ontving een Zilveren Harp.*

Zaterdag 9 november in danscentrum „On beats and bars" in Maastricht

NCRV's Popsjop-plus met 'Rock and Roll'

MAASTRICHT – Zaterdag 9 november zal in het danscentrum „On beats and bars" aan het Severenplein in Amby-Maastricht vanaf 20.30 uur een provinciale voorronde worden gehouden van de landelijke rock and roll TV-wedstrijd van de NCRV. Dit speciale gebeuren zal muzikaal worden opgeluisterd door de disco-drive-in-show van de NCRV, waarbij ook het hele NCRV's-Popsjop-plusteam aanwezig zal zijn. De gehele presentatie ligt in handen van de populaire Popsjop tv-presentator Jaap de Groot.

De beste drie rock and roll-paren van deze wedstrijd zullen onze provincie vertegenwoordigen in de halve finale tegen de provincie Gelderland. De halve finale, waarvan ook tv-opnamen worden gemaakt voor het NCRV-programma 'Popsjop', vindt plaats in Den Bosch.

Het danscentrum „On beats and bars" zal voor deze gelegenheid worden omgetoverd tot een groot rock and roll- en disco-paradijs. Iedereen krijgt bij de entree een echte vetkuif én het zou bijzonder leuk zijn als de dames in een echte petticot zouden verschijnen. Op die zaterdagavond zullen in het danscentrum de tijden van „Bill Haley and his Rockets" weer herleven.

Wilt u zich opgeven als deelnemer aan de rock and roll-wedstrijd, neem dan zo snel mogelijk contact op met het danscentrum „On beats and bars", Severenplein 25E, Amby-Maastricht, tel. 043-628206/626975.

Playback-wedstrijd

Eens in de twee maanden zal er op zaterdag in het danscentrum „On beats and bars" een playback-wedstrijd worden gehouden. De winnaars worden afgevaardigd naar de grote „Beats and Bars playback-finale" in juni 1986. De eerste playback-wedstrijd vindt plaats op zaterdag 2 november tijdens de vrije dansavond, die om 19.30 uur begint. Iedereen kan hieraan meedoen. Aanmelden bij het danscentrum „On beats and bars", Severenplein 25E, Amby-Maastricht, tel. ☎ 043–628206/626975.

...anken verlagen afgiftekoersen waardepapieren

...RENTEDALING ...LIJKT GESTOPT

...MSTERDAM – Aan de be...kkelijk lange periode van ...tedaling in Nederland is ...nnelijk een einde gekomen.

...de kapitaalmarkt zijn ...ds enkele dagen ontwikke...gen aan de gang waardoor ...rente in opwaartse rich...g wordt geduwd. Deze ten...ns werd vanaf begin deze ...eek op de Amsterdamse ef...ctenbeurs weerspiegeld ...or flink dalende obligatie...ersen.

Gisteren heeft een groot aantal bankinstellingen de afgiftekoersen van hun diverse soorten waardepapieren verlaagd. Hierdoor zijn de effectieve rendementen flink verhoogd en bijvoorbeeld voor de 7,75 en 7 procent Amro bank- en spaarbrieven van 6,85 op 7 procent terechtgekomen. de 7,75 procent spaarbrieven van de NMB dragen zelfs al een rendement van 7,16 procent.

De 7,5 en 7 procent pandbrieven van de FGH Hypotheekbank en de Westland-Utrecht Hypotheekbank schommelen thans rondom de 7,4 procent.

...Verlies Control Data ...rijwel vervijfvoudigd

...NNEAPOLIS – Het Amerikaan...computerconcern Control Data ...eft in het derde kwartaal van dit ...een verlies moeten incasseren ...255,6 miljoen dollar. In het ...de kwartaal van vorig jaar leed ...onderneming een verlies van ...miljoen dollar. De omzet was ...1,2 miljard dollar onveran...rd, zo heeft Control Data laten ...eten.

...en aanzienlijk deel van het verlies, ...,8 miljoen dollar, van het afgelo...en kwartaal komt voor rekening ...an kosten voor herstructurering. ...o ontdeed Control Data zich van ...produktie en verkoop van onder ...computerbanden en geheugenschijven. De onderneming heeft al langer te lijden van de minder goede gang van zaken op de computermarkt.

In de eerste negen maanden van dit jaar is er voor Control Data een verlies ontstaan van 269,9 miljoen dollar. In de eerste negen maanden van vorig jaar boekte de onderneming een winst van 600.000 dollar.

„Valse" pieper tegen saaie vergaderingen

WASHINGTON – Directeuren van ondernemingen in de Verenigde Staten die genoeg hebben van het eindeloos vergaderen kunnen nu een apparaatje kopen om weg te lopen. Dat is een „valse" pieper, die ze zelf waar en wanneer ook in werking kunnen stellen.

Het kleine, zwarte apparaatje, dat „Vals Alarm" wordt genoemd, lijkt zeer veel op de echte pieper. Een hendeltje veroorzaakt met een vertraging van 20 seconden (om verdenking te vermijden) een pieptoon.

Het apparaatje is verkrijgbaar bij een postorderbedrijf, dat zegt er sinds augustus al ongeveer 13.400 te hebben verkocht.

„Vals Alarm" is het geesteskind van de president van Omega, de 67-jarige Gene Grant, die de ingeving kreeg tijdens een kerkdienst die hem verveelde. „Ik wilde gaan vissen en de pastor bleef maar praten", zei hij. Zijn buurman was op zeker ogenblik per pieper weggeroepen en Grant wenste dat hij het was geweest. Hij besloot zijn eigen pieper te maken. Zijn ingenieurs gingen aan het werk en er was medewerking uit Taiwan.

...Lufthansa wil ...twaalf Jumbo's

...RANKFURT – De Westduitse ...vaartmaatschappij Lufthansa ...rhandelt met de Amerikaanse ...uigbouwer Boeing over de ...op van twaalf vliegtuigen van het type Boeing 747-400, zo heeft ...hansa bekendgemaakt. De ...tuigen zouden in het eind van ...ren tachtig geleverd moeten ...en. Eerder besloot Lufthansa ...et kopen van 22 Airbus-toestel...en tien vliegtuigen van het type ...g 737-300. Bovendien nam de ...schappij een optie op nog eens ...irbussen en tien Boeings 737-

...BEURS-...OVERZICHT

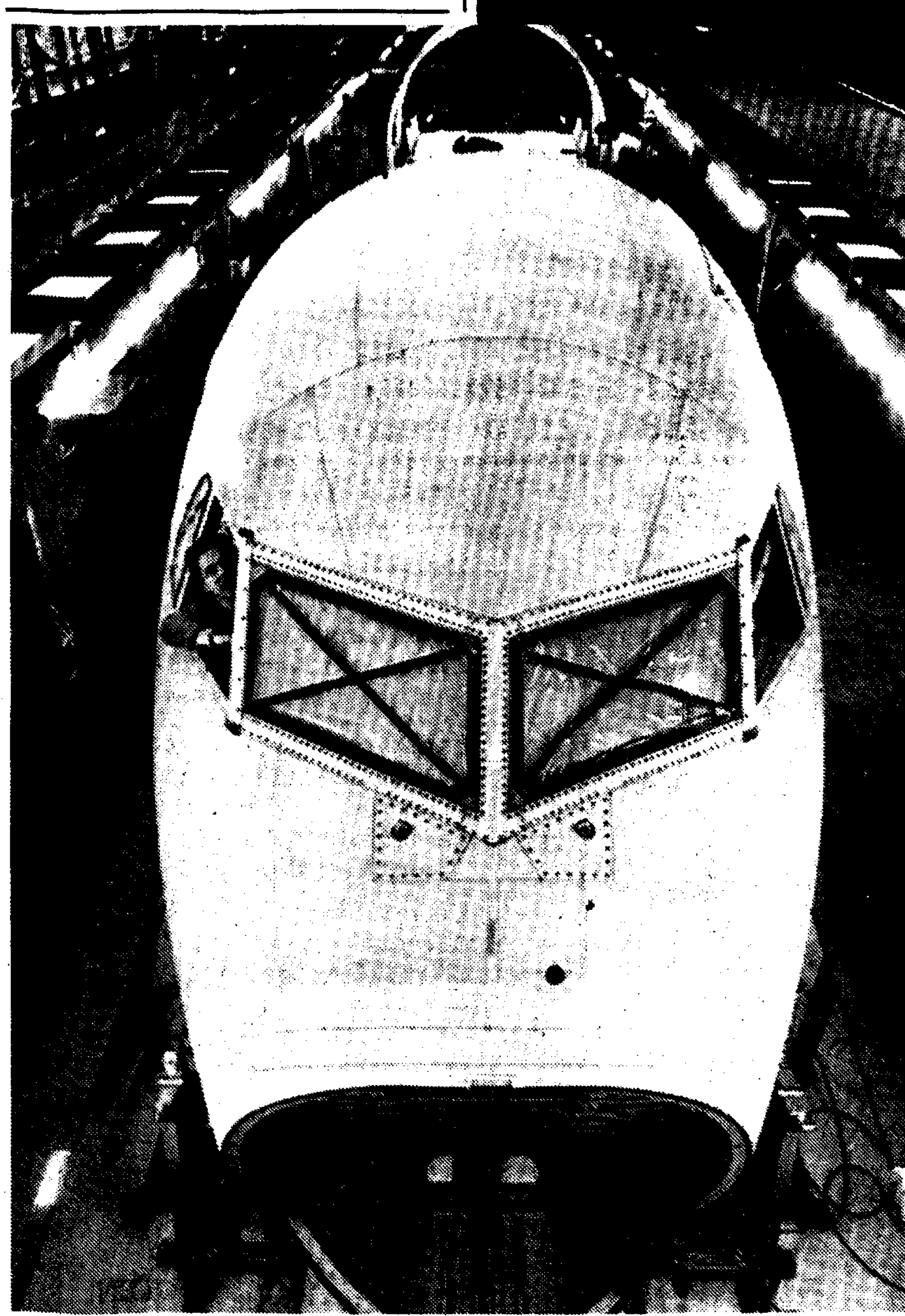
...ager

...MSTERDAM – De Amster...mse effectenbeurs heeft dins...g een kalme dag gehad, waar...j veel koersen wat omlaag ...gen. De aan de gang zijnde ...ntestijging kwam tot uiting ...het geleidelijk dalen van de ...ligatiekoersen. Wat de aande...n betrof waren er ook eigen...k geen stimulansen van bui...af. Bij de grote fondsen was ...sprake van een verdeelde ...emming met merendeels vrij ...ringe verschuivingen.

...n de internationale waarden ...n wel Unilever ƒ 3,20 opruk...n naar ƒ 344,70 en Kon. Olie ...,20 naar ƒ 188,80. De andere ...dsen konden zich net niet ...ndhaven. De grote banken wa...n ruim prijshoudend. Bij de ...zekeraars sloot Stad Rotter...m ƒ 1,90 beter op ƒ 129 en Nat. ...derlanden ƒ 1,30 hoger op ...4,90. De bouwers lagen er ...d bij met ƒ 3 winst voor HBG ...ƒ 128 en van ƒ 1,30 voor Vol...Stevin op ƒ 31,30. Elsevier ...est echter ƒ 2,50 terug naar ...0,50. Elders verloor Fokker ƒ 1,80 op ƒ 79,50, terwijl Wessa...nen de markt ƒ 2,20 lager verliet op ƒ 209.

Lokaal

Ook op de lokale markt kregen veel fondsen wat lagere noteringen. Soms was er sprake van een wispelturige ontwikkeling. Zo verloor Furness eerst ƒ 1,50 op ƒ 59,20, waarna de weg omhoog werd ingeslagen tot ƒ 62,20. Verto, die een converteerbare lening heeft aangekondigd, zakte ƒ 1,20 naar ƒ 71,80, Kempen en Begeer werd ƒ 10 goedkoper op ƒ 110 en uitgever Wolters Samsom uiteindelijk ƒ 6 op ƒ 283. Nogal zwak waren verder fondsen als Mulders, Thomassen en Drijver, Brink Molyn en Van der Giessen-De Noord. Goed in de markt lag Amsterdam Rubber met een ...ging van ƒ 8,40 naar ƒ 9,65. ...a won ƒ 3 op ƒ 195 en KBB ...20 op ƒ 78,50.



● Vliegtuigbouwer Fokker is begonnen met het samenstellen van het eerste prototype van de nieuwe Fokker 100 Fanjet. Dat nieuwe verkeersvliegtuig van Fokker wordt gemaakt door de Fokkerbedrijven in Schiphol en Dordrecht en door de Duitse fabriek MBB. In de hoofdhal van Fokker op Schiphol-Oost worden de verschillende delen samen gebouwd. Voor Fokker betekent het welslagen van het F100-project de voorwaarde voor voortbestaan van het bedrijf.

Rapport detailhandel over eerste halfjaar

Stoffenwinkels en naaimachinehandel doen goede zaken

ZOETERMEER – Van alle branches in de detailhandel doen winkels die kledingstoffen verkopen het de laatste tijd nog het best. Hierbij valt op dat ook detaillisten in naaimachines goede zaken doen. Dit blijkt uit een verschenen overzicht van de omzetontwikkeling bij kleine zelfstandigen en winkelketens over het eerste halfjaar van 1985. Het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM) heeft het gemaakt.

De speciaalzaken in kledingstoffen zagen hun geldomzet gedurende de eerste zes maanden met gemiddeld dertien procent stijgen ten opzichte van het eerste halfjaar van 1984. In dit percentage is de prijsontwikkeling al verwerkt. Speciaalzaken in naaimachines hadden een acht procent hogere omzet.

Even goed ging het de kantoorboekhandels (plus twaalf procent) en drogisterijen met een foto-afdeling (plus dertien procent). Gewone drogisten konden hun omzet met niet meer dan vijf procent verbeteren, terwijl de fotospeciaalzaken niet verder kwamen dan een omzetstijging van twee procent.

ECI en NBC samen in Duitse handen

Grootste boekenclubs gaan nu samenwerken

GRONINGEN – De twee boekenclubs ECI en NBC gaan zeer nauw samenwerken. Dit gebeurt na de overname van de Nederlandse Boeken Club door de Westduitse uitgeversgigant Bertelsmann. Deze uitgeverij heeft al een meerderheidsbelang in ECI. De meeste NBC-boekenwinkels worden gesloten. De verkoopactiviteiten van beide boekenclubs worden geconcentreerd in de ECI-winkels. De NBC blijft in naam bestaan en behoudt een eigen assortiment. Het kantoor van deze oudste boekenclub van Nederland in Den Haag wordt gesloten. Voor zestig werknemers is ontslag aangevraagd.

Ruim dertig personeelsleden zijn inmiddels overgenomen door ECI in Vianen. Daar is ook de administratie en opslag van beide boekenclubs ondergebracht. Tevens wordt vanuit Vianen de distributie geregeld. Beide boekenclubs hebben in Nederland en België gezamenlijk bijna 1,2 miljoen leden. Door de intense samenwerking van ECI en NBC (het management wordt gevormd door ECI) is alleen Boek en Plaat als concurrent op de Nederlandse markt overgebleven. Deze boekenclub, eigendom van twee Duitse uitgeverijen en het Telegraafconcern, heeft 450.000 leden. De NBC, tot voor kort in handen van het papierconcern Buhrmann Tetterode, verkeerde de laatste jaren in de rode cijfers. Ook de beide andere boekenclubs kwamen enkele jaren geleden in de problemen door een omzetdaling en een hevige onderlinge concurrentie. Bij de ECI werd een ingrijpende reorganisatie doorgevoerd. Volgens ECI-directeur H. van den Berg is de forse concurrentiestrijd nu voor een groot gedeelte ingedamd. Zijn streven is de ECI en NBC naast elkaar voort te laten bestaan zonder elkaars leden af te pikken.

Hij ontkent dat op de lange termijn beide boekenclubs worden samengevoegd tot een geheel. „Dat is beslist niet de opzet. Beide clubs hebben een eigen doelgroep. Dat willen we zo houden. De afzonderlijke leden van beide clubs ontvangen hun eigen catalogus".

Wel kan volgens Van den Berg het assortiment van zowel ECI als NBC worden aangepast nu er een samenwerking tot stand is gekomen. Hij verwacht overigens dat de boekenclubs in Nederland geconfronteerd blijven met inzakkende verkopen doordat de consument het laat afweten. De ECI-directeur houdt rekening met een daling van het ledenbestand bij ECI en NBC van zo'n 200.000. Deze daling, zo voorspelt Van den Berg, zal met name ten koste gaan van de ECI.

Voorstel ambtenarenwerkgroep

Merkenpiraten bestrijden door bedrijfsleven

DEN HAAG – De eerste verantwoordelijkheid voor de bestrijding van merkenpiraterij ligt bij de direct betrokkenen, zoals de eigenaars van het merkrecht en de producenten van de merkartikelen. Het bedrijfsleven moet zelf voor een goede beveiliging zorgen. Als dat niet lukt kan de rechter worden ingeschakeld. Tegen vormen van piraterij, die gevaarlijk zijn voor de volksgezondheid of voor de veiligheid van goederen of personen, moet het strafrecht worden aangepast.

Een werkgroep van ambtenaren van de ministeries van justitie, economische zaken, financiën en welzijn, volksgezondheid en cultuur, zegt dit in een rapport dat is aangeboden aan minister Korthals Altes van justitie en staatssecretaris Van Zeil van economische zaken.

De werkgroep vindt dat artikel 337 van het Wetboek van Strafrecht – waarin het verhandelen van waren met een valse handelsnaam strafbaar wordt gesteld – moet worden aangevuld zodat ook handel met losse merken, die nog niet op de waar zijn aangebracht, strafbaar wordt.

Behalve aanpassing van de wetgeving, vinden de ambtenaren dat de producenten zelf zich zo goed mogelijk moeten beveiligen tegen piraterij. Het beste kunnen die producenten hun krachten bundelen, stelt de werkgroep.

De merkenpiraterij neemt de laatste jaren over de hele wereld grote vormen aan. De Londense Kamer van Koophandel schat de totale wereldhandel in namaakprodukten op 60 miljard dollar. De fabricage en handel in vervalste produkten betekent alleen al binnen de Europese Gemeenschap (EG) een verlies aan werkgelegenheid van naar schatting 100.000 banen.

Slecht gaat het met kappers en sigarenzaken. Vooral tabakswinkels die voor meer dan tachtig procent afhankelijk zijn van de verkoop van rookwaar zagen met name door de prijsstijging hun omzet met negen procent teruglopen ten opzichte van de eerste helft van 1984.

Postgiro/RPS verlaagt rente

AMSTERDAM – Op 1 november verlaagt de Postgiro/RPS de rente op doorlopende kredieten en persoonlijke leningen met 0,7 procent op jaarbasis. Voor doorlopende kredieten komt de rente op 10,7 procent op jaarbasis (0,85 procent per maand) en voor nieuwe persoonlijke leningen komen de tarieven te liggen tussen de 14,3 en 10,7 procent. In de (relatief vrij korte) geschiedenis van Postgiro/RPS als kredietverstrekker is de rente nooit zo laag geweest.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op dinsdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 31.000-ƒ 31.500, vorige ƒ 31.130-ƒ 31.500; bewerkt verkoop ƒ 31.130, vorige ƒ 31.630.

ZILVER: onbewerkt ƒ 555-ƒ 625, vorige ƒ 555-ƒ 625; bewerkt verkoop ƒ 660, vorige ƒ 660.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,91	3,03
Engelse pond	4,10	4,40
Belgische frank (100)	5,38	5,68
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	15,90	17,90
Portugese escudo (100)	1,50	2,00
Canadese dollar	2,11	2,23
Franse franc (100)	35,75	38,75
Zwitserse frank (100)	135,25	139,75
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	35,75	38,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. shilling (100)	15,85	16,35
Spaanse peseta (100)	1,75	2,00
Griekse drachme (100)	1,45	2,15
Finse mark (100)	50,25	53,25
Joegoslav. dinar (100)	0,60	1,30
Ierse pond	3,34	3,64

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2,96925-97175
Pond sterling	4,2565-2615
Duitse mark	112,82-87
Franse frank	36,99-7,04
Belgische frank	5,5675-5725
Zwitserse frank	137,635-685
Japanse yen	139,58-68
Italiaanse lire	16,675-725
Zweedse kroon	37,54-59
Deense kroon	31,105-155
Noorse kroon	37,56-61
Canadese dollar	2,17275-17525
Oostenr. shilling	16,045-055
Ierse pond	3,4870-4970
Spaanse peseta	1,835-845
Australische dollar	2,0725-0825
Antilliaanse fls.	1,6650-6750
Surinaamse fls.	1.64-67
Saoedi riyal	1,65-69

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	224.70	224,20
Algemeen-lokaal	228,80	227,50
Internationals	220,30	220,60
Industrie	204.50	203.20
Scheep- en luchtvaart	210,00	208,90
Banken	367,30	366,40
Verzekering	624,20	624,10
Handel	206,20	205,10
CBS-oblig. index	107,80	107,60
Rendem. staatslening		
waarvan 3-5 jaar	7,24	7,26
5-8 jaar	6.79	6,82
8 jaar en langer	7,25	7,26
nieuwste drie	7,29	7,32
rend. BNG-leningen	7,29	7,34
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	7.17	7.38

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van gistermiddag):

Akzo 126,20-126,70 g+l (126,00)
Kon. Olie 188,80-189,30 (188,80)
Philips 49,00 g+b-49,40 (49,00)
Unilever 344,20-346,00 (344,70)
KLM 51,60-52,40 g+l (51,60)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1361.78	645.01	159.52	550.52
Hoogst	1377.69	654.38	161.62	557.49
Laagst	1356.18	641.27	158.49	547.82
Slot	1368.73	650.40	160.24	553.76
Winst/verlies	+8.74	+4.80	+0.98	+3.66

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

AEGON	98,00	98,50
Ahold	275,50	274,50
Akzo	126,20	126,00
A.B.N.	527,00	527,00
Alrenta	147,70	147,00
Amev	74,60	74,20
Amro-Bank	91,10e	91,60
Ass. R'dam	127.10	129,00
Bhrm.Tet.	108,50	108,50
Bhrm. Tet.85	104.50	104,50
Dordtsche P.	174,70	175,70
Elsevier-NDU	143,00	140,50
Fokker	81,10	79,50
Friesch Gr.H.	58,50	58,10
Gist-Broc.	236,00	235,00
Heineken	180,30	180,00
Heineken H.	166,00	164,70
Hol.Bet.Gr.	125,00	128,00
Hoogovens	65,70	65,70
KLM	52,30	51,60
Kon. Olie	187,60	188,80
Nat. Nederl.	73,60	74,90
N.M.B.	203,00	204,00
Nedlloyd Gr.	182,50	182,00
Oce-v.d.Gr.	363,00	363,00
Ommeren Van	26,90	27,00
Pakhoed Hold.	72,00	71,50
Philips	49,30	49,00
Robeco	77,70	77,80
Rodamco	135,20	135,30
Rolinco	70,60	70,50
Rorento	46,80	46,70
Unilever	341,50	344,70
Ver.Bezit VNU	235,50	236,50
Volker Stevin	30,00	31,30
Wessanen	211,20	209,00
W.U.H.	94,50	94,50

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	112,50	112,00e
8 Asd.R.84-92	112,50	113,00
6¾ Amro 73	115,00	114,50
8¼ a.i.r. 85	107,00	107,00
11 Bredero 81	114,00	113,50
6¾Br/Mol85	115,00	115,00
6¼Buehrm.73	125,00	125,00
7¼Buehrm.76	132,00	130,50
7 CreditLBN 74	107,00	104,00
7¼Furness73	100.20	100,00
6 Hoogov. 85-95	110,00	109,50
8¾ KNSM 75	115,80	115,00
8¾ KBB 75	162,50	167,00
9 Meneba 74	104,50	102,50
7¾ Nutr.72	225,00	220,00
6½ Nijv.85	135,00	132,00
10 Pont 74-89	102,20	102,50
7½ Proost71	175,80	175,80
6½ Rol.67	95,70	95,80
8 Sanders 72	101,50	100,00
8¾ S'ma 76	498,00	–
14 SHV 81	175,00	–
8¾ Stevin76	99,50	99,50
9 VMF-Stork 76	127,50	128,50
8½ Volker78	99,10	98,50
8½ Volker78(au)	–	–
8¾ WUH 75	105,30	105,30

Binnenlandse aandelen

ACF-Holding	244,00	242,00
Asd Rubber	9,45	9,60
Amst.Rijtuig	362,00	363,00
Ant. Brouw.	85,00b	85,00b
Ant. Verff.	320,00a	325,00a
Audet	131,50	129,50
Aut.Ind.R'dam	98,00	98,00
BAM-Holding	56,20	56,90
Batenburg	700,00	695,00
Beek, Van	203,00	204,50
Beers' Zonen	233,00	233,00
Begemann	43,50b	44.80
Belindo	424,00	420,00
Berkel's P.	40,20	39,50
Blyd.-Will.	664,50	650,50
Boer De, Kon.	176,00	174,00
Bols, Kon.	103,50	104,50
Borsumy Wehry	470,00	462,00
Boskalis W.	15,60	15,50
Braat Bouw	214,50	214,50
Breevast	224,00	222,00
Breevast c	222,00	224,00
Bredero	177,00	175,00
Bredero c	173,50	170,00
Br./Molijn c	103,80	104,30
Burgman-H.	1350,00	1370,00
Calv-Delft c	466,00	474,50
Calv pref.c	2600,00	2620,00
Centr.Suiker	179,00	178,50
C.S.M. cert	181,70	181,70
Ceteco	348,00	341,20
Ceteco cert.	345,00	344,50
Chamotte Unie	25,30	25,50
Cindu-Key	63,70	63,50
Claimindo	421,00	421,00
Cred.LBN	93,50	92,00
Deli-My	106,00	105,70
Desseaux	116,80	115,50e
Dordtsche pr.	172,30	172,20
Dorp-Groep	205.00	211.00
Econosto	86,00	86,50
EMBA	351,00	350,00
Eriks hold.	221,00	224,50
Furness	60,70	62,20
Gamma Holding	181,00	180,20
Gamma pref	23,40	23,30
Gelatine D.	212,00	212,00
Gerofabriek	51,80	51,80
Giessen-de N.	144,00	138,00
Goudsmit Ed.	73,00	74,00
Grasso's Kon.	166,00	164,50
GTI-Holding	83,00	83,70
Hagemeyer	43.50	44,00
Hoek's Mach.	87.00	86,50
Holdoh Hout	232,00	230,00
Holec	240.00	241,50
Holl.Am.Line	670,00a	650,00
Holl.Sea S.	3,90	3,93
Holl. Kloos	410,00	409,50
Hunter D.	59.90	57,00
Hunter D.pr.	5.40	5,10
IHC Caland	28.00	28,00
Industr. My	74,30	74,30
Ing.Bur.Kondor	440,00	443,00
Intern.-Muller	62,00	61.40
Kempen & Beg.	120,00a	105,00
Klene's Suik.	835,00	835,00
Kluwer	158.50	157,00
KBB	77,30	79,20
KBB (cert.)	77,30	79,20
KBB (pref.)	20,50	20,80
Kon.Ned.Pap.	109,00	109,00
Koppelpoort Hold.	209.00	205,00
Krasnapolsky	180,00e	181,00
Landr & Gl.	298,00	288,00
Leidsche Wol	254,50	253,00
Macintosh C.	78,00	79,00
Maxwell Petr.	430.00	430,00
Medicopharma	246,00	241,00
Meneba	90,50	90,80
MHV Amsterdam	7,30	7,45
Moeara Enim	820,00	820,00
M.Enim OB-cert	10350,0	10400,0
M.Enim WI-cert	2300,00	2300,00
Mulder Bosk.	78,20	76,50
Mynbouwk. W.	103,00	103,00
Naarden Int.	50,80	51,70
Naeff	157,00b	–
NAGRON	37,50	37,00
NBM Bouw	10,90	10,60
NEDAP	109,00	112,00f
Ned.Scheepsh.	135,00	130,00
Ned.Springst.	7950,00	7950,00
Norit	178,00	180,00
Nutricia	156,00	153,00
Nyv.-Ten Cate	92,90	91,50
OTRA	192,00	193,00
Palembang	130,00b	140,00
Palthe	118,00	119,00
Pont, Kon.	60,00	59,00
Porcel. Fles	122,00	122,00
Pronam	92,00	92,00
Proost en Br.	439,00	437,00
Rademakers	195.00	210,00
Ravast	28,00	28.00
Reesink	420,00	420,00
Riva	2120,00	2090,00
Riva (cert.)	2090,00	2080,00
Rommenhoeller	1150,00	1190,00b
Sanders Beh.	116,50	117,00
Sarakreek	39.20	39,00
Schuitema	599,00	599.00
Schuppen	208,50	203,00
Schuttersv.	56,50	59.50
Smit Intern.	40,40	40.00b
Telegraaf De	250,00	251.50
Text.Twenthe	120,50	125,70
Thomassen Dr.-V.	61,60	60.30
Tw.Kabel Hold	533,00	532,00
Tw. en Gudde	63,00	62,50
Ubbink	162,00	162,00
Ver.Glasfabr.	575,00	572,00
VMF-Stork	248,20	244.00
Verto	73,00	71,80
VRG Gem.Bez.	102,00	102,00
Wegener's	67,50	67,00
Wegen. cert.	62,00	60,00
Westhaven Asd	319,00	320,00
Wolters Samsom	289,00	283,00
Wyers	56,00	55,60

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	290,00	289.00
Alg.Fondsenb.	196,00	195,00
America Fund	262,50	264.00
Bever Belegg.	33,00	33.30a
Bin.Bel.f.V.	137,00	137,00
BOGAMIJ	155,50	155,50
Chemical Fund	27,40	27.40
Colon. Growth	29,80	29.50
Eur.Ass. Tr.	5,50	5,50
Goldmines (1)	1120,00	1125,00
Holland Fund	57,10	57.30
Interbonds	675,00	675,00
Japan Fund	36,40	36,40
Lev.Capit.H.	166,00	165,00
MK Int.Vent.	53,80	53.50
N.Y.Ind.Ind.	1355,00	1355,00
Obam, Belegg.	160,30	158,50
Old Court D.	98,50	98,50
Orco Austr. M.	45,80	45,50
Rentalent Bel.	1152,00	1151,00
Rentef.Ned.W.	105,00	104.80
Rentotaal NV	26,40	26,30
Sci/Tech	10,50	10,45
Technology F.	32,90	32,80
Tokyo Pac. H.	140,00	139,00
Vance,Sanders	18,50	18,50
VIB NV	87,10	87,10
Viking Res.	44,00	43,50
Wereldhave NV	179,00	180,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	106,00	106,00
3½ EngWarL	34,20	34.20
9 EIB 75-90	104,20	104,50
7¾ EIB 72	100,40	100,20
5¾ EIB 65	97.60	97,30
8 IntAmDev71	100.00	100,00
7 IntAmDev68	101,00	101,00
8¼ IBRDev71	100.20	100,20
4 Norsk Hyd37	94,00b	–
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	43,00	43,00
Amer. Brands	56,80	56,50
Amer. Expres	43,10	43.50b
Amer. Motors	3,00	2,85
Am.Tel.& Tel.	20,30	20,05
Ameritech	90,90	92,20
ASARCO	17,10	16,70
Atl. Richf.	65,00	66,50
BAT Industr.	2,80	2,80
Bell Atlantic	91,00	92,40
Bell South	40,50	40,50
Bethl. Steel	15,10	15,20
Boeing Comp.	45,60	45,20
Burroughs	54,75	55,75
Chevron Corp.	40,50	40,00
Citicorp.	42,10	42,10
Colgate-Palm.	29,90	29,50
Control Data	17,40	18,20
Dow Chemical	36,40	36,00
Du Pont	58,80	59,00
Eastman Kodak	42,60	43,00
Exxon Corp.	53,25	54,10
Fluor Corp.	14,75	14,30
Ford Motor	44,50d	45,25
Gen. Electric	58,70	59,00
Gen. Motors	64,30	65,20
Gillette	67,00d	65,50
Honeywell	60,00	59,40
Int.Bus.Mach.	128,00	130,00
Intern.Flavor	33,00	33,00
Intern. Paper	45,90	46,00
ITT Corp.	35,10	34,80
Litton Ind.	84,00	81,80
Lockheed	44,80	44,80
LTV Corp.	6,45	6,30
Minnesota Mining	77,40	77,50
Mobil Oil	30,90	31,00
N.Am.Phill.	33,50	33,20
Nynex	83,90	84,40
Occ.Petr.Corp	35,00	35,80
Pac. Telesis	72,70	73,20
Pepsico	62,60	62,00
Philip Morris C.	73,50	73,20
Phill. Petr.	13,00d	13,50
Polaroid	36,20	35,80
Quaker Oats	55,50	–
RCA Corp.	44,80	46,30
Reynolds Ind.	26,00	26,10
Saralee	39,00	–
Schlumberger	33,00	32,80
Sears Roebuck	33,60	34,00
Southw. Bell	77,10	77,70
Sperry Corp.	47,20	46,30
Tandy Corp.	34,00	34,00
Texaco	39,00	39,40d
Texas Instr.	93,20	91,00
Union Carbide	60,00	60,40
Union Pacific	48,70	50,00
US Steel	28,25	28,10
US West	77,40	78,20
Warner Lamb.	36,60	35,90
Westinghouse	41,80	41,80
Woolworth	51,80d	51,70
Xerox Corp.	48,30	48,50

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	35,60	36,00
Am. Home Prod.	168,00	166,00
Am. Motors	9,20	9,50
ATT Nedam	61,50	60,80
ASARCO Inc.	51,00b	–
Atl. Richf.	193,00	196,00
Boeing Corp.	136,50	134,00
Burroughs	162,00	164,00
Can. Pacific	33,35	34,50
Chevron Corp.	115,00	116,00
Chrysler	113,80	114,50
Citicorp.	124,00	124,60
Colgate-Palm.	91,00	86,50
Control Data	57,00	60,00
Dart & Kraft	114,20	114,30
Dow Chemical	108,00	106,50
Eastman Kodak	125,50	125,50
Exxon Corp.	157,50	159,00
Fluor Corp.	43,00	42,50
Ford Motor	138,00	140,00
Gen. Electric	174,20	173,00
Gen. Foods	335,00	335,00
Gen. Motors	191,50	195,00
Gillette	200,00	196,00
Goodyear	77,00	76,50
Inco	31,50	31,50
I.B.M.	377,00	377,00
Int. Flavors	97,50	97,00
ITT Corp.	102,50	101,30
Kroger	129,00	130,00
Lockheed	134,00	133,00
Merck & Co.	331,50	331,00
Minn. Min.	230,00	230,00
N.Am.Philips	98,00	100,00
Pepsi Co.	185,50	184,00
Philip Morris C.	220,50	217,00
Phill. Petr.	37,50	38,00
Polaroid	102,50	100,50
Procter & G.	179,00	182,00
Quaker Oats	171,50	173,00
RCA Corp.	133,00	137,00
Schlumberger	96,50	97,00
Sears Roebuck	100,50	102,50
Shell Canada	50,00	48,00
Sperry Corp.	142,00	138,70
Tandy Corp.	100,00	99,80
Texas Instr.	275,00	275,00
Union Pacific	145,00	148,00
Un. St. Steel	81,50	84,00
Westinghouse	122,50	122,50
Woolworth	153,70	153,00
Xerox Corp.	140,00	139,50

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	710,00	730,00
Mits.El.(500)	400,00d	400,00

Warrants

Ahold	587,00	583,00
Amer. Express	37,00	–
Bever Bel.	3,90	3,90
Bever Bel. 1/10	0,39	0,39
Bredero VG 83	31,50	29,50
Bredero VG 84	21,50	21,50
Gist-Brocades	76,50	75,20
Honda motor co.	770,00e	775,00
Hunter Douglas	29,00	28,50a
K.L.M. B	468,00	463,00
K.L.M. warr. 85-92	305,00	301,00
MK Int. Vent.	6,00	5,80
Nat.Inv.Bank	41,00	40,50
Nat.Nederl. 76	2830,00	2830,00
Nat.Nederl. 78	2500,00	2530,00
Philips Gem.B.	58,00	57,50
Philips 85-89	176,00	176,00
VNU Ver. Bez.	650,00	655,00
W.U.H.	19,40	18,80

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	97,40	97,20
11⅞ Aegon84	104,00	104,00
15½ AEGON82	107,35	107,35
13 Amev 85-89	98,00	98,00
13 Amev 85-90	98,30	98,25
10 Amev85	97,65	97,65
13 Amro-Bank82	108,00	108,00
10¾ Amro 83	100,90f	100,75
9 BMH ecu 85-92	101,50	101,00
11 CC Rabo83	102,10	101,75
9 CCRabo 85	103,75	103,40
7 CCRabo 84	103,00	103,00
11 DSM 84	102,40	102,40
8¾ DSM 76	96.50	96,00
8¼ DSM 77	98,00	97,25
10⅛ EEG-ecu 84-90	104,65	104,65
9¾ EIB-ecu 85-95	104,25	104,00
12¼HlAirl.F	104,70	104,90
HollAirl.warr.	21,00	21,00
12 NIB(A)85-90	103,00	103,15
11¼ NGU 83	104,25	104,40
11¼ NGU 84	103,50	103,65
10 NGU 83	102,40	102,20
6¾ Phil.83	88,15	88,15
9¾ Unil.80	99,50	99,50
9¼ Unil.79	100,00	99,80
4¾ Akzo 69	122,75	122,00
5½ Amro 69	250,00	–
5¾ Gist 69	350,00	343,00
5¼ Hoog.68	98,00b	–

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	12,40	12,05
7⅛ RSV 69	78,00	74,50

OPTIEBEURS

abn	c	jan	520,00	224	20.50	20.50
abn	c	jan	540,00	325	9.60	9.00
abn	p	jan	500,00	168	6,00b	6.00
abn	p	jan	520,00	175	12,00	12,50
agn	c	jan	100,00	242	3,10	3,30
agn	c	jan	110,00	161	1,00	0,80
akz	c	jan	120,00	412	8,60	8,30
akz	c	jan	130,00	696	3,40	3,00
akz	c	jan	140,00	205	1,00	0,90
akz	p	jan	120,00	313	2,60	2,40
arb	c	jan	90,00	354	4,10	[illegible]
dgx	c	dec	300,00	318	5,00	[illegible]
dgx	c	dec	305,00	173	3,20	[illegible]
dgx	p	dec	290,00	177	3,80	[illegible]
dgx	p	dec	295,00	183	5,40	[illegible]
dgx	p	dec	300,00	898	7,80	[illegible]
dgx	p	dec	305,00	421	11,00	[illegible]
gis	c	jan	250,00	200	–	3,40a
hei	p	jan	160,00	151	0,80	1,10
ho	c	jan	60,00	300	7,20	7,00
ho	c	jan	65,00	322	3,40	3,30
ho	c	jan	70,00	213	1,40	1,40
ho	p	jan	65,00	154	2,40	2,50
klm	c	jan	50,00	820	4,70	4,30
klm	c	jan	55,00	569	2,00	2,00
klm	c	jan	60,00	371	1,00	0,80
klm	p	jan	50,00	252	1,40	1,80
klm	p	jan	55,00	149	4,00	4,20
klm	p	jan	60.00	144	8,00	8,80
ned	p	jan	180,00	139	4,30	4,80b
nla	p	feb	135,00	200	1,80a	1,40
nla	p	feb	137,50	2000	3,00a	2,80
nla	p	nov	137,50	207	1,10a	1,20a
nla	p	nov	140,00	2009	3,30a	3,00
nld	c	feb	112,50	200	3,10a	3,00
nls	c	may	107,50	1000	3,30a	3,60
nlt	c	may	102,50	500	–	3,70
nlx	c	feb	100,00	500	2,10a	2,10
nlx	c	may	100,00	500	2,50a	2,70
nlx	c	nov	100,00	500	1,50a	2,00
phi	c	jan	50,00	1354	1,80	1,70
phi	c	jan	55,00	160	0,70	0,60
phi	p	jan	45,00	451	1,10a	1,20
phi	p	jan	50,00	153	2,80	2,80
rd	c	jan	190,00	348	5,10	5,80
rd	c	jan	200,00	897	2,00	2,30
rd	c	jan	210,00	195	0,80	0,80
rd	p	jan	180,00	182	1,80	1,70
rd	p	jan	190,00	702	5,40	4,70
uni	c	jan	340,00	250	11,50	13,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

VERKOOP BIJ EXECUTIE

Op verzoek van de ontvanger der direkte belastingen en accijnzen te Valkenburg wordt op **donderdag 31 oktober a.s.** om 11.00 uur t.l.v. J.M. Vanderheijden en M.J. Vanderheijden-Adriaansen te Valkenburg a/d Geul, Cremerstraat 35 een verkoop worden gehouden van **roerende goederen.** Hieronder bevinden zich: hotelkeukeninventaris, afwasmachine, aardappelschrapmachine, wasmachine, kleuren-tv, muziekinstallatie, biertapinstallatie met koeling, spoel- en lekbak, 14 hotelkamerinventarissen etc. De goederen zijn één uur voor de verkoop op bovengenoemd adres te bezichtigen. De verkoop gechiedt à contant zonder opgeld.

De deurwaarder der rijksbelastingen
belast met de verkoop

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

GEVELRENOVATIES, Gevelreinigen, verbouwingen, uitkappen en invoegen, dak- en timmerwerken, balkonreparaties. Alle vochtproblemen, sier-, spuit- schilder- en alle tegelwerken. H. Habets-Reinders. Vrijbl. prijs. 043-628651.

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Uw CV-KETEL reinigen en al uw c.v.-sanitair en dakwerkz. 045-423346.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap vrijblijvende prijsopgave en advies, Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, tel. 045-313956.

Aangeb. betrekkingen

Saunacub Rustica vr. nog enkele MEISJES. v.d. Weijerstr. 9 Kerkrade-West tel. 045-412762 of 215876.

Kontakt gez. met jonge ambitieuze free-lance COPYWRITER om reclamestudio te starten. Tel. 045-714665.

BARDAMES gevr. Tel. 045-222748 of 222451.

Club „Madonna" vraagt **MEISJES.** Tel. 045-227859.

SCHILDER gevraagd voor buitenwerk van huis. Br.o.nr. HK 830 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Welten-Heerlen. Het dagblad De Telegraaf zoekt op korte termijn BEZORG(ST)ERS. Heeft u intersse, bel dan 045-722034.

DAMES gevraagd voor het adviseren van biologische vitamineprodukten. Tel. 045-255818.

KINDEROPPAS v. 2 kinderen, 5 halve dagen p.w. Tel. 045-718486, na 20.00 uur.

Nieuw, excl. PRIVÉ-HUIS vraagt met spoed 1 meisje. Inl. 04494-42313.

Met spoed leuk MEISJE gevr. voor privé-werk. Tel. 045-718067.

FRITUREHULP gevr. v. omgev. Kerkrade v. enkele uren p. week, tel. 045-416740 tuss. 9-10 uur.

Voor direct BARDAMES gevraagd, tel. 04750-33598.

PRIVÉCLUB vr. met spoed meisjes. Bel even voor inl. 04494-45098.

Privéhuis vr. 2 MEISJES voor privéwerk, inl. 045-213043.

Soc. voelende jonge B-VERPLEEGKUNDIGE gevr. (vr.), part-time. Br.o.nr. HK 833 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. part-time CHAUFFEUR voor de dag- en nachtdienst. Pers. aanm. Hoofdstraat 255, Hoensbroek.

Gevr. voor Duitsland (grensgeb.) vr. FRITUREHULP. Tel. 09-4924076669.

Sittard: De Telegraaf zoekt KANDIDAAT-BEZORG(ST)ERS. Heeft u interesse belt u dan tussen 11.00 en 12.30 uur 045-460683 en na 13.00 uur 04490-12520.

PLOEGLEIDERS en vertegenwoordigers gezocht voor België. Artikel zonder concurrentie, goede verdiensten. Bellen na 19.00 uur: tel. 045-215176.

GROTE CLUBACTIE 1985

REGIO LIMBURG

De regionale hoofdprijs, een hotelvakantie in Cochem voor 4 personen is gevallen op lotnummer **31/087546**

De hoofdprijswinnaar verzoeken wij zo spoedig mogelijk kontakt op te nemen met het Limburgs Dagblad, afdeling Public Relations.

De prijzen worden uitgekeerd in de vorm van CHEQUES ter waarde van ƒ 25,- per stuk. Deze cheques kunnen door de winnaars worden verzilverd bij:
Alle TEXACO-stations in Nederland,
Alle KIJKSHOPS, de AMROBANKEN voor betaling van de speciale reisaanbiedingen op de voordeelbonnen die bij de loten behoren.
Ook bestaat de mogelijkheid, de cheques in contant geld te ontvangen, na 15 januari 1986. (Zie achterzijde cheques).

GROTE CLUBACTIE 1985

EN NOG BEDANKT NAMENS ALLE CLUBS

HEEFT U EEN PRIJS GEWONNEN?

Stuur dan het winnende lot naar het Limburgs Dagblad, ter attentie van de Grote Clubactie, Postbus 3100, 6401 DP te Heerlen. Vermeld duidelijk Uw naam en afzender!

De cheques worden na onvangst van het winnende lot binnen 10 dagen aan U verzonden.

Winnaar limmerick wedstrijd

In de regio Limburg werd door Marjan Vos uit Maastricht een AMRO-spaarbankboekje gewonnen met deze Limmerick:

Een overtuigd Baghwannees uit Schinnen
wou heel graag de wereldreis winnen!
Maar vóór hij de briefkaart de postbus in schoof
veranderde hij toch nog van geloof:
"Want in 't rood kom ik in China nóóit binnen!"

De hoofdprijs in de Limmerick-wedstrijd, een wereldreis van de AMRO-bank werd gewonnen door A.P.M. de Lange uit Schalkhaar.

Vergunning voor de Grote Clubactie 1985 werd verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder nr. LO.730/145/181/dd 6.11.84.

145344

Prijzen van ƒ 1000,– zijn gevallen op de lotnummers:

31/068099
31/091912
31/101430
31/149892
31/233804
31/263599
31/292816
31/311305
31/318225
31/362934

Prijzen van ƒ 500,– zijn gevallen op de lotnummers:

31/006369
31/052776
31/057777
31/061683
31/187047
31/201822

Prijzen van ƒ 100,– zijn gevallen op de lotnummers:

31/004017
31/008693
31/017519
31/020730
31/023225
31/024393
31/029557
31/039150
31/053282
31/061251
31/063644
31/065278
31/067306
31/068378
31/071505
31/077495
31/082285
31/086221
31/101991
31/102381
31/132423
31/142290
31/144922
31/146415
31/149552
31/162137
31/163730
31/167086
31/176075
31/178842
31/183428
31/184041
31/184803
31/186579
31/191095
31/192159
31/202613
31/213448
31/217829
31/225956
31/228780
31/230126
31/241580
31/242852
31/243003
31/255305
31/255373
31/258080
31/266521
31/271010
31/272401
31/273897
31/274096
31/277660
31/280574
31/282633
31/298430
31/299186
31/308614
31/340847
31/351719
31/357037
31/372282
31/380930
31/382869
31/391419

Prijzen van ƒ 50,– zijn gevallen op de lotnummers:

31/003677
31/007668
31/011517
31/011874
31/013763
31/014202
31/017686
31/026455
31/028589
31/029125
31/029541
31/029587
31/030401
31/030936
31/032080
31/034152
31/035711
31/040367
31/041520
31/043020
31/047393
31/050231
31/059973
31/071605
31/073542
31/079739
31/085803
31/086181
31/086950
31/088461
31/088697
31/094215
31/094715
31/096477
31/107119
31/112277
31/113939
31/115355
31/120018
31/120526
31/121302
31/124215
31/130644
31/131093
31/138046
31/138809
31/141395
31/141637
31/147183
31/151347
31/152091
31/158203
31/158599
31/161237
31/164559
31/167210
31/169181
31/169592
31/171020
31/176240
31/184373
31/188671
31/189768
31/192411
31/192485
31/193857
31/202335
31/203037
31/203851
31/205052
31/206220
31/212641
31/212855
31/217158
31/227600
31/230035
31/230321
31/230696
31/231681
31/233376
31/233919
31/234888
31/235807
31/240141
31/244343
31/244774
31/248583
31/255103
31/256841
31/257911
31/260995
31/261269
31/261723
31/263728
31/272807
31/275096
31/275877
31/281894
31/287011
31/289242
31/289552
31/291498
31/294374
31/302001
31/302007
31/302655
31/305306
31/306521
31/308017
31/311358
31/312983
31/315922
31/317368
31/318853
31/319349
31/331578
31/337337
31/343809
31/344618
31/347184
31/355073
31/362574
31/362940
31/366312
31/366396
31/367281
31/376642
31/377817
31/380630
31/381953
31/382783
31/387740
31/396297
31/396675

Prijzen van ƒ 25,– zijn gevallen op de lotnummers:

31/000034
31/000821
31/001042
31/001475
31/005784
31/005932
31/007599
31/008218
31/008962
31/010694
31/013657
31/015750
31/016110
31/017975
31/020925
31/021394
31/021488
31/026057
31/027435
31/028549
31/029108
31/029793
31/030314
31/031575
31/032554
31/034278
31/034987
31/037989
31/039096
31/039251
31/039583
31/040493
31/042796
31/044604
31/045720
31/047151
31/047759
31/049600
31/051186
31/051950
31/052769
31/063292
31/063766
31/064579
31/065123
31/066259
31/066399
31/066811
31/070544
31/070804
31/073828
31/074065
31/074122
31/074487
31/075137
31/075495
31/078663
31/080446
31/081751
31/086074
31/087211
31/087546
31/087844
31/087845
31/087867
31/088030
31/091338
31/092784
31/093227
31/093586
31/095459
31/095890
31/097779
31/099002
31/099476
31/103334
31/103820
31/103993
31/104416
31/104842
31/105294
31/105901
31/109467
31/110694
31/115071
31/115630
31/115636
31/115742
31/117517
31/117612
31/118650
31/120531
31/126135
31/130465
31/130501
31/135115
31/137808
31/138321
31/139387
31/139452
31/140457
31/141671
31/141706
31/142870
31/144856
31/145963
31/147170
31/149391
31/149837
31/153427
31/153447
31/153634
31/155077
31/156301
31/157156
31/157823
31/158083
31/159499
31/160624
31/160850
31/163491
31/163752
31/164740
31/166073
31/166392
31/166477
31/168833
31/168949
31/170813
31/173212
31/175005
31/176113
31/178370
31/180018
31/180623
31/181602
31/181734
31/187525
31/190246
31/192231
31/194170
31/197628
31/198313
31/198731
31/199603
31/200976
31/201505
31/202153
31/202928
31/205562
31/205903
31/210006
31/210059
31/210407
31/211048
31/212003
31/212366
31/213514
31/216060
31/216472
31/216546
31/219087
31/219519
31/220312
31/221893
31/222800
31/222914
31/223628
31/225285
31/226097
31/228290
31/228487
31/231335
31/231559
31/234466
31/234793
31/235953
31/236077
31/236416
31/238961
31/239261
31/243667
31/245422
31/245528
31/246249
31/247713
31/247910
31/249455
31/249890
31/251369
31/256534
31/257998
31/258680
31/262727
31/265035
31/266130
31/266456
31/266651
31/269853
31/270222
31/270632
31/271149
31/272850
31/273446
31/275000
31/276234
31/276265
31/279650
31/280220
31/280858
31/284482
31/285593
31/285883
31/286558
31/289327
31/289403
31/289590
31/289916
31/289952
31/293009
31/293119
31/294336
31/294969
31/297251
31/297834
31/298709
31/300728
31/302764
31/304744
31/305613
31/305706
31/306053
31/307655
31/307846
31/308919
31/311687
31/312136
31/312292
31/312355
31/316919
31/317999
31/318613
31/319432
31/320094
31/324972
31/332665
31/333919
31/340371
31/340731
31/341095
31/341202
31/341624
31/344317
31/344323
31/344748
31/346188
31/346554
31/351818
31/352065
31/352225
31/357487
31/361479
31/366329
31/368971
31/369916
31/370088
31/370495
31/370623
31/371026
31/371304
31/371564
31/374850
31/375786
31/379419
31/379650
31/380367
31/382856
31/382996
31/386307
31/386797
31/387737
31/391036
31/391828
31/395639
31/396907

Met spoed gevraagd

metselaars/ploeg

voor akkoordwerk in Nederland. Tel. 04492-3407, b.g.g. 04493-3899.

Wegens enorm succes in deze regio vraagt Jafra (dochteronderneming van Gilette) met spoed enkele representatieve

dames

van 21 jaar of ouder, die gratis opgeleid willen worden tot Jafra's huidverzorgingsconsulentes. Met eigen tijdsindeling en goede verdiensten, tel. 045-459815.

Gom Horecadiensten BV zoekt voor de provincie Limburg een

Tapwachter (m/v) op afroep

Hij/zij zal op afroep bij onze horecacliënten bier- en frisdrankinstallaties gaan verzorgen. Voor deze funktie is het belangrijk dat u zelfstandig kunt werken, technische vaardigheid heeft en representatief bent.
Leeftijd vanaf 25 jaar. Bezit van rijbewijs BE vereist. En eigen vervoer is een pré. Voor een sollicitatieformulier en nadere informatie kunt u bellen naar ons hoofdkantoor te Schiedam, telefoon 010-623333 afdeling personeelszaken.

Aann.bedrijf LAHAYE kan nog werkzaamheden aannemen. Voegwerk, nieuwbouw of verbouwingen. Ook op korte termijn. Tel. 045-318154.

SCHILDERS kunnen nog behang- en schilderwerkzaamheden aann. 045-210020.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Vrouw 28 jr. biedt zich aan voor alle voork. WERKZ.H. (beh. privé). 045-215768.

Nette WERKSTER zkt. werk voor morgenuren, tel. 045-221370.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-325755.

Te koop aangeboden

VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal op tegel-parketvloer, Léon Janssen, Kerkstr. 298, Brunssum, 254818.

Afbr. STENEN, dakpannen, radiatoren, bielsen etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Gr. LAROUSSE encyclopedie te k. 30-delig, nieuwpr. ƒ 4800,– voor ƒ 1475,–; 045-454628.

Prachtige velours GORDIJNSTOF vanaf ƒ 19,95 p.m. Ook vitrages, prima naaister. Veloursshop Nobelstr. 32C Heerlen tel. 045-714161.

Weg. verh. t.k. 1 eiken en 1 wit LITJUMEAUX, 1 xw. t.v., br. houten bed, 2 nachtk. 045-460245.

Te k. AQUARIUM 100x40x50, pompvoedermachine, tijdklok ƒ 125,–. Anjelierstr. 11, Heerlen.

WIJN-/BIERBEREIDING, alle benodigdheden. Bij Puur O Sana, Heigank 112, Nieuwenhagen, tel. 045-312575. Geopend v. di. t/m zat. van 13.00 tot 17.30 uur.

„Piccolo's..."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Sittard
Sigarenhandel Augustus v. Neer, Markt 18

Beek
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80a

Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22

Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

KLEUREN-TV'S - vi[...] en Hi-Fi stereo. Van [...] in Hoensbroek enorm[e] [sor]tering en keuze tegen [aan]trekkelijke prijzen e[n] ook belangrijk is [...] technische dienst. Vi[deore]corders vanaf ƒ 798,– [...] KTV met afst.bed. [...] ƒ 1498,–. Betaling in [ter]nen is ook mogelijk. [...] Uden, Hoofdstraat [...] Hoensbroek, [...] 212655/214793.

Eiken TV-K[ast] 150x60x100 cm; salont[afel] Ø 120; cv-radiator 1[...] cm. Tel. 751922.

Te k. VIDEO Beta[...] merk Sony, tel. 043-43[...]

Prachtig KEUKENA[...] RECHT, 2.45 m, met [...] spoelb., 4 onderkastjes, [...] dek, boven 4 grote en [...] kastjes m. verlichting. 045-721147.

Te k. ZAAGCOMB. [...] lintzaag, cirkelzaag, [...] gatboor, draaibank en [...] afkortzaag, 045-227160.

Te k. Etna KOLENHAA[RD] als nieuw ƒ 300,–. [...] tingstr. 30, Hoensbroek.

Verkoop gebr. MEUBE[LEN] slaapkamers, bankst[ellen] kasten, eethoeken, [...] kleingoed enz. af 12.00 u[ur] Kouvenderstr. [...] H'broek.

IJSKAST ƒ 125,–, gasfo[r]nuis ƒ 95,–, diepvr[ies] ƒ 250,–, bankstel ƒ 35[...] mini wasmachine ƒ 15[...] 045-725595.

Te k. orig. MIJNLAMP (benz.), koperen wa[ter]pomp, paardehaam m[...] gel. Tel. 045-458405.

Te k. Philips VIDEOP[...] 7000 met 13 spelen. Inl. 045-753223.

Gebruik huidblekers niet zonder risico

HEERLEN – Pas op voor illegaal ingevoerde huidbleekzalfjes. Dat is de waarschuwing van drs. J. Weijland van de Keuringsdienst van Waren in Enschede aan mensen die hun sproeten, ouderdomsvlekken of donkere huid willen bijkleuren. De huidblekers bevatten hydrochinon als werkzaam bestanddeel. Dat remt de produktie van huidkleurstof (pigment), maar is nogal agressief. Het kan een verminking en ongelijke verkleuring van de huid veroorzaken. Zo'n plaatselijk verbleekte huid is niet bepaald een lust voor het oog.

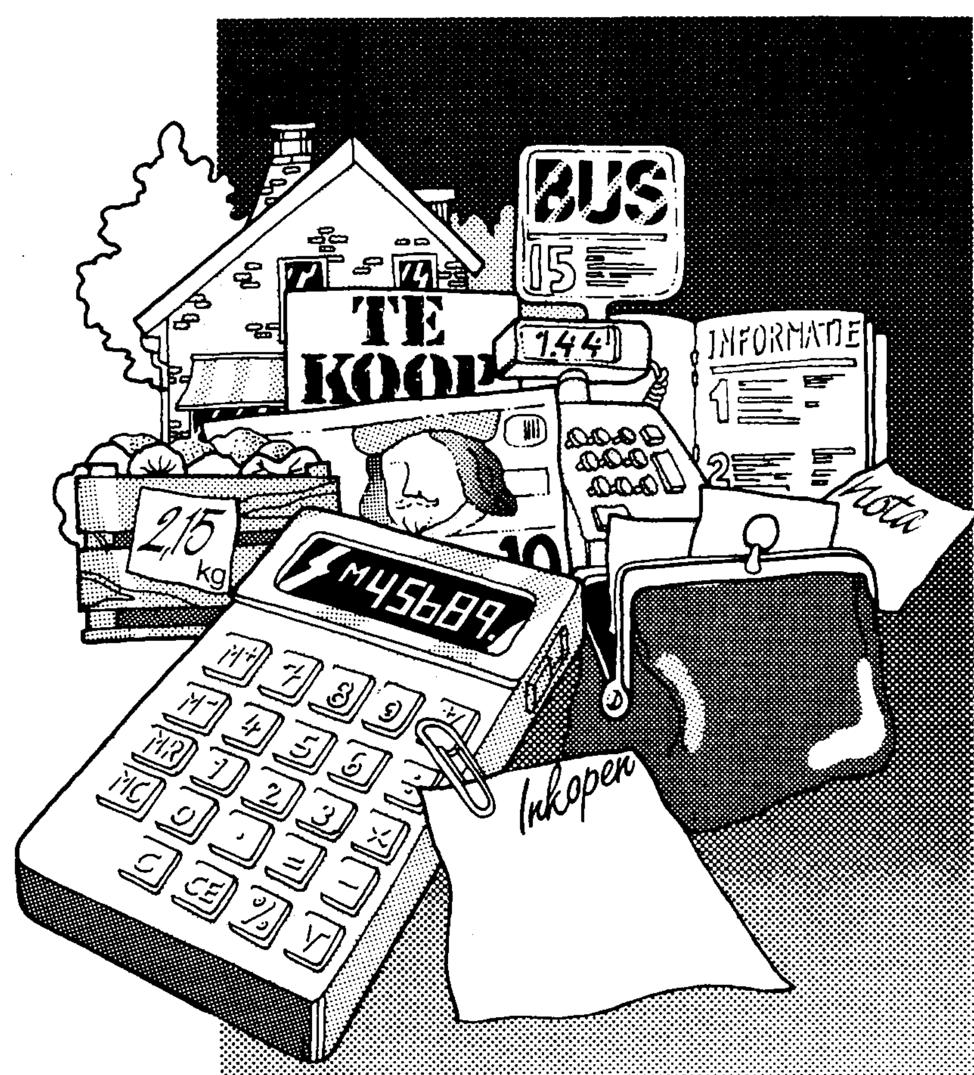
Sinds augustus van dit jaar importeert de firma Nitram uit Eindhoven het bleekmiddel 'Drula bleaching wax'. Volgens directeur L. Martin is Drula het enige toegestane huidbleekmiddel op de Nederlandse markt. De grote advertentiecampagnes moeten nog starten, maar Martin heeft al 15.000 potjes zalf verkocht.

In Afrika floreert de handel in Drula wax en talloze andere huidblekers, omdat daar een lichte huid tot het schoonheidsideaal behoort. De meeste van die (dure) goedjes zijn gevaarlijk; niet alleen vertonen ze veel schadelijke bijwerkingen, maar ze tasten ook de huid aan en breken de natuurlijke bescherming tegen ultraviolette zonnestraling af. Het UV-licht van de zon veroorzaakt huidkanker en verbranding. Afdoende bijsluiters ontbreken meestal bij de Afrikaanse preparaten.

Volgens Weijland belanden regelmatig Afrikaanse zalfjes (met een te hoge concentratie hydrochinon) via dubieuze kanalen in Nederlandse drogisterijen. Omdat de verpakking van de in Afrika verkochte Drula wax nauwelijks afwijkt van die van de Nederlandse zalf, is het uitkijken geblazen.

De officieel ingevoerde Drula is tamelijk veilig volgens de Keuringsdienst van Waren. De vermindering van de bescherming tegen UV-licht is niet direct gevaarlijk voor donkere mensen, meent onderzoeker Weijland. Door hun donkere huid zijn negers in zonloos Nederland zelfs tè goed beschermd. Dat kan tot een gebrek aan vitamine D leiden, omdat ultraviolette zonnestraling ook verantwoordelijk is voor de produktie daarvan.

De directeur van de importfirma verklaart zich met het middel niet speciaal op gekleurde buitenlanders te richten. Hij is bang voor negatieve publiciteit, maar Martin zegt verlekkerd dat juist kleurlingen voor hem een gat in de markt vormen.



Kinderen houden december als speelgoedmaand in ere...

'Pappa, mag ik effetjes honderd gulden hebben?'

AMSTERDAM – Sinterklaas komt eraan, gevolgd door Kerstmis. Dat betekent óók de maand van de kadootjes en het speelgoed. Afgelopen week leek de Amstelhal van het Amsterdamse RAI-complex op een groot uitgevallen speelgoedwinkel, waar jong en oud zich naar hartelust kunnen vermaken met de nieuwste speelgoed dat de industrie heeft bedacht. LD-Consument keek, met het oog op december (en dus speelgoed...) voor U rond in de RAI.

Een moeder is hem, nadat ze haar zoon kennelijk iets te lang uit het oog had verloren, om de hals gevlogen en hij gebruikt de euforie van het moment onmiddellijk: 'Pappa, mag ik effe honderd gulden. Ik heb nou zoiets gaafs gezien....'.

Er is maar weinig waarbij je niet onmiddellijk weet: dat heb ik eerder, in iets andere gedaante gezien of meegemaakt. Zo heb ik vroeger heel wat afgekrast met allerlei kleuren vetkrijt. De fabrikant die die verschillende kleuren (per ongeluk?) door elkaar gooide en van het mengsel dezelfde staafjes maakt, krijgt daarvoor nu een prijs.

Een verschil is wellicht, dat wie niet dagelijks enige uren naar de televisie kijkt, het huidige speelgoed niet goed kan waarderen. In de hal staan enkele schaalmodellen opgesteld van voertuigen uit allerlei science-fictionseries waarmee de omroepen onze cultuur denken te verrijken. Voor wie de capriolen van de wagens kent is het wellicht interessant, maar voor de niet ingewijde zijn het wat groot uitgevallen bouwdoos-producten: knap gemaakt, maar weinig zeggend.

Televisie kijken wordt op de speelgoedbeurs bewust en onbewust flink bevorderd. Veel standhouders laten op een beeldschermpje zien, wat je met hun producten allemaal kunt doen. *Fisher Price*, dat we kenden van weliswaar uit kunststof gemaakt, maar toch heel onderhoudend en sterk speelgoed, is in de educatieve computer-programma's gedoken en probeert ons nu in samenwerking met uitgeverij Malmberg wijs te maken dat je kinderen via het beeldscherm moet leren rekenen, schrijven en lezen. Dat laatste zelfs vanaf 4-jarige leeftijd.

Wereld teruggebracht tot blokjes e puntjes in felle kleuren, figuurtjes die over het beeldscherm bewegen zoals zelfs in de slechtste tekenfilms niet voorkomt en geluiden die een musicerende blokfluitklas in valsheid ruimschoots overtreffen. 'Computer-kids' zijn de doelgroep. Ze zijn even dol op een joystick als ik vroeger op een lolly en leren eerder Engels dan Nederlands, want je moet zo'n ding toch bedienen.

Wie dacht dat spoortreintjes een veilige hobby vormen, komt dit jaar bedrogen uit. Lange tijd veranderden alleen de modellen en de spoorbreedte, maar het principe van een modelbaan bleef ongewijzigd. De Speelgoedbeurs toonde zeer fraaie voorbeelden overigens in beperkt formaat van allerlei landschappen en spoorsystemen. De langste baan is van de Railclub Utrecht: tientallen meters spoor in een grote achtbaan gelegd. 'Het zijn panelen van anderhalve meter', legt één van de leden uit. 'Als het afgelopen is, neemt iedereen gewoon zijn eigen stukje mee naar huis'. Maar nu wordt ook hier de computer geïntroduceerd om de bewaking van baan over te nemen. 'De nieuwe speeldimensie' heet dat en de standhouder toont de wat vertwijfeld kijkende modelbouwer decoders en chips en probeert hem wegwijs te maken in de bijbehorende terminologie.

Monopoly

Monopoly, dat dit jaar vijftig jaar bestaat, vereist gelukkig nog het vertrouwde handwerk van kopen, afrekenen en elkaar failliet spelen. Al is het rekenwerk in de hedendaagse uitgave wel wat ingewikkelder geworden: de tijd dat de Dorpsstraat voor zestig gulden te koop was, is definitief voorbij. In de grote stand is een aardige expositie ingericht met foto's van de in het spel gebruikte straten in oude en moderne vorm.

Op het podium maken een roze en zachtgroene levensgrote beer danspasjes. Het zijn vergrote modellen van Troetelberen, die het Internationale jaar van de Teddybeer vieren, zo blijkt uit een toelichting. De clown stelt de fabrikant van de beesten voor. Over de hoofden van de toekijkende kinderen wordt hem gevraagd zijn vinding toe te lichten. God als beer in kinderland!

'Het hele concept is dat de beren vanuit de wolken op de kinderen neerkijken. Ze zijn dus helemaal ontwikkeld op basis van het gevoel en dan moet je ook zachte kleurtjes gebruiken. Het zijn lieve beren. Ze kijken dus als het ware van boven op de kinderen neer en zorgen ook voor hen. Dat is ook het verschil met de beren waar de kinderen nu mee spelen, dat deze beren met de kinderen meeleven. Er zijn nu dertien soorten beren. Ze eten mee, ze gaan mee als de kinderen gewassen worden...'.

'En ze stoppen de kinderen in bed', veronderstelt de clown. 'Daar hebben we de speciale slaapberen voor. En met Pasen komt er een televisieserie en dan is er ook een speelfilm in de bioscopen'.

'Dus jongens en meisjes, als het straks Sinterklaas is, weet je wat je aan de vader en moeder moet vragen', zo vergist de clown zich. 'Ik bedoel natuurlijk aan Sinterklaas'.

Het is een oproep die de afgelopen dagen in meer stands werd gedaan.



● *Tussen alle 'chipsgestuurd' speelgoed in, houdt de goeie ouwe brandweerwagen nog steeds stand...*

Computext '85 in Maastrichtse Eurohal:

SCHIJNWERPERS OP AUTOMATISERING

MAASTRICHT – Van maandag 11 november tot en met vrijdag 15 november laat de tweede professionele vakbeurs 'Computext '85' in de Maastrichtse Eurohal licht schijnen over de ontwikkeling in automatiseringstechnieken. Computext '83 gaf crediet voor deze tweede vakbeurs voor informatietechnieken in de Limburgse hoofdstad. In 1983 werden 12.000 bezoekers geregistreerd. 82 Procent daarvan kwam uit Zeeland, Noord-Brabant, Limburg en Gelderland.

Automatisering schrijdt onstuitbaar voort in het gehele bedrijfsleven. Vooral de grote en middelgrote bedrijven in ons land passen computerverwerking en -opslag van informatie al toe. Het midden- en kleinbedrijf kijkt nog wat aarzelend toe.

Computext '85 laat zien dat de informatica-innovatie ook wordt toegespitst op de behoefte van het midden- en kleinbedrijf. De cijfers van het Centraal Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (CIMK) in Utrecht tonen aan dat in die sector van het Nederlandse bedrijfsleven nog een automatiserings-terrein braak ligt. In Limburg komen informatie-netwerken voor het midden- en kleinbedrijf nu van de grond. In Brunssum is zo'n net al operationeel. In Maastricht, Heerlen en Midden-Limburg worden ze momenteel voorbereid.

Ruim veertig exposanten – waaronder ook de grote nationale industriën – onder andere Philips, Wang, Rank Xerox en Kodak – zullen op Computext '85 meehelpen de drempels naar de automatisering te slechten voor gehele bedrijfssectoren zoals de bouwwereld, groothandel, accounts- en administratiekantoren, de automobielhandel, het bankwezen, de grafische industrie, het transportbedrijf en verzekeraars. Maar evengoed voor de detaillisten in bijvoorbeeld de groenten- en fruithandel, de meubelbranche en het slagers- en bakkersbedrijf en voor taxi- en autoverhuurbedrijven. In het bijzonder zal Computext '85 eveneens licht laten schijnen over de ontwikkeling van CAD/CAM – computergestuurd ontwerp en productieproces – voor de tekenkamers van architektenbureau's, projectontwikkelaars en aannemers en de technische industrie.

Noodzaak tot automatisering geldt in niet mindere mate ook voor de uitoefenaars van veel zelfstandige beroepen, zoals juristen, architekten, arsten, apothekers en notarissen. Computext '85 kan ook het antwoord geven op alle vragen over automatisering van de administratie de meest uiteenlopende takken van dienst van gemeenten en andere overheidsinstellingen.

De Maastrichtse beurs biedt de mogelijkheid voor een oriëntatie op het automatiseringsproces in eigen regio. Goedkoper en gemakkelijker dan het bezoek aan de vakbeurzen in het centrum en het westen van het land.

Computext '85 is een trait d'union tussen leveranciers en gebruikers van automatiseringsapparatuur en programma's. De vakbeurs stoelt daarom om vier sectoren:

- Micro- en personal-computers,
- Software-paketten,
- Kopiëerapparatuur en printers,
- Tekstverwerking,
- Netwerken.

Voor de beurs gaan de deuren van de Eurohal in Maastricht – (13.000 kwadraatmeter expositieruimte) – dagelijks open van 10 uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Op donderdag 14 november blijft de beurs tot 10 uur 's avonds geopend.

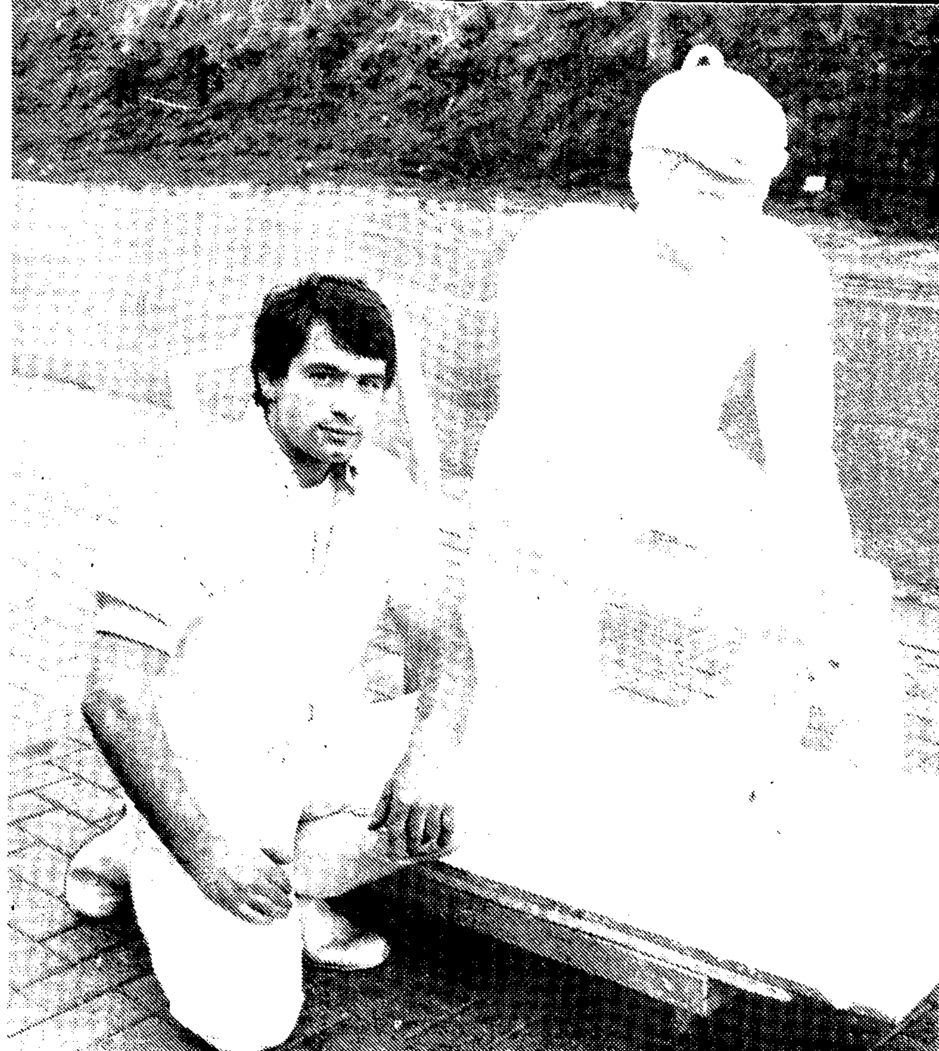
Slager Gillissen met goud bekroond

NIEUWENHAGEN – Van de 27-jarige slager Hub Gillissen uit Nieuwenhagen zijn maandag op de slagersvakbeurs Slavakto in Utrecht twee vetbeelden met goud bekroond. De prijzen gelden als hoge onderscheidingen in het internationale slagersvak. Een van de beelden is een mijnwerker met als titel 'De held van het zuiden', terwijl het andere 'Het kinderpaar' is genoemd. Daarnaast werd een koud buffet van Hub Gillissen gewaardeerd met zilver.

Vetbeeld 'De held van het zuiden' stal show in Utrecht

'De held van het zuiden' trok maandag echter de meeste belangstelling in de Utrechtse Jaarbeurshal. Het beeld was zo mooi dat menige fotograaf en filmer het op de gevoelige plaat vastlegde. De concurrentie was trouwens erg groot. De Nieuwenhaagse slager, die in slagerij Weerts in Klimmen werkt, moest het opnemen tegen ruim 30 andere vetbeelden. „De concurrentie was erg groot. Toch had ik verwacht dat ik een onderscheiding zou halen, want het was me prima gelukt. Het is echt een schitterend beeld geworden, al zeg ik het zelf", aldus een trotse Hub Gillissen.

De bekroonde slager zit al negen jaar in het vak. „In het begin durfde ik nog niet eens aan een vetbeeld te beginnen. Maar langzaam maar zeker ben ik ermee begonnen. Met mijn beelden probeer ik iets uit te drukken. 'De held van het zuiden' wil zeggen dat de mijnwerkers vroeger hebben moeten knokken voor hun brood, maar zeker ook voor de vaderlandse economie".



● *Hub Gillissen met het bekroonde vetbeeld 'De held van het zuiden'.*

CONSUMENT

Eindredactie: Jos van Wersch

BRISTOL IN KERKRADE

Extraatjes voor de consument

KERKRADE – Schoenenfirma Bristol, die morgen in Kerkrade een nieuwe vestiging opent (de 24ste in Nederland) behoort sinds jaren tot een van de grootste winkelketens op dat gebied. Het bedrijf heeft het pakket nu echter uitgebreid met vrijetijd- en sportkleding waar alle bekende merken verkrijgbaar zijn. De Bristol-formule is gestoeld op het zelfbedieningsaspekt zodat de consument in alle rust het aanbod kan bekijken en passen. In het kader van het nieuwe bedrijf in Kerkrade (Nullanderstraat 102) zijn er ook bij de andere vestigingen (in Heerlen en Meerssen) morgen 'extraatjes' voor de consument.

Prijs late herfstgroenten trok aan

Oude sterappelen duurder dan nieuwe appelsterren

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Sterappeltjes mogen dan in smaakproeven laag scoren, de nostalgische waarde is van dien aard dat de handel voor de partijen, die de afgelopen weken voor de klok werden gebracht, dieper in de geldbuidel tastte dan voor de sterren onder de nieuwe rassen – Jonagold en Elstar. Er zijn dan ook fruittelers die overwegen om de oldtimer toch weer aan te planten. Fruittelers, die de rooiwoede weerstonden, heeft de trouw aan de hoogstam geen windeieren gelegd. Voor sterappelen werden afgelopen week prijzen betaald, waaraan de rassen met de achten en negens voor smaak, niet konden tippen.

In Geldermalsen – de grootste fruitveiling van Nederland – ging de maat 65 en op tot *f* 4.– de kilo.

In Grubbenvorst gebeurde iets eigenaardigs met de sterappelen. Er waren appels bij die littekens van hagel vertoonden. De veilingmeester meende daarom met een gerust hart met een inzet van *f* 3.50 te kunnen beginnen. Wie schetst echter zijn verbazing, toen onmiddellijk werd gedrukt. Daarom begon hij een gulden hoger. Maar voordat de wijzer kans kreeg om te lopen was weer gedrukt. Voor *f* 4.44 gingen de sterappelen van de gebroeders Laugs uit St.-Jansgeleen van de hand. Andermaal werd hun moeite beloond. Want er komt wel wat voor kijken om de sterappels met rood doortrokken vruchtvlees aan de markt te krijgen. Na de pluk moeten ze worden gebleekt – op stro worden uitgespreid en enkele keren appel voor appel worden gekeerd.

Appels en peren blijven duur. Tussen *f* 2,– en *f* 2,50 zitten momenteel Jonagold, Elstar en de grotere maten Cox's Orange Pippin. Rode Boskoop ging tot *f* 1,75 de kilo, Golden Delicious tot *f* 1,30. De Doyenné du Comice en de Conference – en dan hebben we het over peren – kostten gemiddeld *f* 1,40 de kilo.



Op de groenteveiling steeg de prijs van de late hersftgroenten. De aanvoer loopt af, de prijs derhalve op. Zo ging het kropje natuursla gisteren tot twee kwartjes, de peen tot *f* 1.40 per bos en de hele grote bloemkolen over *f* 2,– per stuk.

Ook broccoli – een waardig remplaçant van bloemkool – zit in de lift. Er was een hoogste druk van *f* 5,– de kilo.

De overige koolsoorten zijn erg goedkoop. Boerenkool en witte kool gingen tot twee dubbeltjes de kilo, rode kool en savooiekool tot het dubbele, spitskool tot twee kwartjes en Chinese kool tot *f* 0.80 de kilo. Spruitjes lagen rond een gulden de kilo.

Goedkoop is ook de knolselderij, die van twee dubbeltjes tot twee kwartjes ging. Prei – al dan niet exportwaardig – deed twee kwartjes tot zes dubbeltjes de kilo; de gebundelde prei *f* 0.70. Voor witlof was er een hoogste druk van *f* 4 – de kilo en een laagste van *f* 1.50.

Duur zijn de schorseneren. Voor de winterasperges die veelal op contract worden geteeld, werd grif *f* 1.70 de kilo betaald.

Wat de kasproducten betreft: een nieuwe lichting kassla is in aantocht. De lichtgewichten onder de komkommers kostten drie dubbeltjes, de zwaargewichten acht dubbeltjes per stuk. De groene paprika's zijn twee kwartjes duurder dan de rode die *f* 2,– tot *f* 3.50 de kilo opbrachten. Tomaten tenslotte gingen tot *f* 8.– per bakje van zes kilo, vleestomaten tot *f* 14.–

Braadboter volgende maand voor halve prijs

GRONINGEN – De beslissing van de Europese Commissie om de volgende maand braadboter voor de helft van de prijs te verkopen en van een 'kerstactie' af te zien, kan de Nederlandse huishoudens toch goedkoop roomboter opleveren. Het blijkt met een kleine moeite mogelijk te zijn van de braadboter weer 'normale' smeerboter te maken door het te mixen en er enkele lepels water aan toe te voegen. Op een pakje boter wordt zo gauw anderhalve gulden verdiend. Mevrouw Blankenborg van de Zuivelkeuken in Groningen zegt dat dit wel ten koste gaat van smaak en kleur, maar erkent dat de watertruc mogelijk is.

De Nederlandse huishoudens ontdekten zo'n acht jaar geleden trouwens ook al dat van het 'ontwaterde' braadboter op een vrij simpele manier smeerbare roomboter kan worden gemaakt. Op vrij grote schaal werd toen ook al bij een EG-braadboteractie de watertruc toegepast.

Te koop aangeboden

Te k. AQUARIUM 140x40x50 ƒ 150,–; 1 x 140x60x70 o.a. pompen, filters enz. ƒ 175,–; afbouwhamer ƒ 50,–; versterker met micr. ƒ 75,–; 4 boxen ƒ 75,–; Minolta super 8 ƒ 100,–; crossfiets ƒ 40,–; pomp voor c.v. ƒ 30,–. Jongmansweg 51A, Heerlen.

De **NOBEL MEUBEL-GROOTHANDEL** geeft meer korting en meer geld terug voor uw oude meubels als u deze inruild op nieuwe, als wie dan ook. Hoek Nobelstr./Kap.Berixstr. 2 Heerlen.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken en essen. Thuisbezorgd ƒ 100,- p.m³. Tel. 04490-24882 na 21.00 uur.

Verkoop uit faillissement: eiken BANKSTELLEN va. ƒ 300,–, eiken eethoeken, salontafels, div. oma's kasten, compl. ant. oma slaapkamer, div. klokken, schilderijen. Heulsstr. 29, Heerlerheide, 045-224855. Dond. koopavond.

Groot assortiment KLEUREN TV'S va. ƒ 175,– tot ƒ 750,–. Bekende merken met 3 mnd. schrift. gar. Ook in de weekends. Heulsstr. 29, Heerlerheide, tel. 045-224855.

Te k. KLEUREN-TV. Wilgenstraat 7, Passart Heerlen-Noord.

Te k. eik. EETHOEK + prachtige kl. tv 100% in orde Philips gr. beeld + 3 en 2-zitsbankstel, 045-721492.

Te k. KLEUREN-TV 12 kanalen 3 jr. oud, pr. ƒ 350,–. Beukstr. 10, Passart Hrl.

SNUFFELMARKT zondag 3 nov. Cocarde (Casino) Valkenburg. Talentenjacht/playbackshow 10-18.00 uur. Inl. tel. 045-213386.

GASHAARDEN en (gevel)-kachels, ook op kolen en olie. "AAA-winkel", Rumpenerstraat Brunssum.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, gepoederd en thuisbezorgd ƒ 0,25 p. kg. J. Verwoert. Tel. 045-316122.

Te k. noten WANDMEUBEL 164 b. × 185 h. met tv-vak ƒ 250,-; eiken bed 150×200 met spiraal en matras ƒ 400,-. Heuvelstr. 32, Meers. Na 18.00 uur.

Twee goede GASHAARDEN ƒ 150,- p.st., 4-pits gasstel ƒ 75,-, ijskast tafelmodel ƒ 75,-, gevelkacheltje ƒ 75,-. Tel. 045-225937.

Te k. gouden CIRKEL. Tel. 045-417555.

Te k. DRESSOIR 182x82x48 cm, ƒ 125,-. Tel. 045-351773.

Te k. LASTRANSFORMATOR 140 amp. 220 volt en 2 cyl. compressor, ketelinh. 120 liter, 220 volt. Belvauer 15, Nieuwenhagen.

Te k. 8-MM-FILMPROJECTOR merk Eumig + proj.tafel + scherm op standaard + kinderfilms. Tel. 045-725221, pr. ƒ 325,–.

Te k. TRAPNAAIMACHINE Singer oud model ƒ 150,–, tel. 045-725221.

Te k. noten VITRINE (zgn. porselein) kast, voetbr. 171x220 h. handw. z.g.a.n.; noten salontafel 110x55x36; schemerlamp, velourgordijnen br. 250 h. 260, tienerburo, Louis V stoeltje, fauteuil stof bekl. marmeren tafelblad Ø 90 cm, boekenkast, shiraz 115x150 hamadan 200x135. Tel. 04402-72295 tussen 6 en 7.

Verhuur + onderhoud "DE SKIWERKPLAATS" Eikenderweg 16, Hrl. 045-711040 b.g.g. 412886 elke dag v. 4-6, donderd. 4-8 uur, zat. 10-5 uur.

Te k. RIJDENDE WINKEL 8 meter 1972, i.z.g.st. Tel. 045-411085 of 424762.

Te k. BANKSTEL mohair, z.g.a.n. Pr. ƒ 600,-. Tel. 045-213789.

Te k. perceel mooie KERSTBOMEN, 2-3 mtr. Pr. ƒ 4,25, gezaagd. Afn. minim. 100 stuks. Tel. 045-213789.

Te k. RACEFIETS Raleigh m. 10 versn. metall.groen. Pr.n.o.t.k. Bel na 18 u. 045-458043.

Mooi eiken BANKSTEL m. kussens 3-1-1 vr.pr. ƒ 950,–. Tel. 324041 na 16 u.

Te k. moderne LEEFKUIL, tel. 045-460457.

Wegens verhuizing te koop DIEPVRIESKAST ƒ 150,–. 045-457904.

Meubel Groothandelsprijzen? Nog goedkoper, let op: toogkasten v.a. ƒ 995,–; eiken eethoeken v.a. ƒ 795,–; schitt. eiken met rundleder bankstellen, mass. eiken wandmeubels, rundl. clubs, zeer aparte 2-zitters, alles splinternieuw en wij ruilen nog eens uw oude meubels in aan hoogste waarde. O K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen (vlakbij Alb. Heyn).

Splinternieuwe! Topclass MEUBELS, licht beschad. aan spotpr. gesculpt. ridder eethoek, tuig leder bekl. van ƒ 3500,– nu ƒ 1295,–; zeer aparte eethoek gek. ƒ 4500,– nu ƒ 1595,–; verder schitt. wandkast, echt leren fauteuils, salontafels enz. idem afgepr. Verder bijz. mooie gebruikte meubels o.a. eiken bankstellen v.a. ƒ 395,–; eiken eethoeken en kasten v.a. ƒ 295,–; grenen slaapk. ƒ 395,–; ook pracht antieke meubels, spotgoedk. op 1000 m2. Teveel om op te noemen en inruilen mogelijk. All-round, Rijksweg Noord 42, Geleen, open 13-18 uur.

Nieuw! Nieuw! De grootste sortering gebr. meub. z.a. BANKSTELLEN, eethoeken, sl. kame. kachels, gasfornuizen enz. vindt u alleen bij 't "Stoeltje", Akerstr. 54, Hoensbroek, tel. 045-227368 zeer lage prijzen. Gratis bez. Dag. geopend van 10.00 t/m 18.00 uur. Donderd. koopavond.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. Reuniegebouw Geleen. 30% goedkoper dan elders. Wilhelminastraat 3A. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Limburgs dagblad voor oostelijk uidlimburg
Woensdag 30 oktober 1985 ● Pagina 11

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Ambulance

De vereniging Dierenambu- ance Heerlen e.o. zit in moei- ijkheden. Momenteel kampt de ulpdienst met een tekort aan rijwilligers. Onlangs waren er og 40 mensen actief bij de die- enambulance, maar nu 15 me- ewerkers een baan kregen oet de centrale het met slechts vrijwilligers stellen. En dat beduidend te weining, zo eent het bestuur. Daarom de rant maar gevraagd om een roep te doen voor nieuwe rijwilligers. Aangezien de ver- niging heel goed werk doet, illen wij daar best aan tege- oet komen. De vereniging orgt ervoor dat zieke en ge- onde dieren naar een dieren- rts worden gebracht. De mees- medewerkers hebben dan ook n cursus EHBO voor dieren volgd. Uitdrukkelijk wordt bij vermeld dat het alleen om rste hulp gaat en dat de vrij- illigers geen dierenartsen ijn. U kunt zich al aanmelden ls u in het bezit bent van een ijbewijs, want de twee ambu- nces dienen dag en nacht aar te staan. Het werk ge- hiedt in ploegendiensten en u rijgt er niks voor betaald. anmelden kan via telefoon- ummer 227124 of schriftelijk p het postadres Dierenambu- nce Heerlen, Postbus 2584, 401 DB Heerlen.

Hoofd

Wethouder Toon Vromen an Brunssum heeft niets in ijn achterhoofd. Dat stelde hij isteren tenminste zelf tijdens de begrotingsvergadering in eze gemeente. Een opmerking ie nogal wat hilariteit veroor- zaakte. Wat de wethouder be- oelde is dat hij niet zomaar ven ter plekke wist te bedenken aar hij op stel en sprong een ehoorlijke som geld voor de re- ovatie van de CAI kon wegha- en. Zo zie je wat er kan gebeu- en als je een woordje weg laat, l is het maar in gedachte. Ove- igens kunnen wij uit eigen on- ervinding beamen dat wet- ouder Vromen wel degelijk iets n zijn hele hoofd heeft.

Maan (2)

„Nou breekt mijn klomp", zei ze man van Palemig giste- n. Hij hoorde dat de maans- erduistering van maandag el te zien was geweest. „We ebben er zelfs foto's van ge- aakt" zei iemand van de Ster- nwacht Hercules in Heerlen. ze man moet die foto's dan ar eens gaan bekijken, dan eft hij tenminste iets gezien n het verschijnsel. Wij ver- eden, dat hij maandag naar verkeerde kant van de hemel eft staan turen. „Zoiets kan uurlijk iedereen overko- n", mompelde hij nog. Waar- wij willen toevoegen: aar de man van Palemig het st".

ntje

Een leuk jongetje, die Jantje on. Feitelijk is dat het Natio- al Jeugd Fonds, dat regelma- geld geeft aan speeltuinen andere gelegenheden waar jeugd zich kan vermaken. El- s in deze krant kunt U lezen, t een speeltuin te Simpelveld aar liefst 10.000 gulden heeft kregen van dit fonds om een eltuingebouwtje te kunnen rzetten. Een goed fonds dus een leuk kereltje. Denkt U ar aan als er van 4 tot 10 no- mber voor Jantje gecollec- rd wordt?

weten

Er wordt zondag 'gezweten' industrieterrein De Beitel in erlen. Dat gebeurt op door- weekse dagen natuurlijk , want op industrieterreinen rdt meestal 'in het zweet des nschijns' gewerkt. Maar nstaande zondag wordt er zweetloop gehouden en dat dan de tweede in successie. zweetloop is een hardloop- edstrijd waarbij het (althans denken wij) vooral om het ten gaat. Ongeveer 80 kin- van basisscholen in de eving gaan er ook aan deel- en. Aanvang is om 10.00 wanneer ze klaar zijn we- we niet. Dat ligt er natuur- aan hoe hard ze lopen en en.

Drugsbar Hoensbroek tot verboden terrein verklaard

Heerlen brengt harde aanpak ten uitvoer

(Vervolg van pagina 1)

HOENSBROEK – De Heerlense politie is gistermiddag al meteen gestart met het daadwerkelijk ten uitvoer brengen van het besluit van B en W om harder op te treden tegen de drugshandel in de gemeente. Het LD maakte gisteren al melding van het besluit van B en W om door het daadwerkelijk sluiten van cafés of andere panden een heroïne-dealer te isoleren. Dat B en W een woning sluiten is zeer uniek. Deze procedure is nog nooit door de Heerlense politie – en slechts hoogstzelden door andere gemeenten in Nederland – toegepast, terwijl de aangepaste Algemene Politie Verordening van 1984 daar wel de mogelijkheid toe biedt.

De Heerlense Narcotica-brigade deed tegen één uur gistermiddag plotseling een inval in de Hoensbroekse Bacardy-bar tegenover het station aan de Stationsstraat. Het huis werd doorzocht om te kijken of er verdovende middelen in waren verstopt. Vier verdachten werden gearresteerd, wegens het in bezit hebben van drugs (heroïne en cocaïne). Toen iedereen uit het pand vertrokken was werd de bar officieel tot 'verboden terrein' verklaard. Politie-ambtenaren plakten op verschillende plaatsen het 'sluitingsbesluit' van B en W en affiches met de opdruk: „Gesloten-Geschlossen". Geen enkele bezoeker mag vanaf nu nog het huis betreden. Overtreding van dit verbod is strafbaar. De komende dagen zal dat voortdurend door de Heerlense politie gecontroleerd worden.

Neckermann

Uit onderzoek van de politie is gebleken dat de meeste drugs-afnemers Duitsers waren. 'Neckermann-reizen' werden de trips naar de Hoensbroekse Bacardy-bar ook wel genoemd. Bovendien wilden ook nog wel eens Belgen en Amerikaanse militairen die in Duitsland gelegerd waren er verdovende middelen afnemen.

Bijna een half jaar geleden werd er ook een inval in het Hoensbroekse café gedaan. Daarbij werden elf personen aangehouden en verdovende middelen en vuurwapens in beslag genomen. Volgens de politiewoordvoerder was het vooral de ligging in Hoensbroek die het toen aantrekkelijk maakte voor een 'dealers-familie' uit de Randstad om het pand over te nemen. Tot gisteren werden in totaal 87 personen na opsporingsacties aangehouden. Ze hadden allen drugs in Bacardy of door bemiddeling van bewoners van de bar, gekocht.







● *Agenten doorzoeken de bar en bijhorende vertrekken op drugs. Inzetje: Na de actie werd de bar, op last van B en W, gesloten verklaard. Pamfletten die dat vermelden werden opgehangen.*

● *Politie voor de Bacardy-bar aan de Stationstraat in Hoensbroek.*

Burgemeester Rutten leed kou

NIERHOVEN IS TE KOOP

NUTH – Huize Nierhoven, de vroegere ambtswoning van Nuth, onlangs nog gebruikt door burgemeester Chris Rutten, is te koop. Het college is net als enige raadsleden van mening dat men dit huis maar moet verkopen. Dat staat in antwoorden van het college van Nuth aan de raad.

De raadsleden Senden en Zurstrassen hadden het idee geopperd de woning maar te verkopen. Het college deelt die mening, met als gevolg dat Nierhoven te koop is.

„Elk jaar kost de ambtswoning ongeveer 30.000 gulden. Aan huur ontvangen we 10.000 gulden, dat betekent dat er jaarlijks 20.000 gulden bij moet. Van de vorige bewoner (burgemeester Rutten. Red.) zijn ons klachten bekend betreffende het onderhoud van het gebouw en de grote stookkosten. Wij zijn er dan ook voorstander van de ambtswoning te verkopen." Aldus het antwoord aan de raad.

Koeien zijn 'overlopers'

RIMBURG – De koeien die een inwoner van Rimburg vorige week vrijdag plotsklaps voor zijn deur had staan (zie LD gisteren), komen waarschijnlijk uit Duitsland. Dat vermoeden heeft de Landgraafse politie althans, omdat zich tot nu toe nog niemand gemeld heeft om de vier drachtige melkkoeien in ontvangst te nemen. Volgens de politie is het heel goed mogelijk, dat de koeien de grens zijn overgestoken en zo in Rimburg zijn terechtgekomen. Als de rechtmatige eigenaar zich de komende dagen niet meldt, dat zal de politie een advertentie zetten in Duitse bladen die aan de overzijde van de grens verschijnen.

Brunssum wil desondanks binnen half jaar oplossing

Haalbaarheid bungalows Schutterspark betwijfeld

BRUNSSUM – Het is te betwijfelen of de grootscheepse plannen die het Recreatieschap voor het Brunssumse Schutterspark heeft ontwikkeld, daadwerkelijk te realiseren zijn. Burgemeester L. Hoogland, tevens voorzitter van het schap, stelde gisteren tijdens de begrotingsvergadering in Brunssum 'niet al te optimistisch' te zijn over de haalbaarheid van de aanleg van het bungalow-recreatiepark. Het blijkt vrij moeilijk om kandidaten bereid te vinden in het project te investeren. Wel stelde Hoogland dat er hoe dan ook binnen een half jaar duidelijkheid moet komen over de renovatieplannen voor het Schutterspark, waarbij het gebied dan desnoods tot een aantrekkelijk stadspark kan worden 'omgebouwd'.

Eind vorig jaar presenteerde het Recreatieschap een plan voor een grootscheepse opknapbeurt voor het Schutterspark. Daarin werden drie mogelijke ontwikkelingen uitgediept, waarmee de jaarlijks stijgende exploitatietekorten van het park teruggebracht konden worden. Eén van deze suggesties bevatte de bouw van 150 bungalows met een mini-golfbaan, een educatieve verkeerstuin met trap-skelters en een stoeltjeslift of monorail voor rondleidingen door het hele park. Een onderzoek van de Grondmij wees uit dat deze 'attractie voor het hele gezin' binnen twee jaar tot een winstgevende 'onderneming' zou kunnen uitgroeien.

Huiverig

Ondanks alle winstgevende vooruitzichten blijken particuliere investeerders echter wat huiverig te zijn om, wellicht ook met het oog op het 'naast de deur liggende' Strijthagen-project, in zee te gaan met het Recreatieschap. Deze week werd bekend dat de skibaan in het park definitief ten gronde is gegaan aan de concurrentie uit Schaesberg. Medio volgende maand zou er opnieuw een rapport waarin de plannen voor het park nader staan uitgewerkt, uitkomen. „Het is echter moeilijk een beleid te bepalen, nu nog niet zeker is of er wel voldoende investeerders gevonden kunnen worden", aldus Hoogland gistermiddag.

Vast staat wel dat het Brunssumse college spoed wil maken met het opknappen van het Schutterspark dat nu sterk aan verval onderhevig is. Mochten de bungalow-plannen niet doorgaan, dan zou het schap haar toevlucht kunnen nemen tot een van de overige suggesties die in het eerder genoemde rapport werd gedaan. In dat geval kan het Schutterspark worden opgeknapt tot het niveau van een stadspark met daarin een speeltuin, wandelgebieden, speel- en ligweiden, roei- en visvijvers en een kinderboerderij. Zowel de PAK-fractie als de PvdA lieten gistermiddag al weten een dergelijke ontwikkeling zeker toe te juichen.

Trefcentrum

Ook deelde Hoogland gisteren mee dat met de bouw van het trefcentrum op het terrein van de Brunssumse golfbaan naar verwachting rond december een aanvang kan worden gemaakt. Het 2,5 miljoen gulden kostende gebouw zou voor alle bezoekers van de golfbaan bereikbaar zijn. Het trefcentrum zal op strategische plaats, goed bereikbaar voor wandelaars, ruiters, golvers en andere reacreanten moeten verrijzen. Eind volgende week hoopt het Recreatieschap deze zaak rond te krijgen. De bouw en het beheer van het trefcentrum liggen in handen van de BV sportfondsenbad, terwijl de provincie via een subsidie aan dit project bijdraagt.

Drs. Willems na één jaar onderzoek:

„Romeinse villa was huis van directeur"

door jos van den camp

VOERENDAAL – „De Romeinse villa Rustica aan de Voerendaalse Steinweg, waarvan momenteel de fundamenten worden blootgelegd, is een kleine 2000 jaar geleden wellicht eigendom geweest van de 'directeur' van kalksteengroeves, een kleine kilometer verderop in Craubeek en Ransdaal." Tot deze conclusie is Drs. W. Willems van de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek gekomen. Met een 18 man sterke ploeg is hij nu bijna een jaar bezig aan de opgraving van de resten van de villa die in haar glorietijd het Voerendaalse landschap tooide.

„Ik durf het niet voor de volle honderd procent te zeggen, maar ik ben er stellig van overtuigd dat de Steinweg en de beek die daar weer even achter liggen, ook in de Romeinse tijd zeer frequent gebruikt werden. De Voerendaalse Steinweg liep van Heerlen naar de groeve waar de Kunraderkalksteen werd gedolven. Het oude Coriovallum was natuurlijk een aardige afzetmarkt voor de kalksteen. Dat de villa voor een groot deel opgetrokken is uit Kunraderkalksteen is door een deskundige van het Heerlense Thermenmuseum bewezen." Aldus de leider van het onderzoek, drs. W. Willems.

● *Drs. W. Willems tussen de overblijfselen van de Romeinse Villa Rustica in Voerendaal.*

En nu denkt Willems ook een verband te kunnen leggen met een kleine ontdekking die ruim twee jaar geleden in Klimmen werd gedaan. „De Heemkunde-vereniging van Klimmen riep mij bij zich om enkele gevonden Romeinse materialen te bekijken. Nu weet ik bijna zeker dat die gevonden spullen toebehoren aan een dependance van de Romeinse villa waar arbeiders een onderkomen hadden die in de Kunradersteengroeve werkten."

Het villa-complex – dat overigens groter is dan aanvankelijk werd aangenomen na diverse kleine onderzoekjes door archeologen – is volgens Willems gedeeltelijk verwoest door een brand. „Dat hebben we kunnen opmaken uit dakpannen die door brand waren aangetast. Toen de Germanen in het begin van de derde eeuw na Christus binnenvielen hebben de oorspronkelijke bewoners de villa verlaten. Er zijn er echter teruggekomen. Ten dele waren dat afstammelingen van de eerdergenoemde 'directeur' van de groeve, anderzijds zijn dat ongetwijfeld ook Germanen uit de tijd van keizer Constantijn geweest die de villa hebben bewoond." Willems kan verder melden dat onlangs aan een zijkant van het hoofdgedeelte van de villa een begraafplaats uit de zesde eeuw na Christus is ontdekt. „En als je dan nagaat dat we uit de late ijzertijd, 200 tot 100 jaar voor Christus, nog overblijfselen hebben gevonden variërend van houten palen tot kuilen en ingegraven vuil, dan kun je constateren dat hier zeker acht eeuwen lang mensen gewoond hebben."

● Vervolg pagina 17

Baasje krijgt bekeuring als hondje poept

LANDGRAAF – Het college van B en W van Landgraaf heeft er bij de gemeentepolitie met klem op aangedrongen om in de toekomst verbaliserend op te treden tegen hondebezitters als hun huisdieren de stoepen bevuilen.

De gemeente zal niet, zoals in de Randstad, drollenzuigers inzetten om de trottoirs te verschonen van hondepoep. Dat heeft het college van B en W in een brief geantwoord aan de raadsfractie Sociaal-Democraten.

Deze fractie stelde het gemeentebestuur eerder voor om met gebruik van dergelijke zuigers de vervuiling van de stoepen tegen te gaan. Volgens het college is de Landgraafse situatie niet vergelijkbaar met Den Haag, waar de drollenzuigers inmiddels in gebruik zijn genomen. Daarbij zou de inzet van het apparaat te duur zijn. De kosten worden geraamd op 75.000 gulden per jaar. Middels het verbaliserend optreden, op grond van de Algemene Politieverordening, hoopt het college de vervuiling van de trottoirs in Landgraaf tegen te gaan. Tevens wil men in de toekomst door een gerichte voorlichting via de wijkraden de aandacht blijven vestigen op het probleem.

Op dinsdag 5 november hopen onze ouders

JO VAN NIJKERK
en
GERTRUD VAN NIJKERK-BROUNS

hun 40-jarig huwelijk te vieren.

Receptie van 18.00 - 19.30 uur in Hotel de Limbourg, Markt 22, 6131 EK Sittard.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen en achterkleinkinderen

Oude Broeksittarderweg 13
6131 HE Sittard

Onze kapsalon is op 5 november gesloten.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 81 jaar, van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, zwager en neef

Wiel Maassen

onderscheiden met de Orde van Oranje Nassau
echtgenoot van

Trautje Reimersdal

De bedroefde familie:
Heerlen: **Tr. Maassen-Reimersdal**
Brunssum: **Willy Maassen**
Els Maassen-Lahaye
Ron en Jeannette, Yessica
Armand
Brunssum: **Elly Maassen**
Monique en Eddie
Albert Linssen
Ubach o. Worms: **Ria Röhlinger**
Peter
Jürgen
Familie Maassen
Familie Reimersdal

Heerlen, 29 oktober 1985
Koekoekstraat B1
Corr.adres: Tolenhof 7, 6443 BC Brunssum

Gelegenheid om van de overledene afscheid te nemen is dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Avondwake in de Christus Koningkerk te Vrieheide op vrijdag 1 november om 19.00 uur.
In de Corneliuskerk te Heerlerheide zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 2 november om 10.30 uur.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Nooit vragend
Nooit klagend
Zijn pijnen in stilte steeds dragend
Zijn handen hebben voor ons gewerkt
Zijn hart heeft voor ons geklopt
Zijn ogen hebben ons tot 't laatst gezocht.

Wetend en aanvaardend dat hij door de Heer werd geroepen, is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Sjra Lechner

weduwnaar van

Lies Hamers

Hij overleed op de leeftijd van 79 jaar.

Schaesberg: **No Lechner**
Finy Lechner-Keularts
Ger - Marjo
John - Erica
Miriam
Heerlen: **Reng Lechner**
Doortje Lechner-Scheijven
René, Marianne

6361 EB Nuth, 28 oktober 1985
Bejaardencentrum Op den Toren
Corr.adres: Maarten Trompstraat 42
6372 VR Schaesberg

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 1 november om 10.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum Op den Toren te Nuth, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade.
Samenkomst in voornoemd bejaardencentrum, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake donderdag om 18.00 uur in bovengenoemde kapel.
Vader is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Voor vervoer per bus naar de begraafplaats en terug is gezorgd.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende is na een langdurige ziekte van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Gerrit Kamps

echtgenoot van

Maria Nijsten

Broeksittard: **M.E.G. Kamps-Nijsten**
Freiburg: **Paul Kamps**
Riki Kamps-Elsbeek
Jules, Sophie
Broeksittard: **Lou Kamps**
José Kamps-Diederen
Maurice, Evelyne
Sittard: **Jos Kamps**
José Kamps-Creemers
Ron
Sittard: **Maria Jessen-Kamps**
Paul Jessen
Broeksittard: **Jacqueline Kamps**
Jean Leinders
Familie Kamps
Familie Nijsten

6137 TB Broeksittard, 29 oktober 1985
Achter de Kerk 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 2 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur in de bovengenoemde kerk.
Pap ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Joseph Giesen

echtgenoot van

Maria Josephina Smeets

Hij overleed op 85-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Spekholzerheide: **M.J. Giesen-Smeets**
Gracht: **Leo Giesen**
Maria Giesen-Hendricks
Kaalheide: **Julia Evers-Giesen**
Hans Evers
Spekholzerheide: **Netty Schobben-Giesen**
Pierre Schobben
Spekholzerheide: **Sjef Giesen**
Marie-Louise Giesen-Janssen
Aarle-Rixtel: **Hub Giesen**
Berthie Giesen-Thomas
Eikske: **Andrea Giesen**
Kerkrade: **Jeannie Kloth-Kalsbeek**
Lou Kloth
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Giesen
Familie Smeets

6466 GG Kerkrade, 29 oktober 1985
Plein 32

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 2 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 1 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom

Johannes Hubertus Huntjens

echtgenoot van

Anna Margaretha Koerfer

Hij overleed in de gezegende leeftijd van 90 jaar, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade: **A.M. Huntjens-Koerfer**
Eygelshoven: **M.C. Michorius-Huntjens**
G.F. Michorius
Kerkrade-West: **L.H. Huntjens**
H.A.J. Huntjens-Reinders
Eygelshoven: **M.H. Huntjens**
J.A. Huntjens-Bozema
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Huntjens
Familie Koerfer

6463 XV Kerkrade, 28 oktober 1985
Teutelbroekstraat 6

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 1 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna de begrafenis op de begraafplaats te Eygelshoven.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis donderdag 31 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Het valt ons zwaar
je te moeten missen,
maar het is goed geweest,
je leven voor ons en met ons Frits,
Rust in vrede.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat heden door een noodlottig ongeval van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Frits Offermans

echtgenoot van

Mia Habets

Hij overleed op de leeftijd van 53 jaar.

Spaubeek: **Mia Offermans-Habets**
Meerssen: **Rika Huntjens-Offermans**
Sjef Huntjens
Kiona, Björn
Spaubeek: **Silvia Offermans**
Familie Offermans
Familie Habets

6176 AJ Spaubeek, 28 oktober 1985
Kupstraat 23

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 1 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondwake donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Frits is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Vouershof 1 Geleen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Voor uw blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden van mijn vrouw, onze moeder en oma

Mia Rijpkema-Habets

betuigen wij u onze oprechte dank.

H. Rijpkema
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 2 november as. om 18.30 uur in de kerk van Maria van Altijddurende Bijstand te Kunrade-Voerendaal.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud en hulpvaardigheid, is heden gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jozef Mattheij

Begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice
Begiftigd met de eremedaille in goud verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Gertrudis Helena Lorens

in de gezegende ouderdom van 89 jaar.

In dankbare herinnering:
Oirsbeek: **G.H. Mattheij-Lorens**
Brunssum: **Jan en Mien Mattheij-Slenter**
Vlijmen: **Mia en Niek Bosch-Mattheij**
Arnhem: **Annie Gräffner-Mattheij**
Heerlen: **Lenie en Ben van Duren-Mattheij**
Brunssum: **Wiel en Agnes Mattheij-Wijnne**
Oirsbeek: **Mien en Pierre Vorachen-Mattheij**
Munstergeleen: **Ton Beeren**
Geleen: **Joep en Riet Mattheij-Polman**
Oirsbeek: **Lia Mattheij**
en zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Mattheij
Familie Lorens

6438 BE Oirsbeek, 28 oktober 1985
Provincialeweg Zuid 36

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 1 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek, waarna aansluitend de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur.
Avondmis donderdag 31 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 - 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Na 35 jaar gezegend huwelijk, is in vol vertrouwen op haar Heer en Heiland, na een werkzaam en liefdevol leven en een met geduld gedragen lijden, van ons heengegaan, na een liefdevolle verzorging door iedereen en speciaal haar zorgzame man, op de leeftijd van 59 jaar, mijn lieve vrouw, zorgzame moeder, schoonmoeder, allesgeliefde oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tini Eilkes

echtgenote van

Foeke Hoekstra

In dankbare herinnering:
Treebeek: **F. Hoekstra**
Eindhoven: **G. Lemmens-Hoekstra**
A. Lemmens en kinderen
Brunssum: **H. Hoekstra**
M. Hoekstra-Suylen en kind
Hoensbroek: **J. Dodde-Hoekstra**
H. Dodde en kind
Treebeek: **J. Hoekstra**

Brunssum-Treebeek, 28 oktober 1985
Markt 47

De rouwdienst geleid door ds. Krug zal plaatsvinden op donderdag 31 oktober a.s. om 10.00 uur in de gereformeerde kerk te Treebeek, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer naar het crematorium en terug is gezorgd.

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van mijn onvergetelijke vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Agnes Engelen-Maas

zeggen wij u hartelijk dank.
Het is ons gebleken dat zij door velen buiten ons geliefd en gerespekteerd werd.

Gerard Engelen
Jos-Ans Tommy
Marianne

Nuth, oktober 1985

De zeswekendienst houden wij op zaterdag 2 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend geven wij u kennis, dat kalm en vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 91 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Wetzels

weduwe van

Joseph Zeekaf

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

6417 VR Heerlen, 24 oktober 1985
Ovidiusstraat 19

De uitvaartdienst en de crematieplechtigheid hebben in het bijzijn van de naaste familie plaatsgevonden.

Wij betuigen u onze oprechte en welgemeende dank voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Andreas Hendrikus Hubertus Monsewije

weduwnaar van

Maria Sibilla Josephina Schetters

Namens de kinderen

Heerlerbaan, oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de St.-Joseph te Heerlerbaan.

In plaats van kaarten

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het me deleven ondervonden tijdens het overlijden en de uitvaart van mijn lie man en pa

Ruud Jekautz

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condolea ces en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst begeleiding naar het crematorium.

Kitty Jekautz-Joosten
Frans en Jolanda

Geleen, oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 novem ber as. om 19.00 uur in de Christus Koningkerk (Kluis) te Geleen.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de belangstelling o betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierba moeder, oma, tante en zuster

Anna Goossens-Walczak

weduwe van

Dirk Goossens

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 november as. o 9.30 uur in de kerk van de H. Fransiscus van Assisië, Laanderstraat Heerlen.

Voor het vele medeleven tijdens ziekte en b overlijden van mijn lieve vrouw, moeder en o

Philomina Hermeling-Beugels

zeggen wij hartelijk dank.

W.B. Hermeling
Kinderen en kleinkin

Oirsbeek, oktober 1985

De zeswekendienst zal plaatsvinden zaterdag 2 vember om 19.00 uur in de parochiekerk St. bertus te Oirsbeek.

Heden hebben wij kennisgenomen van het ov den van onze partijgenoot

Piet Sterrenberg

Zijn alom gewaardeerde inzet voor anderen za t voorbeeld dienen.

Bestuur en fractie PvdA-Hee

Ruud Maessen

Geheel onverwacht nam je afscheid van ons.
Dankbaar zullen wij jou altijd in onze herinne houden.

Eddy, Jeanny en René van der H

OVERLEDEN

† **Johannes Steinbusch,** oud 71 jaar, echtge van Marie Daniëls, Burg. Janssenstraat 5 straten. De uitvaartdienst vindt plaats woensdag 30 oktober om 11.00 uur in de par kerk van de H. Catharina te Ulestraten.

† **Berb Kools,** oud 64 jaar, weduwe van L Seits, St. Lucassingel 21, Maastricht. De vaartdienst vindt plaats heden woensdag 30 o ber om 11.00 uur in de parochiekerk van Anna te Maastricht.

† **Hubertus Dehue,** oud 85 jaar, echtgeno Anna Colombon, Huize Molenhof, Maas De eucharistieviering vindt plaats morgen do dag 31 oktober om 10.00 uur in de Basiliek van Vrouw te Maastricht.

† **Anna Willems,** oud 90 jaar, weduwe van Lu cus Crijns, Bejaardenhuis Amby, Maastrich uitvaartdienst vindt plaats heden woensdag 3 tober om 14.00 uur in de parochiekerk van Anna te Maastricht.

† **Anna Ubachs,** oud 80 jaar, weduwe van Al Boetskens, Bejaardencentrum Malberg, tricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden w dag 30 oktober om 14.00 uur in de parochieker St. Lambertus te Maastricht.

Auto's en motoren

DATSUN 100AFII '77, pr. 950 prima in orde Nic. Beetsstr. 154, Heerlen.

Te k. CHEVROLET Nova m. lpg, trekh., bwj. '77, i.g.st. Tel. 045-250208.

Te k. OPEL Ascona i.g.st. bwj. '75, pr. *f* 600,–, tel. 045-419576.

MAZDA 323 '77 automaat *f* 3800,–; Taunus 1600 '77 automaat *f* 2500,–; Ford Granada 2.0 L type '79 *f* 4800,–; Honda Civic '80 5-bak *f* 5900,–; Peugeot 305 GL '78 *f* 3900,–; Lancia Beta 2000 '78 *f* 2450,–; Fiat 128 '78 3-drs. *f* 2500,–; Fiat 133 '76 *f* 1350,–; Austin Princess 1800 HL '78 met gas *f* 950,–. Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

Te k. MAZDA 929 L '78, 1e eig. Audi 100 GL 5 '78, Opel Senator bwj. '81, tel. 04490-18401.

Te k. weg. omst. CITROEN 2 CV 6 club, bwj. '83, moet weg!!! Tel. 04494-43975.

Te k. FORD Taunus 2.0 l 6 cil. autom. m. LPG pr. *f* 1600,–, bwj. sept. '77, tel. 04494-52057.

Te k. MAZDA 121 sportieve kleur met mooie install. met trekh., voor liefhebber, bwj. '78, vr.pr. *f* 1500,–, tel. 043-630871.

Te k. DATSUN 260 Z, sport, bwj. '75, opknapper! Vr.pr. *f* 3000,–, Pr. Hendrikstr. 9, Echt.

GOLF L '76 (mooi in lak en bekled.) radio, pr. banden, loopt heerlijk *f* 1950,–, 04490-10246.

Te k. RENAULT 5 type Rallye Monte Carlo, bwj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. *f* 2750,–, tel. 045-420673.

MERCEDES 280 SE aut. 1982, 70.000 km, schuifdak, ABS, sportvelgen + div. acc., kleur lichtgroenmetallic, Kera, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Wegens overcompleet stationcar DATSUN, bj. '79, i.pr.st. Tel. 04408-1675.

VW Golf diesel, '77, *f* 3750,-; Mazda 929, '79, *f* 3500,-; Ford 1600, '76, *f* 1350,-; Mitsubishi Lancer, '76, *f* 1350,-; Volvo 343 aut., '76, *f* 1500,-; Peugeot 504, '78, *f* 1950,-. Inruil mog. Tel. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. weg. omst. GOLF diesel, in nieuwst., bj. '79, pr. n.o.t.k. Ferd. Bolstr. 8, Meezenbroek-Heerlen, na 16 uur.

Te k. MITSUBISHI Galant, '76, iedere keuring toegest., pr. *f* 1300,-. Lupinestraat 27, Kerkrade, tel. 420211.

Te k. mooie EEND, bj. '81, kl. blauw, *f* 3750,-. Pr. Bisdomstr. 43, Born.

Te k. van 1e eig. DAF 66 autom., 82.000 km, gel., i.z.g.st. 04499-3398.

Te k. van 1e eig. FIAT 127, type '80, 68.000 km, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

Te k. VOLVO 343, i.z.g.st., pr. *f* 1475,-. Tel. 045-726727.

Autobedrijf Bert ARETZ, Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268, biedt aan: Ford Fiesta 1100 L, '84, wit, 14.000 km, *f* 14.000,-; Nissan Cherry, '84, 1300 GLS, 5-drs., *f* 14.750,-; VW Kever, '73, *f* 8750,-; Renault R4 GTL, '83, *f* 8750,-; Rekord Berlina, nov. '81, 4-drs., alle extra's, *f* 12.750,-; Rekord, '78, autom., 4-drs., *f* 5500,-; Manta 1600 S, nov. '79, *f* 7250,-; Kadett Hatchback 1300, schuifdak, sportwielen, *f* 10.500,-; Kadett Hatchback, 4-drs., '79, 2 stuks vanaf *f* 6900,-; Honda Civic, '78, 5-drs., *f* 3750,-; Honda Civic, '77, autom., wit, *f* 2900,-; Kadett City, dec. '78, *f* 4950,-; Golf GTI, eind '79, zeer mooi; Toyota 1200, gave auto, *f* 1000,-.

Te k. VW Golf Sprinter, bj. '77. Tel. 045-423167.

Te k. DATSUN Sunny coupé, bj. april '80. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.

Te k. VW-BUS m kenteken, bj. '75, Tel. 04498-3398.

Te k. HONDA Acco '79, i.z.g.st. 04499-33

Alle faciliteiten in Kerkrade/Landgraaf voorhanden

Steun voor plannen Olympische military

KERKRADE – Steeds meer mensen en instanties zien het plan van de Eygelshovenaar S. Buysen, om de olympische military in 1992 naar Kerkrade te halen, wel zitten. In ieder geval krijgt hij steun van de gemeentebesturen van Landgraaf en Kerkrade. Men staat daar niet afwijzend tegenover het plan. Men heeft echter wel laten weten dat, mocht het zover komen, er op provinciaal niveau aan meegewerkt zal moeten worden.

Buysen uit Eygelshoven heeft een kant en klaar plan om de military in het gebied rond Strijthagen en de Groene Long in Kerkrade, maar ook op de draf- en renbaan en in het gemeentelijk sportpark Kaalheide te laten plaatsvinden. Zo'n organisatie is geen sinicure. Er zullen accommodaties moeten zijn voor de paarden (en dat kan heel goed bij de draf- en renbaan), maar ook voor de vele deelnemers, bezoekers, de t.v. pers, etc. Buysen denkt gebruik te kunnen maken van de know-how die in Kerkrade is op het gebied van onderbrengen van mensen, zoals dat bijvoorbeeld tijdens het Wereld Muziek Concours gebeurt. Hotelaccommodatie is er in de regio Kerkrade/Heerlen in ieder geval voldoende.

Medewerking van de draf- en renbaan in Schaesberg is er in ieder geval, daarnaast is ook vanuit de paardensport-wereld positief gereageerd.

„Het zou fantastisch zijn, als we bij gelegenheid van de Olympische Spelen dat onderdeel hierheen zouden kunnen halen. Dit gebied is werkelijk bij uitstek geschikt voor het houden van de military. Alles wat nodig is, is voorhanden. Amsterdam kan het echt niet aan en ook andere mogelijk plaatsen liggen achter op Kerkrade/Landgraaf. Mocht het zover komen, dan hebben we een unieke kans," aldus Buysen in een eerdere reactie.

commentaar

Steun

Het duurt nog tot oktober volgend jaar voordat we weten waar in 1992 de Olypische Spelen worden gehouden. Feit is dat Amsterdam zich kandidaat heeft gesteld. De forse kandidatuur van Barcelona – de stad die nu reeds met zekerheid op Olypisch niveau adverteert in weekbladen, ook in ons land – mag Nederland er niet van weerhouden alles in het werk te stellen om de kandidatuur van Amsterdam met kracht te ondersteunen. Ons land is zo klein dat een eventuele komst van de Olympische Spelen in feite geen Amsterdamse zaak is, maar een Nederlandse. In dat licht zijn de initiatieven die in Limburg worden ontwikkeld om onderdelen van de sportieve wereldwedstrijd naar onze provincie te halen, erg zinvol. Op die manier worden signalen gegeven naar het Nationaal Olympisch Comité, zodat, als het ooit zover komt, dat comité kan rekenen op een enorme medewerking. Dat in Valkenburg dan de wegwedstrijden voor wielrijders gehouden worden en in Kerkrade-Landgraaf de military, is alleszins mogelijk, want daar liggen nu reeds plannen klaar. Eindelijk ondervindt de regio dan ook eens voordeel van het feit dat Nederland klein is, maar beslist niet te klein om de Olypische Spelen aan te kunnen.

W. D.

IN JANUARI REGISTRATIE BIJ KIESRAAD

CFO Geleen zet partij voor ambtenaren door

door eric van dorst

GELEEN – Een groep leden van de afdeling Geleen en Omstreken van de Christelijke Federatie Overheidspersoneel (CFO) zal begin januari bij de Kiesraad een partij voor ambtenaren en trendvolgers laten registreren, die zal deelnemen aan de Tweede Kamerverkiezingen volgend jaar. Dat heeft voorzitter Frits Guffens van de afdeling Geleen gisteren gezegd.

Het hoofdbestuur heeft maandag in Geleen met de CFO-afdelingen Vaals en Geleen een urenlang gesprek gehad over het ongenoegen onder de leden over het huidige kabinetsbeleid ten aanzien van ambtenaren en trendvolgers en de plannen om te komen tot oprichting van een eigen partij.

Dit voorstel was tijdens een algemene ledenvergadering enkele maanden geleden al aan de orde geweest, maar toen in afwachting van een vergelijking van de diverse partijprogramma's uitgesteld tot 7 november.

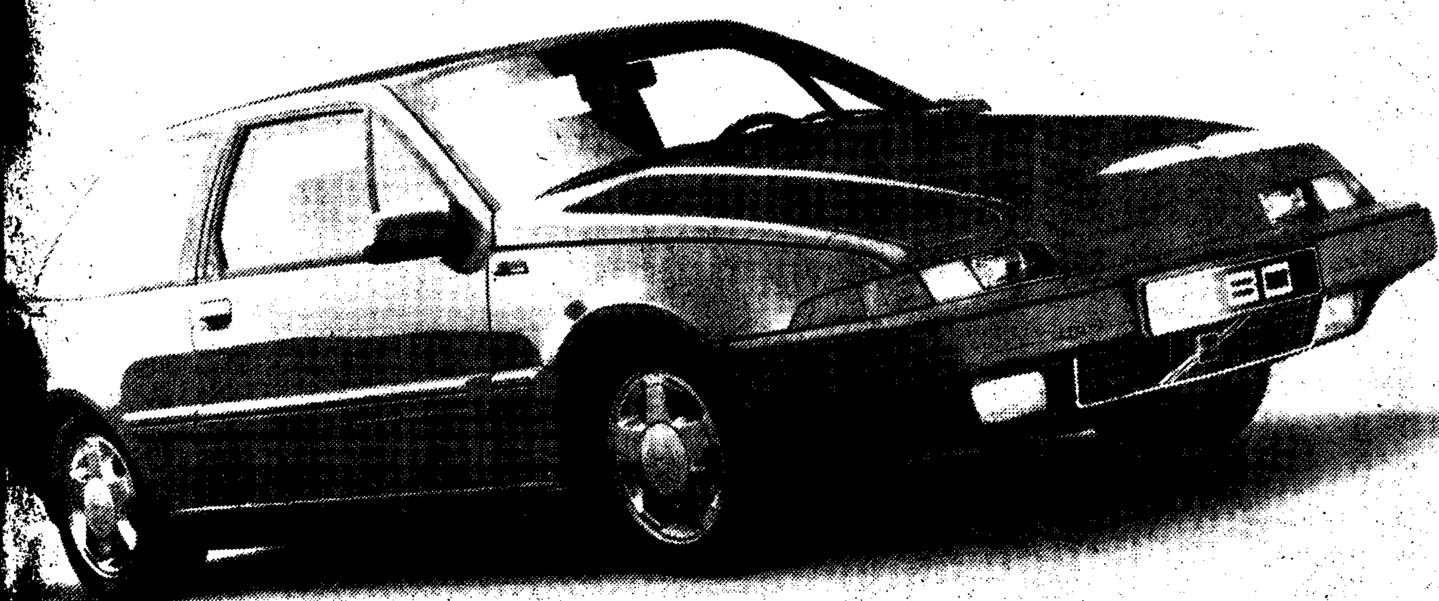
Vergelijking

Het hoofdbestuur heeft maandag laten weten dat die vergelijking nog niet is afgerond en pas in maart tijdens het voorjaarscongres van de CFO aan de orde zal komen. Wel zal het hoofdbestuur de afdeling Geleen voor eind november een tussenrapportage van de vergelijking toesturen, waarna het Geleens voorstel nog in december in de algemene ledenvergadering aan de orde zal komen.

Desondanks is binnen de CFO-afdeling Geleen inmiddels een begin gemaakt met het opstellen van een oprichtingsakte. „We willen door dit nieuwe uitstel niet in tijdnood raken, waardoor we onze zaken begin januari bij de Kiesraad niet rond zouden hebben. Voor mij is duidelijk dat die ambtenarenpartij er komt, want iedereen heeft inmiddels kans gehad de programma's van de huidige politiek partijen te lezen. En dat was voor ons zeker geen onverdeeld genoegen", aldus Guffens.

VANDALEN

AMSTENRADE – De Rijkspolitie van Schinnen heeft laten weten dat zij intensief gaat patrouilleren rond sportpark De Gyselaar in Amstenrade, waar zich de laatste tijd nogal wat vandalen ophouden. Er zijn diverse vernielingen gepleegd en er wordt ook vuurtje gestookt. Als de jeugdige daders bekend zijn krijgen hun ouders de rekening gepresenteerd.



...g gelijnd, veel glas, en toch plaats voor vier inzittenden: de nieuwe 480 ES van Volvo

Volvo's uit Born ook op Amerikaanse markt

Vervolg van pag. 1

... – De nieuwe Volvo, ...an zes jaar is gewerkt ...araan de Nederlandse ...vele miljoenen aan ont...likkelingskredieten heeft ...en, zal in maart op de ...lon van Genève wor...gepresenteerd. Volvo's ...eling wordt in meer ...n opzicht een bijzonde...o voor Volvo. Het is de ...Volvo in de ruim zes...e geschiedenis van dit ...rk die voorwielaan...g zal krijgen. Het ...ok de eerste in Neder...geproduceerde Volvo, ... in de Verenigde Sta...rkocht gaat worden. ...etmarkt waar Volvo ...erland hoge verwach...an heeft.

...e Amerikaanse markt een ...aken moet de nieuwe Volvo aangepast zijn aan de strenge Amerikaanse eisen wat betreft uitlaatgassen. Zo komt er in 1987 een turbo-variant, uitgerust met drieweg-katalysator, die de milieu-nadelige effecten van de auto inperkt. Met de 480 ES introduceert Volvo het topmodel van de toekomstige 400-serie. Na het sportmodel zullen tussen 1986 en 1990 nieuwe modellen op de markt komen die, heel voorspelbaar, Volvo 440 en 460 zullen gaan heten, al dan niet met toevoeging van enkele letters. Volvo wil echter nog niet tornen aan het succes van de huidige 300-serie, die steeds beter verkoopt en waarvan er dit jaar naar verwachting 110.000 in Born zullen worden gebouwd.

Na de sportief ogende 480 ES zullen de opvolgers in de 400-serie meer gangbare sedanmodellen worden voor gewoon familiegebruik. Met de 480 ES appelleert Volvo heel duidelijk aan een zeer bepaalde klantenkring, die omschreven wordt als „mensen met een hoger opleidingsniveau tussen de 25 en 40 jaar met een nadrukkelijke levensstijl".

De nieuwe Volvo werd vandaag in besloten bijeenkomsten aan het personeel van Volvo Born en Helmond getoond.

...Spanjaard ...laat bisdom

...OND – Hoofd voorlichting ...bisdom Roermond, Jan ...rd, gaat wegens het berei...de 65-jarige leeftijd met ... Ter gelegenheid daarvan ...m op 13 december as. van ...18.00 uur in het bisschops...de Paredisstraat te Roer...een receptie aangeboden. ...men dan meteen kennis...met de opvolger van de ...anjaard, de heer A.C.A..

...anjaard, aldus het jongste ...r van het Bisdom Bulletin, ...ch zijn leven lang aan de ...tiek gewijd: „en wel vanuit ...erbloemd katholieke instel...Heel duidelijk" aldus het ...eft hij deze de voorbije 13 ...blijken, waarin hij de bis...Roermond publicitair ...ond. Zo is hij met name de ...weest van het Informatie ...van het bisdom Roer-

Vrouw kreeg 'automatisch' klap op hoofd

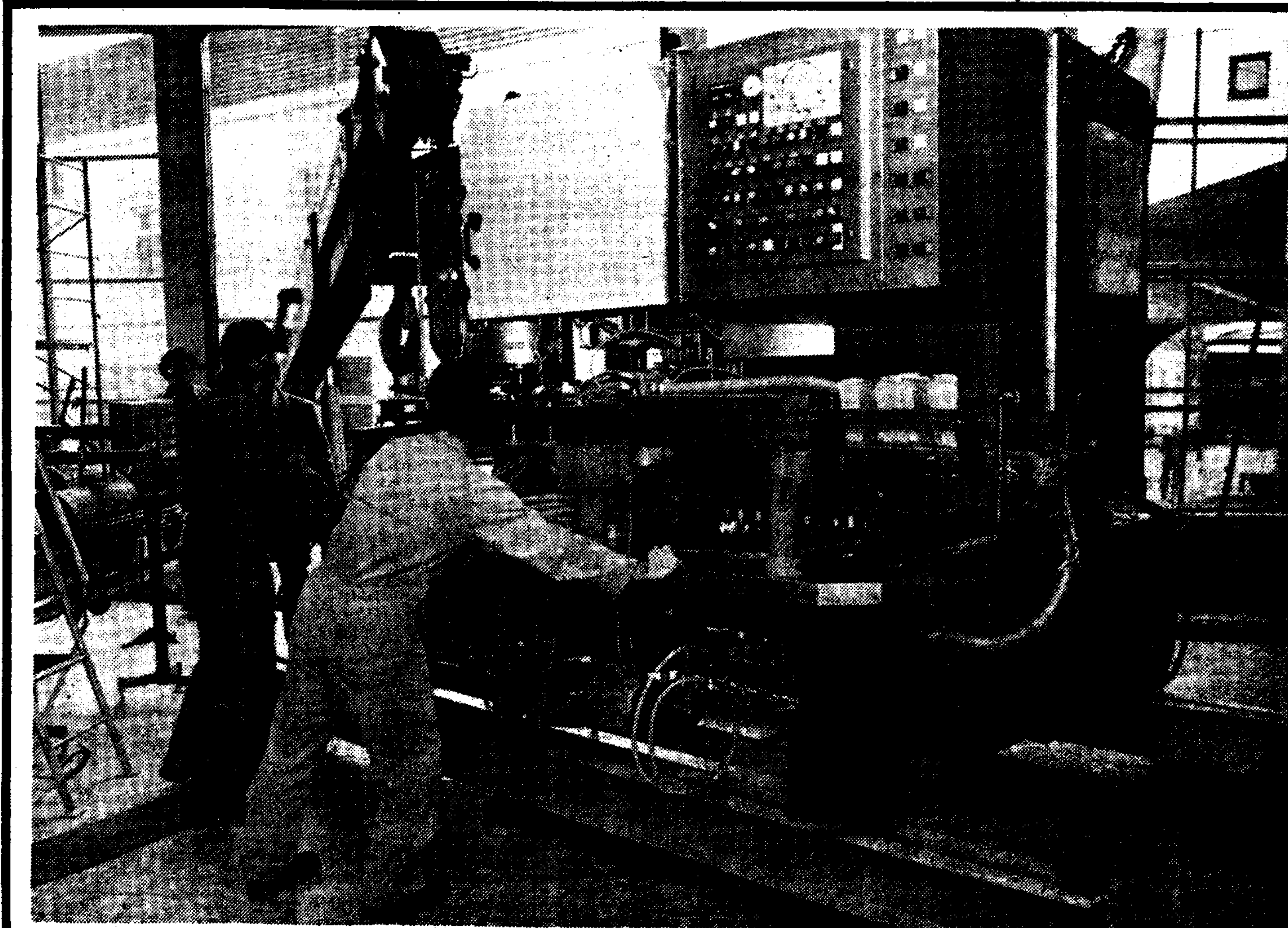
MAASTRICHT – In Maastricht heeft gisteren een zeventigjarige vrouw uit Duitsland met een slagboom 'automatisch' een klap op het hoofd gekregen. Op het terrein voor betaald parkeren aan de Boschstraat stopte zij een munt in de automaat, die de gesloten slagboom omhoog doet gaan. Na deze handeling reed haar man met de auto het parkeerterrein op, waarna de slagboom de toegang weer afsloot. Op dat moment liep de vrouw, die daar geen erg in had, juist onder de slagboom door. Het gevolg was dat zij een flinke klap op het hoofd kreeg. Zij liep een dusdanige hoofdwonde op, dat zich door een arts moest laten behandelen.

Weer vangers van vogels gevangen

MAASTRICHT – In Maastricht heeft de gemeentepolitie weer een hoeveelheid materiaal om vogels te vangen in beslag genomen. De vangnetten en lokmiddelen waren niet alleen in weilanden, maar ook in achtertuinen aangetroffen. Het betroffen in totaal zes gevallen. Tegen drie op heterdaad betrapte vogelvrangers is proces-verbaal opgemaakt. De aangetroffen 21 gevangen vogels zijn weer op vrije vleugels gesteld.

Examen

Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen is voor het artsexamen geslaagd de in Nijmegen wonende Nicolette Notermans, dochter van de uit Maastricht afkomstige prof. dr. Servaas Notermans.



12.000 flesjes per uur in alle soorten verpakkingen

Gulpener investeert twee miljoen in nieuwe bottellijn

● De nieuwe flessenvulmachine van de Gulpener Bierbrouwerij.

GULPEN – Een nieuw flessenvulmachine en een etiketteer- en capsuleermachine, samen meer dan een miljoen gulden waard, zijn gisteren afgeleverd en geplaatst in de Gulpener Bierbrouwerij in Gulpen. Directeur Paul Rutten van het bedrijf meldde trots, dat daarmee de vorig jaar gestarte renovatie van de bottellijn wordt afgesloten, een renovatie, die met alle bijkomende investeringen twee miljoen gulden heeft gekost.

Dank zij de nieuwe apparatuur van de Duitse fabrikant Krone is de bottelcapaciteit van de Gulpener Bierbrouwerij verdubbeld. Per uur kunnen nu 12.000 flesjes afgevuld worden. „Maar het grote voordeel voor ons bedrijf is niet alleen de capaciteitsuitbreiding, maar vooral het feit dat we op één lijn allerlei soorten flesjes kunnen vullen, variërend van 25 tot 50 cc., en dat we allerlei mogelijke verpakkingen en etiketteringen kunnen gebruiken", zegt Paul Rutten van 'de Gulpener'. „En alle soorten bier: ons Gulpener, Dort, X-pert, Bokbier en oudbruin".

Vooral qua verpakkingsmogelijkheden biedt de nieuwe lijn veel mogelijkheden. Etiketten in alle uitvoeringen, capsules van staniool en verpakking in kratten, dozen, krimpfolie en sixpacks behoren tot de mogelijkheden. „Vooral voor de export is die veelzijdigheid nodig. We exporteren nu onder andere naar de Verenigde Staten, Frankrijk, Engeland en de Antillen. En al die landen stellen hun eigen eisen. Daar kunnen we nu aan voldoen", aldus Rutten.

Een voordeel voor de medewerkers in Gulpen is de geluidsarme werking van de bottellijn, waardoor het mogelijk moet zijn bij een op volle toeren draaiende lijn toch een normaal gesprek te voeren.

Met deze investering zullen we weer tien tot vijftien jaar uit de voeten kunnen, want zo'n investering kan niet ieder jaar. Van de oude lijn hadden we ook delen, die al meer dan twintig jaar in bedrijf waren. Maar de nu bij Gulpener geplaatste apparatuur is vrij uniek in Nederland. En daar zijn we best een beetje trots op", aldus directeur Paul Rutten.

Een jaar minder dan geëist

Twee jaar voor inbraken met 'begeleiding'

MAASTRICHT – De 38-jarige in Kerkrade wonende A. M. hoorde zich gisteren door de rechtbank in Maastricht tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens een aantal in zijn woonplaats gepleegde inbraken, waarvan één vergezeld was gegaan van gewelddadige vrijheidsbeneming. De officier van Justitie had drie jaar geëist.

De meeste aan M. verweten feiten hadden plaatsgevonden tijdens hem als TBR-pupil verleend proefverlof. Met tussenpauzen van enkele weken drong hij tot viermaal toe binnen in de woning van een Engelse dame. Hij ontvreemdde er geld, sieraden, chèques, paspoorten en andere waardevolle voorwerpen, waaronder vier olieverfschilderijen en een telefoontoestel.

Toen tijdens een van zijn nachtelijke visites de bewoonster wakker schrok, zag de indringer snel kans haar het spreken te beletten en op bed vast te binden. Een naaste buurvrouw overrompelde hij evenéens in de slaapkamer. Op haar schreeuwen zette hij het op een lopen, onderweg enkele klappen incasserend van de te hulp gesnelde echtgenoot die hem evenwel vanwege zijn maskering niet herkende. Ter terechtzitting een week geleden memoreerde de officier, dat de gebeurtenissen beide dames in ernstige mate hebben aangegrepen. Eén van hen is binnen Zuid-Limburg verhuisd, de ander is teruggekeerd naar haar geboorteland.



Wintersporters gaan nu in Schuss* naar de Ski-Shop van V&D.

Schuss is een houding, die skiërs aannemen, als zij trachten tot geluidsbarrière doorbrekende snelheden te komen.



Zowel voor beginnende skiërs als voor de ware 'cracks' is de V&D Ski-shop dé plek om uw wintersport te beginnen. Topkwaliteit voor de scherpste prijzen en vakkundig advies: dat is wat de Ski-shop u te bieden heeft. De moeite waard dus om snel in 'Schuss' naar onze Ski-shop te gaan.



Koflach CE 150/ CE 150 L Skischoen
Met achterinstap. In wit en grijs. Maten 37-45. Adviesprijs 225.-
Onze prijs 189.-



Salomon SX 50 Skischoen
Met achterinstap. In wit en grijs. Maten 37-46
249.-

Vestigingen met een Ski-shop
Alkmaar, Amersfoort, Amstelveen, Amsterdam-Kalverstraat, Amsterdam-Noord, Apeldoorn, Arnhem, Breda, Den Bosch, Den Haag-Spui, Dordrecht, Eindhoven, Enschede, Groningen, Haarlem, Heerlen, Hilversum, Leeuwarden, Leiden, Leidschendam, Maastricht, Nijmegen, Rijswijk, Rotterdam-Hoogstraat, Rotterdam-Zuidplein, Tilburg, Utrecht, Zeist en Zwolle.

8470A3



Fischer ski-jack
Met uitritsbare mouwen. Poly/cotton. Maten S-XL 229.-

Busch thermo rennhose
Bi-elastische polyamide. Maten 36-46 199.-

Heren ski-jack
Poly/cotton. Maten 48-56 249.-

Busch heren thermo rennhose
Bi-elastische polyamide. Maten 48-54 199.-

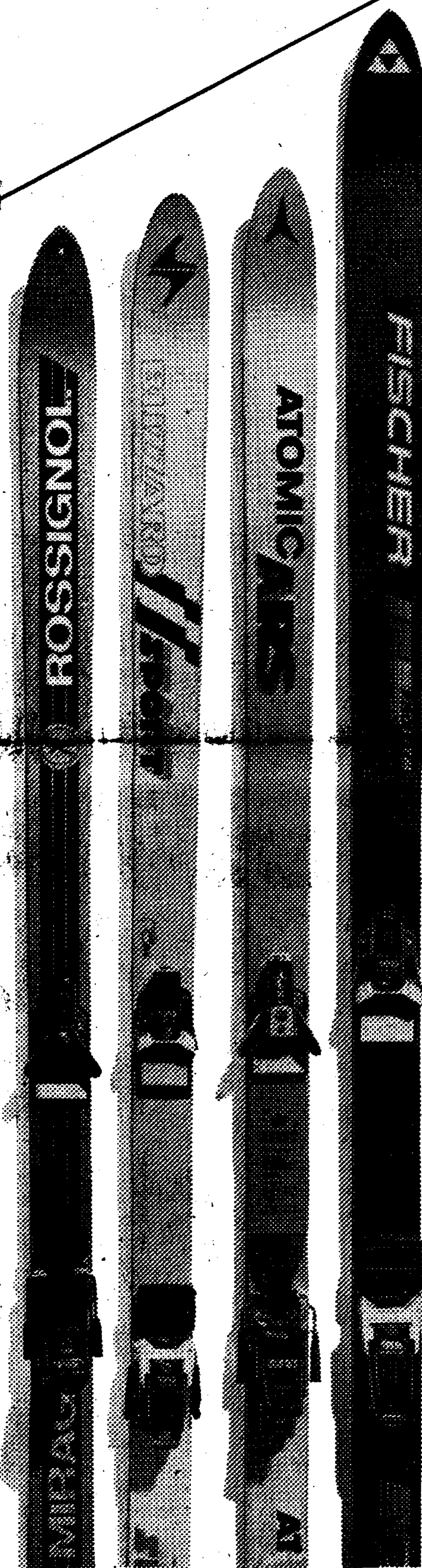
Blizzard Firebird Racer Ski met Tyrolia 285 D binding
S/A. Lengtes 180-200 cm.
Kompleet: Adviesprijs 658.-
Onze prijs 499.-
Bijpassende skistokken **37.50** per paar.



Nordica NL 315
Dames-skischoen met achterinstap. Maten 36-41. Adviesprijs 179.-
Onze prijs 149.-

Nordica NL 515 heren-skischoen
Met achterinstap. Maten 41-47.
Adviesprijs 179.- **Onze prijs** 149.-

Type aanduiding Ski's en schoenen:
L = Learning, voor beginners
A = Advanced, voor gevorderden
S = Specialist, voor sportieve skiërs



Rossignol Mirage Ski met Look SP 39 binding L/A. Lengtes 170-195 cm
Kompleet: Adviesprijs 434.-
Onze prijs 299.-
Bijpassende skistokken **42.50** per paar.

Blizzard Sport GTI Ski met Tyrolia 170 binding L/A. Lengtes 165-200 cm
Kompleet: Adviesprijs 378.-
Onze prijs 325.-
Bijpassende skistokken **37.50** per paar.



Benna Brok dames ski-overall
Poly/cotton. Maten 38-44 289.-

Ski-pulli 100% katoen. In verschillende kleuren. Maten S-XL 29.50

Kispo heren ski-overall
Polyester/katoen Maten 48-54 299.-

Sport Skin ski-pulli
in verschillende kleuren 49.95



Unieke aanbieding! Langlauf Ski
Houten Schuppenski met glasfiber lamel. L. Lengtes 180-215 cm Kompleet met stokken en binding 99.-

Atomic ARS Performer Ski met Salomon S 637 binding
A. Lengtes 175-200 cm.
Kompleet: Adviesprijs 529.-
Onze prijs 445.-
Bijpassende skistokken **36.50** per paar.

Fischer Pro Lite Ski met Tyrolia 185 D binding
L/A. Lengtes 170-200 cm.
Kompleet: Adviesprijs 498.-
Onze prijs 395.-
Bijpassende skistokken **37.50** per paar.

ski
ATOMIC SKI
BLIZZARD
ALPINA
LUHTA
TYROLIA
FISCHER
SALOMON
Benna Brok
NORDICA
Busch
koflach
ROSSIGNOL
uvex
LOOK
langlauf
montjola



Montjola Lahti langlauf schoen
Leder met kunststof. Met bont gevoerd. Maten 38-46 59.-

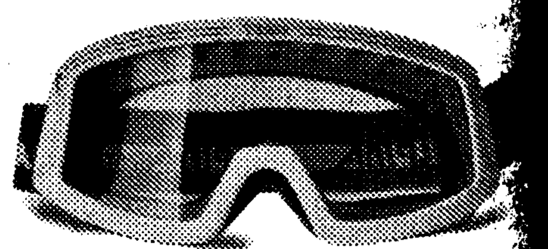
Dames Ski-jack met afritsbare mouwen Poly/cotton. In diverse kleuren. Maten 36-44 99.-

Luhta Ski-jeans voor dames
Poly/cotton. In wit en grijs. Maten 36-46 149.-





Benna Brok kinder-ski-jack
Van Poly/cotton. In de kleur mint/geel/bleu of wit/mint/rose.
Maten 140-152 **145.-** 128 135.-
164-176 **155.-**



Zó hebt u altijd goed zicht.
Alpina Team ES/FS skibril
Stop fog. Is ook geschikt voor brildragers! 32.5

Uvex Speed 500 skibril
Met dubbele glazen 42.5

Dit jaar hoeft u niet bang te zijn dat u met de auto vast komt te zitten in de sneeuw:

Pewag Maloja sneeuwkettingen
Eenvoudige montage. Leverbaar voor bijna iedere bandenmaat in een handig opbergkofferje 79.50

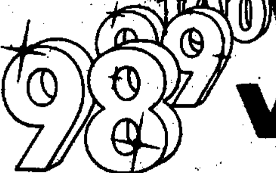
Mont Blanc afsluitbare ski-imperiaal
Type Sprint. Geschikt voor 6 paar ski's. Gegalvaniseerde uitvoering en voorzien van Tüv-keur 59.-
Afdeling Doe-Het-Zelf.

Ski-folder
De ski-folder met nog veel meer informa[tie] ligt nú voor u klaar. In de Ski-shop of op de afdeling klantenservice in de aangegeven vestigingen.

Reisverzekeringen
De ideale wintersport-reisverzekering ligt voor u klaar bij onze verzekeringsbalie of 't Reisburo. Aan premie, inclusief de wintersport-toeslag, betaalt u vanaf 3.- per persoon, per dag.
De hulpverlening door S.O.S.- Internatio[nal] is gratis in de polis opgenomen.
De polis kunt u direkt meenemen.

Reizen
Het Reisburo van Vroom & Dreesmann staat garant voor een geslaagde wintersport-vakantie.
In 42 warenhuizen vindt u onze vakspecialisten in winterzon en wintersneeuw!

V&D bruist van leven. Al bijna 100 jaar!



VROOM & DREESMANN

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 94, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Ja, bij de MEUBELBEURS 1e klas inruilmeubels. Z.g.a.n. zwaar eiken leder 3-2-1 bankstel, nu ƒ 2.675,–; chice jachtkast, nu ƒ 875; partij eetboeken, halve prijzen; de mooiste inruilbankstellen van de omstreek; verder stoelen, nu ƒ 25,–; 2-zits bankjes enz. en dan witte slaapkamer, nieuw, nu ƒ 975,–. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 222870. Wij bezorgen gratis thuis.

Te k. Opus DISCOVERY 1 Spectrum disc drive systeem. Nieuw, evt. te ruil. Tel. 045-416163.

Textiel zeefdruk
Shirtreclame bedrukt in div. inkten en Flock, wij leveren shirts, sweaters, joggingpakken en linnen tassen eventueel bedrukt met uw ontwerp. Inform. Coyco, 045-44704.

Grote OOSTHOEK te k. ½ jr. oud, 23-dlg. Nw.pr. ƒ 4600,- weg. omst. voor ƒ 1250,-. 045-417711.

Te k. verstelb. HALTERBANK met halter, samen ƒ 275-; biceps-plank ƒ 35,-, beencurl ƒ 65,-. Tel. 045-253605.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

ZONNEHEMELS. Speciaalzaak Brozon, Kerkstr. 55, Cadier en Keer 04407-1554.

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal. v.a. ƒ 0,25 p. kg afgeh. m. 100 kilo g.a. ƒ 0,20 p. kg poeder gratis, uien 5 kg ƒ 2,–, wortelen 5 kg ƒ 2,50, 20 kg ƒ 5,–, Veendrick, ingang kasteel A'rade.

KLEUREN TV te k. weg. omst. tel. 045-454628.

Grote Spectrum ENCYCLOPEDIE te koop als nieuw. Nieuwprijs ƒ 4600,– voor ƒ 1275,–. Tel. 043-647245.

Te k. WASCOMBI AEG + Philips wasautom. Tel. 045-459021.

MAGAZIJNVERKOOP met kortingen tot 60%. In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze demonstratiekeukens worden te koop aangeboden met grote kortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Lopenweg 2, Echt. 04754-5434.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes ƒ 0,25 p.kg, gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Ravan, Amstenrade, tel. 04492-1859/1570 na 17.00 uur.

TUNPALEN-Komo keur, geïmpregn. Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687 ± 600 m voorb. LD richt. H'broek.

AANHANGWAGENS, gemiddeld 25% goedkoper - af fabriek. Gekeurd door de rijksdienst wegverkeer. Gratis thuisbezorgd. Solide BV, 078-180408.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Te k. aangeb. kort BISAMJASJE mt. 42/44, ƒ 650,-; lange konijnebontjas van Gil Bret, mt. 42/44, ƒ 150,-. Tel. 045-751579.

Te k. BONTJAS ¾ l. vos z.g.a.n. maat 38-40, tel. 045-722720.

Van werken wordt je niet rijk, hiervan wel. Gouden Cirkel BRIEF à ƒ 100,–; Tel. 045-217442 na 17 uur.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,-; zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,-. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

BETONPLATEN en palen voor garages, stallen en schuttingen. Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, schade-, SLOOPAUTO'S, ijzer + metaal. Bet. red. pr. 045-750794.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Gevr. BEDRIJFSWAGENS en bussen 045-727742 b.g.g. 723076.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit b.v. Beëdigd taxateur. Nobelstr. 41 Heerlen tel. 045-710571.

Te k. gevr. KLEUREN TV, video en stereotoren, 04406-12875 klein defect geen bezwaar.

„ALLERLEI" gebruikt speelgoed in goede staat. Tel. 045-710926 of 717655.

Te k. gevr. VIDEO'S. Bel 045-712204 contant geld.

Te k. gevr. grote en kl. partijen (nieuw) KLEDING, tel. 045-712204.

Gevr. AANHANGER, ± 750 kg, 1.80 m lang. Tel. 045-416957.

Gevr. KLEUREN-TV en video's, def. geen bezw. Tel. 045-224855 b.g.g. 228825.

te k. gevr. BANKSTELLEN, eik. eethoek, ijskast, gasfornuis, diepvries, slaapkamers, en barokmeubels, ook defect. Tel. 045-725595.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Schade of defect geen bezw. 045-724928.

Spullen voor ROMMELMARKT: porselein, koper, elektr. app., tegen kl. verg. Tel. 457013.

De allerhoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, video,ktv, stereo-app. Kl. defect geen bezwaar. Tel. 045-727342.

GOUD, zilv., munten, postzeg., brilj., bestek etc. Vrijbl. taxatie, contante bet. Voor verz. gevr. goud, munten buitenl. Hoogste prijs antiek zilver, boven z.pr. Groenstraat 109, Geleen.

Oud ijzer en metalen en SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 045-752215.

Autosloperij vr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S teen een goede prijs en vrijwaringsbew. Bel nu tel. 045-751325.

Hoogste prijs voor alle goud, MUNTEN, postzegels. Akerstr. 208, Hoensbroek. Di-vrijd. 4-6, zat. 10-5 u.

OUD IJZER en metalen en sloopauto's. Tel. 045-753386.

Te k. gevr. 2e hands sloop- en SCHADEAUTO'S, Tel. 045-712497.

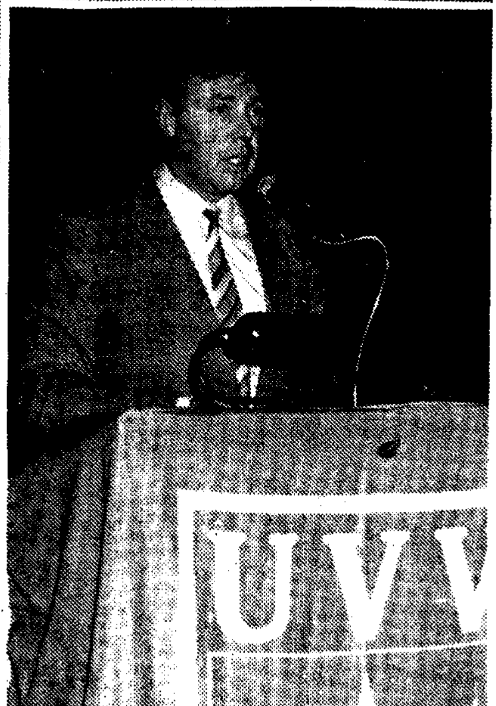
GELD NODIG
Fin.kantoor **JORISSEN**

Pers. leningen netto in handen	36x	48x	60x	72x	Pers. leningen netto in handen
5100	170,-	135,-	114,-	--	25000
10100	332,-	263,-	221,-	195,-	30000
15000	495,-	390,-	330,-	291,-	35000
20000	660,-	520,-	440,-	386,-	40000

ZEER GOEDKOPE TARIEVEN
Lopende leningen geen bezwaar. Elk bedrag mogelijk. 2e hypotheken t/m 240 mnd. Doorlopend krediet 2% aflossing (incl. rente). Overlijdensrisiko gedekt en arbeidsongeschiktheidsrisiko meestal gedekt (PL en CC). Wij zijn gediplomeerd kredietintermediair

Wij zijn verhuisd naar Schelsberg 54, Heerlen
Tel. 045-721781/72413





● *De UVV'ers bijeen in de Geleense Hanenhof. Inzet: drs.J. Sampermans.*

Drs. Sampermans op bijeenkomst vrijwilligers:

'Jonge werklozen opnemen in UVV'

ELEEN – „De Unie Van Vrijilligers (UVV) moet de vele izenden werkloze jongeren ons land in haar gelederen emen. De jeugd dient met ud van de uitkering een te krijgen om ervaring e doen. Er blijft nog altijd rk liggen en die jonge men- kunnen dat heel goed opgen." Dit stelde gisterrgen drs. J. Sampermans, cteur-geneesheer aan het ozef ziekenhuis te Kerk-, tijdens de provinciale enkomst van medewer- van de veertigjarige V in de Geleense Hanen-. Aan de ochtend namen van de 800 Limburgse 'ers deel.

ermans besprak uitvoerig de ingsvelden binnen het vrijerswerk. In de dagelijkse jk ziet hij enkele soorten 'con-'. Onder meer spanningen op eel en technisch gebied.

De gastspreker: „De professionele krachten werken naast vrijwilligers, en de eerste groep krijgt door studie en ervaring zo'n brok technische kennis dat het gevaar bestaat dat die geen oog meer heeft voor de andere problemen van de hulpbehoevenden. Ik noem alleen maar de warmte, die de oudere wenst. Ik ken genoeg oudere mensen die iedere dag huilen omdat ze alleen maar professionele hulp ontvangen, terwijl ze juist behoefte hebben aan warmte en vriendelijkheid."

Doodsbenauwd

Sampermans ziet dat echter niet als een punt van kritiek, „want de vaste kracht wil vaak wel, maar kan door werkoverbelasting gewoon niet meer doen. En zo kom ik tot een ander spanningsveld. Hoe langer hoe meer mensen moeten verdwijnen als vaste kracht. Dat werk wordt vaker gedaan door een vrijwilliger, met als gevolg dat de vaste kracht doodsbenauwd is dat hij zijn baantje verliest. En daar komt toch bij dat het werk van de UVV'ers verschrikkelijk belangrijk is. Een voorbeeld? [illegible] werken meer dan 140 vrijwilligers in zes instellingen en zonder hen ging het absoluut niet..."

De man-uit-de-praktijk stelde voor in de toekomst meer en betere afspraken te maken tussen de afzonderlijke instellingen en de vrijwilligersorganisaties. Een vaste overlegstructuur is noodzakelijk. „Iedere partij behoort de intenties duidelijk te maken. Zelfs contacten met werknemersorganisaties moeten worden gelegd. Jaarverslagen moeten op tafel, wij hebben niets te verbergen."

Straf zwaarder dan eis van Openbaar Ministerie

Drie jaar voor dodelijke mishandeling van peuter

MAASTRICHT – Met drie jaar vrijheidsstraf moet de spoorwegemployé John T. (31) uit Cadier en Keer boeten voor de zware mishandeling van het anderhalf jaar oude zoontje Richardo van zijn Maastrichtse vriendin. In juli van dit jaar schoot de kleine jongen aan de gevolgen van de mishandeling er het leven bij in.

Het vonnis van de meervoudige strafkamer van de Maastrichtse rechtbank valt een jaar hoger uit dan de vordering van twee jaar celstraf van officier van Justitie mr. J. Franssen veertien dagen geleden. Van de primair ten laste gelegde doodslag is John T. vrijgesproken.
De officier van Justitie had die kwalificatie van het ernstige geweldsmisdrijf ook al laten vallen. De rechtbank vindt evenwel dat er van zware mishandeling sprake is geweest terwijl het Openbare Ministerie het op eenvoudige mishandeling met de dood als gevolg hield. Drie maanden voorlopige hechtenis worden van de straf afgetrokken.

De rechtbank vindt dat bewezen is dat John T. het kind ernstig heeft mishandeld. In een rapport van een anatoom-pathologg waren de gevolgen van die mishandeling al opgesomd. Het sprak van ernstig hersenletsel, wonden aan oortjes, tong en lippen, buikletsels en inwendige bloedingen. Letsels die ook waargenomen worden bij mensen die onder een auto terecht zijn gekomen.

De aanvankelijke bekentenis over de marteling die het kind van hem moest ondergaan trok John T. veertien dagen geleden goeddeels in. Angst vor de politie zou hem tot die bekentenis hebben gebracht. Hij zou de kleine Richardo alleen 'eens door elkaar hebben gerammeld' en hem een oorvijg hebben verkocht omdat hij niet wilde ophouden met huilen, gaf hij toen nog wel toe. Door de oorvijg zou het kind met zijn hoofdje op de vloer zijn gevallen.
De rechtbank heeft de eerdere bij de politie afgelegde bekentenis wel bij het bewijs betrokken.

Zwarte aap in beslag genomen

ROERMOND – De velddienst van de gemeentepolitie Roermond heeft dinsdagmiddag in een woning op de Kemp in Roermond een zwarte aap in beslag genomen. Het beest, eigendom van mevr. C., was aangekocht voor enkele honderden guldens.

De aap, vermoedelijk een chimpansee, wordt verlopig ondergebracht in een speciaal ingericht asiel in Noord-Holland, in afwachting van de beslissing van de rechter wat er met het beest moet gebeuren. Eén ding staat vast, de Roermondse is haar aap kwijt en krijgt hem in elk geval niet terug. Het beest komt voor op de lijst van met uitsterving bedreigde uitheemse diersoorten.



● *Een werk, getiteld 'Diagonaal' van Marco Naseman van het 'Fotokollektief Maastricht'.*

Derde Interlimburgs Foto- en Diafestival

Prijzen gelijk verdeeld tussen beide Limburgen

NEEROETEREN – De foto- en diakring Delta uit Neeroeteren heeft dit jaar voor de derde keer het Interlimburgs Foto- en Diafestival gehouden. Dit festival wordt telkens om de drie jaar georganiseerd. Het is bedoeld voor amateurfotografen uit beide Limburgen. Meer dan 400 fotografen hebben hun beste werk aan een internationale jury voorgelegd, die een selectie maakte en de foto's met trofeeën en diploma's bekroonde. Uit die prijsverdeling is gebleken, dat de Oostlimburgers sterker zijn in het maken van foto's, terwijl de Westlimburgers beter met dia's overweg kunnen. Al het bekroonde werk is op 8, 9 en 10 november in het Kultureel Centrum van Neeroeteren (Maaseik) te bekijken. Er zijn diashows op zaterdag om 15, 17 en 20 uur en op zondag om 11, 15, 17 en 20 uur.

De volgende Limburgse fotografen vielen in de prijzen.
In de categorie dia verwierf Marc Janissen van de fotoclub Reuver de bronzen VLF medaille. Alle andere prijzen in deze categorie bleven in Belgisch-Limburg. In de afdeling zwart-wit fotografie toonden zich opnieuw leden van de fotoclub Reuver erg sterk. De zilveren trofee rayon Nederlands-Limburg ging naar Jan van Kleef, de bronzen VLF medaille naar G. Giesen en diploma's werden uitgereikt aan W. Friesen uit Venray, Ad Smetsers van fotogroep Noord-Limburg, Guill Banser uit Maastricht, Wiel Aelen uit Reuver en Louis Verhaegh uit Tegelen.
In de afdeling kleurenfoto was de gouden Interlimburg Trofee voor Rob Hermans van de Fotogroep 84 uit Kerkrade. De zilveren trofee rayon Nederlands-Limburg won Jean Pierre Cremers uit Nuth, terwijl de bronzen VLF medaille naar Jan Crutsen uit Nuth ging. Diploma's waren er voor Rob Abrahams en Peter Vialle van Abedia Landgraaf en Jan van Soest uit Venlo.
Speciale prijzen, zoals de prijs van het Provinciebestuur van Belgisch-Limburg voor de beste auteur in de sectie kleurfoto werd toegekend aan Jean Pierre Cremers uit Nuth.

ritiek SER op regionaal beleid

'Waarom in 1990 inde PNL-beleid ?'

HAAG – De Sociaal Economi- Raad heeft vrij fundamentele ek op het voorgenomen regio- sociaal-economisch beleid tot Ze kan de terugtocht van het ande beleid in zijn algemeen- niet onderschrijven. Er wordt el bezuinigd. Op direct beleid Investerings Premie Regeling rdt 117 miljoen gekort, er is eruggang van 517 miljoen plus iljoen gulden. De SER heeft zwaar tegen dat 100 miljoen terugploegprojekten voortten laste zal gaan van de post indirect beleid, waaronder orbeeld ook het PNL-beleid

rdt 30 procent bezuinigd. De ing van Econmomische Zaijgt daarentegen met 2 pro- Voor regionaal beleid zal vol- aar, inclusief de IPR 594 mil- eschikbaar zijn, tegen 847 mil- it jaar.
ER wil een nadere heroverwe- Het college vraagt zich af m het PNL-beleid, waarvoor mende jaren telkens 43 miljoen beschikbaar zal zijn (nu 45 miljoen) per 1990 moet worden beëindigd. Het is de SER niet duidelijk waarom Zuid-Limburg als een gebied wordt aangeduid waarvan op termijn het perspectief enigszins gunstiger wordt beoordeeld dan bijvoorbeeld voor het Noorden.

Musique Champêtre concerteert in Hoensbroek

HOENSBROEK – Het ensemble Musique Champêtre geeft morgen, donderdag, om 20.15 uur op uitnodiging van de Kring van Muziekvrienden een concert in de groene kamer van het Slotgebouw in Hoensbroek. Er wordt werk gespeeld van Bach, Händel, Debussy en hedendaagse componisten.

Musique Champêtre bestaat nu twee jaar en wordt gevormd door docenten en studenten van het Maastrichts Conservatorium. De groep legt zich speciaal toe op de muziek van de laat-barok en het classicisme met het accent op het werk van Johan Sebastian Bach.
Ook muziek uit de 20ste eeuw en werk van Limburgse componisten krijgt de aandacht. De medewerkers van Musique Champêtre zijn Marijke Eliveld (sopraan), Froukje de Wit (cello), Hans van Dijk (clavecymbel) en Jank Kicken (fluit).
De Kring van Muziekvrienden is een organisatie, die maandelijks, meestal op de laatste donderdag van de herfst en wintermaanden, een concert in het kasteel Hoensbroek houdt.

Info-lijn over AIDS

ASTRICHT – In het COC-cen- van Maastricht wordt vand een wekelijkse AIDS-inforlijn gestart. Voortaan kan e woensdag om informatie problemen en adviezen met kking tot AIDS worden gebeld 21 tot 22.30 uur via telefoonmer 043-218337.

e infolijn is ingesteld in samenak met de AIDS-platforms voor stricht en omgeving en de Ooste- Mijnstreek. Aan deze platforms t deelgenomen door (vrijwel alle) kken ziekenhuizen, DGD's, G's, CAD's, Bloedbank, plaatke huisartsenverenigingen en hiatrische ziekenhuizen. De infoordt op basis van vrijwilligheid and door homosexuele artsen en werkers.
n deze info-lijn kan men voor intie terecht bij de DGD van dag tot en met vrijdag van 11 tot ur op telefoonnnumer 043-7.

Ruding in Maastricht

MAASTRICHT – Tijdens de algemene ledenvergadering van de CDA-Statenkring Maastricht op woensdag 6 november om 20 uur in Hotel Maastricht zal het woord worden gevoerd door minister Ruding van Fiançiën. De bewindsman zal na de vergaderingspauze omstreeks 21.15 uur een inleiding houden over het regeringsbeleid in de volgende kabinetsperiode en de uitstraling daarvan naar de regio's.

Hink-stap-sprong bij behandeling omvangrijke flessentrekkerij

Amsterdamse getuigen spoorloos

door jan a. c. de klerk

ROERMOND – Voor de tweede maal bleven dinsdag twee getuigen bij de behandeling van de strafzaak tegen een van omvangrijke flessentrekkerij verdacht Roermonds trio spoorloos. Flessentrekkerij waarbij heel wat ondernemingen in Nederland en België door een paar Roermondse nepfirma's in totaal ongeveer een half miljoen gulden lichter zijn gemaakt. Dat met het gewin goede sier is gemaakt in gokhuizen en bij 'Wein, Weib und Gesang' loochent het trio. Op herhaald aandringen van raadsman mr. Chr. Noordhuis in Roermond zullen de twee Amsterdammers Jan-Wessel V. en Jan B. – zelf ook 'zwevende' verdachten in deze strafzaak – voor 19 november door de politie moeten worden opgespoord om dan door de Roermondse rechtbank aan de tand te kunnen worden gevoeld.
Twee keer trok de, door de altijd rustige en begrijpende mr. Te Strake voorgezeten meervoudige strafkamer van de Roermondse rechtbank zich voor beraad terug om tot de beslissing tot 'medebrenging' van het tweetal te kunnen geraken. De rechtbank honoreerde het verzoek van de raadsman om de getuigen alsnog te horen – officier van Justitie mr. L. van der Laan vond het een zinloos uitstel – om de verdediging 'tot het uiterste terwille te zijn'.

Voor de voortzetting van de op 2 juli om dezelfde reden ook al eens uitgestelde behandeling ontkomt de Roermondse rechtbank door een al volgeschreven agenda niet aan een extra zitting op die 19de november.
De zaak tegen twee van de drie Roermondenaren – Jan G. (38) en Ton G. (36) – kon dinsdag wel worden afgesloten met een vordering van respectievelijk een jaar en anderhalf jaar gevangenisstraf voor het duo.
Op 19 november moet alleen Ton's broer Huub G. (44) nog terecht staan. De raadsman wil dan de Amsterdammer Jan Wessel G. diens rol in de mammoet-oplichting uit de doeken laten doen. De Amsterdammer heeft lange tijd als directeur van de nepfirma, waarbij Huub G. betrokken zou zijn geweest, te boek gestaan. Huub G.zou bij hem slechts als 'inkoper' in dienst zijn geweest. „Het gaat hier niet alleen om de bewijsvoering, het gaat om het vinden van de hele waarheid", zei mr. Noordhuis.

Mr. van der Laan had weinig moeite met het bewijs voor flessentrekkerij door Jan G. en Ton G. met hun spookwinkels Jahu en Gerio. Uitvoerig schilderde hij hoe de ketting ervoor gesmeed werd. Goede indruk maken, kleine order plaatsen en die fluks betalen om dan de verworven solvabiliteit te benutten voor een reuzenorder die nooit betaald werd. Vóór de valse-vlag-onderneming uit elkaar spatte waren de goederen doorverkocht en was er geen enkel verhaal mogelijk.

De nepfirma's sloegen een zeer gevariëerde voorraad in. Taaitaai, kruiwagens, fietsen en onderdelen daarvoor, textiel, beddegoed, zaklantaarns, keukenapparatuur, poppen, speelgoed en allerhand gereedschappen.

„Het verhaal van de mysterieuze onbekende Belgische afnemer kunnen we wel vergeten.

Het gaat hier niet om flessentrekkerij met een folkloristisch karakter van de losbol die niet betaalt, maar om een stelselmatige ondermijning van een stuk Europees bedrijfsleven. Men kan zich wel afvragen of die leveranciers niet onvoorzichtig zijn geweest. Anderzijds is er weinig wezenlijke bescherming mogelijk tegen het misbruik van de goede relatie waarbij risico's niet te vermijden zijn", zei mr. van der Laan daarover.

Mr. Noordhuis hield de rechtbank voor dat – in de zaak tegen Ton G. – het niet juist is om de feiten in de dagvaarding gesplitst ten laste te leggen omdat er naar zijn mening van een voortgezet delict sprake is. Met de splitsing in de dagvaarding is de maximale strafbedreiging opgekrikt.
Voor de nog voort te zetten behandeling tegen Huub G. gaf raadsman mr. Noordhuis dinsdag al een paar schoten voor de boeg door verhoor van twee door hem opgeroepen getuigen. Districtsrechercheur de Kort van de Rijkspolitie in St.-Odiliënberg liet hij alvast verklaren dat de Amsterdammer Jan Wessel V. voor zijn aanhouding contacten had kunnen hebben met de eerder aangehouden en na vier dagen weer vrijgelaten stadgenoot Jan B. Uit zijn ondervraging van de Roermondenaar Huub van T. bleek dat die in een stuk of vier gevallen van flessentrekkerij de koper van de goederen is geweest.

Te koop gevraagd

Wij vragen te k. tegen kont. geld: AUTO'S bwj. '78-'84. Mag wat werk aan zijn. Tel. 045-414372.

Inkoop GOUD, zilver, brilj., munten enz. Defect geen bezw. Topprijzen. Contante betaling. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666; Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te koop gevraagd TENNISRACKET Völkl Servo Soft. Tel. 045-310009.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

VERHUIZEN? Zelf doen is niet duur met een Mercedes van Bastiaans, Spoorsingel 30, Heerlen. Ook luxe wagens, busjes, campers. Bel ons 045-724141.

Te huur
kamers
niet voor permanente bew. met of zonder ontbijt. Pension Soureth, Beitel 92, Heerlen, tel. 045-415794.

Gem. KAMERS te h. in Geleen en Born. Tel. 04498-53474.

KAMER te h. m. volpens. Buttingstr. 24 Hoensbroek. Tel. 045-214804.

Te h. gem. KAMERS met e.v. gebruik v. tel., keuken en douche, te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. stenen ZOMERHUIS, gesch. v. permanente bewoning, f 520,- excl. stookkosten. Tel. 04406-13155.

St. Nicolaas- en Zwarte Piet COSTUUM te huur, ook apart, tevens Kerstmanscostuum. Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen, tel. 717608.

Te h. STUDENTENKAMER in centr. Heerlen. Inl. 045-711617.

KERKRADE. Bl.heide een nette rustige etagewon. met 1 slpk., geschikt voor echtp. of alleenst. f 670,- kale huur. Inl. 045-412590.

Gem. ZITSL. te h. c.v. en kookgel. aanw. in Kerkrade 't liefst middelb. lft. 045-460245.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER, liefst oudere dame of heer. Tel. 045-712477, Heerlen, na 18.00 uur.

Te h. APPARTEMENT en winkelruimte en kantoorruimte. Willemstr. 95, Heerlen.

Gem. KAMER voor dame, gebr. v. keuken, w.c. en douche, tel. 045-724169.

Ter overname aangeb. A.G.F.-ZAAK in Vaals (goede omzet). 045-411085 of 424762.

BOVENETAGE te huur v. werkend echtp. of alleenst. f 750,- incl. gas, licht, water bij. centr. Geleen, 04494-50640.

Te h. gemeubileerde KAMERS all-in alleen voor mannen, zeer goedkoop. Begoniastraat 84, Geleen.

KANTOORRUIMTE nw. ingericht kantoor te Simpelveld, 4 kamers, keuk., w.c., met inbouwkasten, vloerbed., tourvoltage(?), verlichting (event. ook bureaus etc.), telex en telefoonaansl. per 1-1-'86 vrij. Tel. 045-442759.

Te huur BOVENWONING met 3 slaapk. Te bevr. 045-463532.

HUIS te h. te Kerkrade m. 150 m² tuin, f 800,-; vanaf 1-12. Tel. 045-459766.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. APPARTEMENT of etage voor 1 pers. in Beek, Geleen of Sittard, huur all-in ± f 500,-. Br.o.nr. GE 091 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Woning of APPARTEMENT te huur gevr. tot f 650,- Sittard, Geleen omgev. Tel. 04490-13809 tuss. 5-7 uur.

Te h. gevr. HUIS of appartement. Br. aan postbus 92, 6460 AB Kerkrade.

Te huur gevr. WONING m. garage of werkruimte voor hobby aan oude auto's, liefst gem. Landgraaf. Tel. 045-325514.

Ruilen

Ben.won. Dr. Jaegerstr., v. en a. tuin, gr. keuken, 1 slpk., schuur, kelder, huur f 318,-; tegen FLAT Aarveld, mi. 2 slpk. Tel. werk 793583, na 5 u. 718563.

Onroerend goed

TAXATIES binnen 24 uur. Cornelius Brorens, Makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. WOON-WINKELPAND te Kerkrade-West, huuropbrengst f 21.000,- per jaar. Prijs f 135.000,- k.k. Br.ond.nr. HK 821 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BRUNSSUM. Walcundusstr. 13 te koop op stand, vrijst. woonh. m. gar., omg. m. tuin. Ind.: o.a. hal, woonk. met open haard, eiken aanbouwkeuken met app., grote kelder. Verd.: 3 slpk., badk. met ligbad en douche en 2e toilet en zolder. Te bevr. Vraagpr. f 189.000,- k.k. Te bevr. Heuvenaars Ass. BV. Tel. 045-252109.

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O.G. tel. 045-324133.

KERKRADE-W: te k. huis m. gr. tuin, woonk., 3 slpk., badk. Pr. f 92.000,-. Tel. 463686.

Vrijst. WOONH. gel. te Ubach o. Worms, w.k. met open haard, keuk., hal, toil., kantoor of speelruimte. Boven: 4 slpks., badk. en douche en ligb. + 2e toilet. Geh. onderkeld. en geïsoleerd. tuin + 300 m². 045-324679.

In Nieuwenhagen luxe WONING m. 4 slpks., parket, eik. keuk., 2e toilet etc. Geh. voorz. v. dubb. beglaz. Inl. 045-320479.

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. bij de bijkantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet. BINGOKAARTEN voor maar f 3,50! Elke week kans op f 5.000,-! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Wij **ZOEKEN** met spoed woningen te koop in alle prijsklassen in Geleen en direkte omgeving. Peters & Partners Makelaardij, Geleen. Tel. 04494-48191.

BOVENWONING gel. te Nieuwenhagen 2 slpks., woonk., keuk., bad en 2e toilet geh. geïsoleerd. Voor inl. 045-320479.

Te k. BOUWGROND nabij winkelcentr. Dr Bautsch Heerlen. Zeer gesch. v. textiel, foto, slijterij, slagerij enz. 045-411085 of 424762.

Te k. WEILAND in gem. Landgraaf, pr. n.o.t.k. Br.ond.nr. SB 333 LD. Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Heerlen
Bekkerweg
premie-A
Unieke kans!
Nog slechts 1 fraaie woning aan de Bekkerweg. Netto maandlast ca. f 580,-, 30 jaar vast.
Aquina Makelaardij B.V.
045-715566

Bouwvak

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie): Straten. Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Houthandel J. RINKENS BV. Eygelshovenerweg 60, Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149 N'hagen. 045-311892. Scherpe prijzen voor al uw bouw- en verbouwwerk.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Voor al uw uitkappen en voegen. VOEGBEDRIJF H. Derksen. Prijs f 22,- p. m², incl. materialen en steigers. Tel. 045-213789.

Dieren

Korth. en ruwh. FOXTERR., dw.poedels, yorkshire terr., tekkels. Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237.

Beveilig erf en huis, met een ROTTWEILER thuis! Ouders, stamboom en H.D. vrij, röntgenologisch onderzocht te Utrecht. tel. 045-723768.

Perzische WINDHONDEN pups met stamboom, lief karakter. Limburgerstr. 117, Cadier en Keer.

Weg. verh. FLAT 1½ jr. Sch. Husky te k. Tel. 045-456380.

Te k. ruwh. FOXTERRPUPS 8 wkn. f 350,-. Tel. 045-457582 Ahornstr. 58, Kerkrade.

ROTTWEILERPUPS, zuiver ras, ouders HD-vrij, röntgenfoto's aanwezig. 04494-49517.

Te k. nest BOUVIERS ontw., puppiespuit, coup., mooie beestjes, prijs f 500,-. Tel. 043-630871.

Te k. prachtige DOBERMANNPUPS, in huis opgevoed, 10 wk., afstam. v. intern. kamp. Vergelijk eerst voordat u koopt. tel. 04752-4509 b.g.g. 5016.

PAPEGAAIEN te k. jonge baby! Gr. roodst. en amazone. Inl. v.d. kw. mog. 04494-49517.

Wegens omstandigheden te koop COCKER SPANIEL, 9 mnd. Tel. 751922.

Te k. jonge tamme, sprekende BEO. Tel. 045-413753.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES ontw. + geënt, 9 week. Tel. 043-431440.

Auto's en motoren

ACCU'S rep., laden, nieuw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. Tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. VSL-garage, 045-724700. Motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr., cil.koppen vlakken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen de hoogste prijzen. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

VALVOLINE motorolie SF CC 15 W 40, aflame drum 60 l. p.l. f 2,70; aflame vat 208 l. p.l. f 2,50. Prijzen excl. b.t.w. Af Heerlen, Oliehandel Hennen, Parallelweg 47.

Te k. VOLVO 66 DL, bj. '76, z.g.st. Tel. 04494-51996 voor 14.00 uur.

Te k. FIAT 128 Sport coupé, m. vele extra's, kl. rood, pr. f 1950,-. Zien is kopen. Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. Ford CAPRI 2300 automaat, stereo, type '77, lichte parkeerschade, Inr. mog. Heulsstr. 29, Heerlerheide. 045-228825.

Weekaanbiedingen

Woensdag
3 bananengebakjes f 3,98
Vrijdag en zaterdag
rijstevla met slagroom f 10,95
Middel blauwe pruimenva f 5,75
Oberlander f 2,25
Alle brood wordt gratis gesneden
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek - tel. 045-212656

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739384.

Rijdt vandaag nog naar een verkoopadres met het Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op f 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Wij betalen f 500,– tot f 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Voor een BESTELLER groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds 50 bestelauto's, bussen, open laadbakken, chassiscabines, vrachtauto's, kleine bestellers, motorhomes, caravans en stationcars. In alle typen en prijsklassen. Oók diverse luxe auto's in alle merken en typen va. f 2.000,–. Donny Klassen B.V., in- en verkoop, alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 19.00 uur 611895, Maastricht.

Te k. gevr. hallo hallo f 500,– tot f 20.000,– voor uw AUTO ook schade of sloop, 045-460262.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Uitlaten en SCHOKBREKERS nu met 50% korting: bij aankoop materiaal gr. gebruik van de bruggen. Van Dijk, automaterialen, Schrieversheideweg 93, Heerlen, tel. 045-225229.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs, gratis afgeh. 045-753058 b.g.g. 045-752814.

Te k. gevr. voor export OPEL Senator, Opel Monza bwj. '79 tot '83; Mercedes alle types bwj. '77-'82; Mitsubishi Pajero: Datsun Patrol. Direkt kont. geld. Tel. 045-414372.

OPEL Kadett 1.3 GLS '84, m. veel extra's, 6 mnd. gar. Garage G. v. Mil, Sportstr. 10, Kerkrade-W., tel. 045-421787.

Autobedrijf Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen biedt te koop aan: Opel ASCONA 1.3 div. extra's, wit type '80; Opel Ascona 1.6 oranje '78; Opel Kadett coupé goudmetallic '79; Citroën Visa Club beige '81; Peugeot 504 diesel '79; Datsun Cherry 120 A F II '78; Audi 100 GL 5 E '78. Inruil financiering en garantie mogelijk.

Auto Limburg, een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovagbedrijf. BMW 316 zilvermett. nieuwste model '83 f 20.750,–; BMW 315 blauw get. glas bijna '82 f 13.750,–; Opel Ascona 1.6S goudmett. get. glas veel extra's 4-drs. '83 f 15.750,–; BMW 323i '79 f 12.750,–; Mercedes 230 autom. enz. blauw nov. '79 f 13.750,–; Peugeot 505 Sr autom. stuurbekr. goudmett. '81 f 11.750,–; Mazda RX 7 mett. groen '79 f 14.500,–; Datsun Silvia 180 SX '81 f 11.750,–; Mitsubishi Galant GLX groenmett. 5 versn. '83 f 13.750,–; Mitsubishi Galant GL bruinmett. 5 versn. '82 f 11.750,–; Mitsubishi Galant Combi gas onderbouw '81 f 10.000,–; Mitsubishi Sapporo 1.6 goudmett. '80 f 8500,–; Opel Rekord 2.0 S goudmett. Corsa '82 f 13.500,–; Opel Commodore 2.5 S Berlina '79 f 8750,–; Opel Kadett 1.2 Hb bruin '80 f 9900,–; Opel Ascona kopermett. '79 f 7750,–; 3 Opel Ascona's '77-'78 vanaf f 2950,–; Ford Taunus 2.0 Combi rood-nwst. '82 f 12.500,–; Ford Taunus 1.6 Bravo zilvermett. 4-drs. '81 f 10.250,–; Ford Taunus 2.0 GL 6 cyl. 4-drs. f 8500,–; Ford Capri 2.0 S '80 f 9700,–; Ford Capri 2.0 S zwart '78 f 6250,–; Ford Mercury Capri autom. (Mustang) '80 f 10.250,–; 3x Ford Taunus 77-78-79 vanaf f 2250,–; Renault 9 TL blauw 40.000 km nieuw '82 f 11.750,–; Renault 18 GTL blauw '82 f 11.750,–; Renault 5 TL groenmett. '83 f 9250,–; Honda Civic 1.3-5 bak zilvermett. '81 f 9750,–; Honda Civic 1.3-5 bak blauwmett. '80 f 8750,–; Talbot Horizon 1.5 GLS blauwmett. '81 f 7950,–; Talbot Solara SX autom. bruinmett. '81 f 8750,–; Toyota Tercel coupé blauwmett. '81 f 9250,–; Toyota Carina 1.6 ST 5-bak '80 f 7750,–; Toyota Corolla 1.6 DX Liftback '80 f 7750,–; Hijundai pony 1200 TL groenmett. 3-drs. '83 f 7950,–; Fiat 127 3-drs. blauwmett. '82 f 8750,–; Citroen GSA Pallas Combi groenmett. '82 f 10.000,–; Citroen GSA rood '81 f 7500,–; Citroen CX 2000 5-bak '81 f 9500,–; VW Derby groenmett. '80 f 8250,–; VW Golf S '77 f 4500,–; 2x Audi 100 groenmett. 77-78 vanaf f 2750,–; Mazda 323 1.3 grijsmett. '81 f 7950,–; Triumph TR 7 uniek '78 f 10.000,–; Buggy Ruska Regina f 5750,–; Datsun Cherry 1.2 GL blauwmett. '80 f 7750,–; div. goedkope inruilers o.a.: Opel Kadett, Mazda 1000, CX en CS. Prijzen zijn incl. afleveringskosten. Zeer moderne werkplaats. Ook onderhoud + reparaties, tevens ruilen wij uw motorfiets in. Auto Limburg, Mauritsweg 126 Stein (naast Super Confex Macintosh) tel. 04495-8474.

Te k. HONDA Civic type '78, zeldz. mooi f 2350,–, Rennemigstr. 21a, Heerlerheide.

Te k. OPEL Manta Hatchback bwj. '79, vr.pr. f 8000,–, Wilhelminaplein 3-4, Schinveld, tel. 045-255385.

HONDA Civic, '77, gaaf en mooi, f 1750,-. Dir. v.d. Vennestr. 27, Kerkrade.

Te k. Mini
bj. '77, kl. hoogglans-zwart, zwart getinte ramen, sportvelgen, pr. f 2400,-. Tel. 045-312454.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, van alle prijzen. Tel. 04494-43481.

Te k. LADA 1200 station, bj. '84; Toyota Lite-ace, gesloten bestelwagen, bj. '84. Tel. 04406-40352.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. sept. '81, km.st. 147.000, Veldstraat 4, Brunssum.

Koopje VOLKSWAGEN Passat besteller, bwj. '76, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

TOYOTA Starlet, 5-drs., stationcar, bj. '80, zeer mooi, f 4600,-. Tel. 045-719068.

Te k. VW LT 35 diesel 6 cyl. AUTOTRANSPORTER, type '80, electrische lier geheel gekeurd, kl. rijbewijs. Sportstr. 1, Kerkrade.

FORD Escort 1.1 Laser '85; Corsa 12S '85 en '84; Manta 16S hatchback type '79; Kadett hatchback '80; Ascona 19N '81; Ascona 16S type '78. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

VANDAAG
- van 9 tot 18 uur
- in de showroom van Canton Reiss in Heerlen

AUTOSHOW
- van bijna nieuwe OK-inruilauto's
- natuurlijk met OK-Inruilgarantie
- met de zekerheid van de service van Canton Reiss

144809
CANTON REISS
● waar U auto's met service koopt

Te k. ALFA GTV, bj. '77, i.z.g.st. Tel. 04499-2633.

MERCEDES 813 D '84, Mercedes 608 '77, Mercedes 407 D '80, Mercedes 307 Koeler '80; Mercedes 307 D meubelw., '80, Peugeot J 5 D '83; VW LT 45 D '79, VW LT 35 '77, Hanomag F 86; Hanomag F 76, veevervoer. W. Feyts auto's, Vaesrade 61, Nuth, tel. 045-243317.

Auto Landgraaf biedt aan plm. 50 jonge gebruikte auto's van topkwaliteit tegen zeer scherpe prijzen en met goede garantie. Een greep uit ons assortiment. AUDI 100 cc, 5 cyl. laatste nw. model m. centr. vergr.+v+a-hoofdst., pluche bekl. stereo enz.; champagnemett. 1983; BMW 520I 6 cyl. injectie m.z.v. acc., nw. mod. groenmetall. 1983; Opel Senator 2,5E autom. m. LPG stereo, v+a hoofdst. groenmetall., nw. type eind 1981; Mercedes 240 TD stationcar m.z.v. extra's kl. ivoor v. 1e eig., juli '81 f 32.500,–; Mercedes 250 autom. m. LPG schuifd., centr. vergr., stuurbekr. kl. wit eind '80; Range Rover car. luxe jeep m.z.v. extra's gekl. glas, leder inter. stereo; striping v. 1e eig. kl. beige '80; Ford Sierra 2.0 L 5-drs. m. LPG striping enz. z. mooie auto '83; Opel Ascona 1.6 GT autom. 5-drs. coupé m. spec. Recaro-int. open dak bruinmetall. 1983; Opel Ascona 4-drs. kl. groen m. div. acc., z.mooie auto 1982; Opel Manta GTJ geheel zonder-uitv. m.z.v. acc. kl. wit 1983; Renault 5 Avenue kl. rood v. 1e eig., 1984 15.000 km; Renault 4 GTL v. 1e eig., kl. bordeaux-rood 1983; Citroen Visa super E4 cyl. kl. rood 1983; Fiat Panda 45.S m. 5 versn., duurste uitv. kl. bordeaux-rood v. 1e eig., 1983; VW Polo Classic CL laatste nw. coupé mod. kl. rood weinig km 1982; Ford Escort Bravo m. open dak radio kl. zwart nov. 1982; Honda Quintett 5-drs., 5 versn., radio enz., z. mooie auto. nw. model eind 1982; Talbot Solara 1.6 GLS m. 5-bak, elektr. venst., open dak v+a hoofdst. enz. kl. zilvermetall. 1983; Lancer Beta 1600 m. 5-bak v. 1e eig. kl. beige nov. 1982; BMW 318 kl. groenmetall. div. acc. 1981; Renault 18 TS m. 5-bak gekl. glas striping kl. beige 1981; Volvo 244 DL m. LPG kl. groen z. mooie auto 1980; Opel Senator 2.8s autom. kl. zilver m. v+a hoofdst., centr. vergr., gekl. glas enz. v. 1e eig., 1980; Mitsubishi Sapporo GL kl. grijsmetall. m. stereo striping aparte mooie auto 1980; Honda Accord coupé kl. blauwmetall. m. 5-bak 1980; Peugeot 305 GL kl. beige 1980; Nissan Cherry GL uitv. kl. roodmetall. 1980; Daihatsu Charade XTE uitv. 5-drs. kl. blauwmetall. 1980; Mazda 626 coupé kl. zilver m. stereo, sportv. enz. z. mooi 1979; Opel Rekord 1.9 N m. LPG kl. blauw 1979; Renault 18 GTS m. LPG kl. groenmetall. 1979; Audi 100 5S groenmetall. 1979; Diesel: Mercedes 240 TD m.z.v. acc. kl. ivoor 1e eig. z. mooi 1981; Mitsubishi Galant Turbo diesel kl. goudmetall. nw. type m.z.v. acc. 1983; Renault 9 TD diesel kl. wit z. mooie auto 1983; VW Passat CL diesel 5-drs. kl. blauwmetall. 1982; Opel Kadett 1,6 diesel kl. groenmetall. '82; Renault 18TD break 5-drs. kl. wijnrood 1983; VW Golf LD kl. zilvermetall. z. mooi 1979. Stationcars: Mercedes 240 TD stationcar m.z.v. extra's kl. ivoor 1981; Mitsubishi Galant stationcar 2000 GLX m. LPG onderbouw kl. zilvermetall. z. luxe auto 1982; Renault 18TD diesel break 5-drs. kl. donkerrood 1983; Range Rover car. luxe jeep m.z.v. acc. kl. beige v. 1e eig., 1980. Tevens plm. 20 inruilauto's tegen spotprijzen. Inruil-Financiering mog. Ook ruilen wij uw motor/brommer in. Eigen werkplaats en servicedienst. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze verwarmde showroom. Auto Landgraaf, Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Tel. 045-424268. Donderdag koopavond.

M. Hogenhout biedt te koop: SKODA 120 LS '80 Black Arrow; Opel Kadett City del. '79; Opel Kadett '78; Opel Kadett '77; Opel Kadett C Caravan del. '79; Opel rekord 2 ltr. E Berlina autom. m. kant. schuifd. en sportw. '78; BMW 318 type okt. '78; BMW 320 I 4 cyl. '77; Dodge Aspin '77. Wilherlminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. CHEVROLETTE Montecarlo bj. '79, bordeuaxrood, lpg, als nieuw, vr.pr. f 8000,–. Eisenhowerstr. 649, Sittard, 04490-28256.

Te k. Honda PRELUDE bj. '82 z.g.a.n. 37.000 km. f 15.000,–. Eikske 9, Schaesberg.

AUTOBIANCHI A 112 Abarth, dec. '77, kl. rood, f 2950,–. 045-226164.

Te k. FIAT 127, bwj. '79, T 1050/L; Renault 5 TL, '79, nw. mod. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

MERCEDES 250 autom., bj. '77, kl. groenmet., i.z.g.st., f 7250,-. 04492-3234.

BMW 525, bj. '79, kl. groenmet., 80.000 km. f 7750,-. Tel. 04492-3234.

AUTOLAND... Alleen al om de service!!!!!!!!! Rover 2300 S, '83, 1e eigen., kl. groen, lpg, f 19.500,–; Daimler Sovereign 4.2, '80, kl. groen, f 22.500,–; VW Passat C, '82, lpg, kl. blauw, f 11.500,–; Talbot Solara SX, '82, kl. rood, 5-bak, etc., f 8.750,–; Datsun Bluebird Combi 1.8 GL, '80, kl. blauw, f 8.000,–; Honda Accord Sedan, '82, kl. rood, nw. model, f 14.250,–; Peugeot 305 GL, '79, kl. ivoor, f 4.750,–; Ford Escort 1.3 L 5-drs., '81, kl. groen, i.st.v.nw., f 13.000,–, Jaguar XJ6 4.2 L '76 kl. bruin i.z.g.st. f 3750,–, Opel Ascona 1.2 S '78, kl. blauw f 3950,–, Mitsubishi Colt GL '79 kl. bruin f 7750,–, Renault 4 GTL '81, kl. rood f 6950,–, Mitsubishi Celeste '78, kl. zwart f 4250,–, Mazda 626 Sedan '78, LPG, kl. blauw f 3250,–, Mercedes 280 SE autom. '77 kl. groen f 7250,–; Ford Capri 2.3 S, '79, kl. oranje, f 7.250,–; Ford Granada 2.3 Combi, '78, lpg, kl. wit, f 4.000,–; Ford Mustang Fastback Ghia, '79, lpg, blauw, f 7.250,–; Volvo 244 GL, '80, 1e eigen., kl. bruin, lpg, f 11.500,–; Volvo 345 GL, '80, 1e eig., kl. blauw, lpg, f 8.250,–; Volvo 244 GL, '79, m. lpg, kl. bruin, f 8.750,–; Ford Taunus 1.6 GL, '81, 1e eig., kl. groen, f 9.500,–; Ford Taunus 1.6 Combi, '80, kl. beige, lpg, f 7.250,–; Mitsubishi Colt GLX, 4-drs., '80, kl. bruin, f 9.000,–; Mitsubishi Galant GSL, '81, 1e eig., Autom., kl. bruin, lpg, f 10.500,–; Mitsubishi Galant GLX Autom., '79, kl. rood, lpg, f 5.250,–; Mercedes 350 SE, '77, Autom., kl. blauw, f 9.250,–; BMW 320, '77, kl. bruin, f 6.750,–; BMW 320, '79, kl. zwart, lpg, 323-i-uitv., f 9.500,–; VW Jetta C Dies., '82, 1e eig., 4-drs., kl. grijs, f 13.500,–; VW Passat C, m. '82, 1e eig., kl. beige, f 9.900,–; VW Passat Dies., '79, kl. beige, f 6.750,–; VW Golf Dies., '79-'80, 1e eig., kl. grijs, 3× va., f 8.000,–; VW Derby LS, '78, kl. groen, f 3.500,–; Alfasud Combi, kl. groen, '79, uniek, f 2.750,–; Opel Manta SR Cavalier Hatchback, '80, 1e eig., kl. blauw, f 8.750,–; Audi 100 5 LS, '79, kl. bruin, f 5.500,–; Renault 5 Alpine, '78, kl. zwart, f 4.000,–; Triumph TR 7, '78, kl. rood, f 7.500,–; Opel Kadett 1.6 S Combi, 5-bak, met lpg, kl. zwart, '83, f 13.500,–; Audi 100 GL, '77, kl. groen, f 2.500,–; Toyota Starlet, m. '80, kl. groen, f 6.250,–; Datsun 120 A Coupé, '79, kl. rood, f 4.250,–; Citroën Dyane Bestel, '82, kl. beige, f 6.250,–; Citroën GSX, lpg, kl. rood, '78, f 2.500,–; Peugeot 305 SR Break, '82, m. lpg, kl. blauw, f 11.000,–; Peugeot 604 SL, '80, kl. blauw, f 5.750,–; Chevrolet Malibu, 6 cil., '79, lpg, kl. rood, f 4.750. Tal van goedkope inruilauto's va. f 300,–. Inkoop, inruil en directe financ. mogelijk. ANWB-keuring toegest. Unieke all-ingaranties. „Autoland", Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-20454. Onderaan Windrakerberg.

Occasions met Bovag garantiebewijs en betrouwbare service o.a. BMW 520 I '82, BMW 316 + LPG, Sierra 1600 l + LPG, '84, Escort 1300 4d '84, Escort 1100 Bravo '83, Opel Kadett 12 S combi '80, VW Derby GLS '81, Renault 5 TS '81, Taunus 16 Bravo '81, Taunus 1.6 l. combi + LPG '79, Horizon 1.3 GL '79, automatics: Vauxhall 1600 '79, Fiesta 1100 festival '79, Ascona 1600 + LPG '76, Taunus 1.6 l. + LPG '77, Honda Civic 1500 '75. Zaterdags tot 18.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 20, „Hartje Hoensbroek", tel. 045-212459.

Te k. OPEL Kadett 13 S, bwj. '81, Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. zeldz. mooie MERCEDES 240 D veel extra's, bwj. '78, geel 111.000 km gel. f 13.500,–. Hommerterweg 1, Vaesrade, tel. 04492-2888.

Mercedes
190 D, nieuw
190 D, '85, demo
2× 190 D, '84
190 E, '83, blauw
190 E, '83, spec. uitv.
500 SE, alle extra's, '80
200 D, '83, blauw
200 D, '82, groenmet.
200 D, rood, '82
200 D, groen, '81
200 D, '79, blauw
200 D, '77, bruin
200 benzine, '80
280 SL, autom., '78
230 T Combi, '82, wit
240 TD (combi), '81
240 GD (jeep), '80
Jurgen B.V.
Langheckweg 40
Industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Showroom ook
's zaterdags geopend.

Te k. ESCORT, bj. okt. '77, vr.pr. f 1750,-. Spoorstraat 5, Nuth.

SEAT en Subaru dealer ACH, Jeugrubbenweg 2; (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Seat-Ronda 1.2 GL '84 en '83; Seat-Ibiza 1.5 GL '85; Subaru 1600 DL '84 en '80; Subaru stat.car '84; Subaru 1800 stat.car 4WD turbo '85; Ford Taunus 1600 '80; VW Golf '79; Citroën Visa '80; Citroën GX 2400 '76; Fiat 128 '77; Fiat 131 '78; Fiat Sport X1/976; Horizon 1.3 LS '81 en '79; Horizon Diesel '83; Talbot-Solara 1.6 GLS '83 en '80; Simca 1308 GLS '79 en '78; Renault R 5 TL '79; Renault R 18 TS '80; Sunbeam 1000 '79; Peugeot 305 GR '79; Lada1600 (gas) '83; Lada 1200 S '79 en '77; Austin Allegro '78; Datsun 120 Y '77; Datsun Cherry '79; Volvo 66 automaat '77; Opel Kadett automaat '77; Mitsubishi automaat '77; Vauxhall Viva '76. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Te k. MINI 1100 Speciaal bwj. '77 i.z.g.st., grijs. Mr.Haexstr. 11 Schaesberg. Tel. 045-414298.

Te k. gevr. diverse BEDRIJFSAUTO'S m. schade of spuitwerk geen bezw. Tel. 045-752088.

Te k. HONDA Accord type 4-drs. autom. bwj. '79 f 3750,–; Boven Devoonstr. 4 Zeswegen-Heerlen.

VW Golf L nw. banden, km 86.000 type 78 puntg. Plataanpl. 6 Passart-Hrl.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen f 300,– tot f 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Wij betalen f 500,– tot f 20.000,– voor uw AUTO, ook sloopauto's. Tevens toercaravans. Tel. 045-416239 tot 21.00 uur.

OPEGELET! WIj betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-423063.

Uitlaat kapot?
Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax-uitlaten. Ook voor kapotte schokbreker. Ook 's zaterdags geopend van 10.00-17.00 uur.

Carrosseriedelen
Origineel - imitatie - overzet
Alle Europese en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Te k. Ford CAPRI 2300 automaat, stereo, type '77, lichte parkeerschade f 2750,–. Inr. mogl. Heulsstr. 29, Heerlerheide na 18.00 uur 045-228825.

Te k. FORD Taunus 1600 GL bwjr. 1978, i.z.g.st., pr. f 2625,–. Tel. 045-726727.

Te k. MAZDA 1000 bwjr. '76, pr. f 750,–. Te bevr. Beersdalweg 66, Heerlen.

CITROËN VISA super 1979 in staat van nieuw, 1e eigenaar. Pelikaanstr. 37, Heerlen Heksenberg, 223318.

Zeldz. mooie Opel KADETT 1200 SR coupé type '76 m. keur. rapp., vr.pr. f 2200,–; Opel Manta 1600 S sportw. type '77, vr.pr. f 2300,–; Golf 1300 L type '78, vr.pr. f 2700,–; Datsun 100 A coupé type '79 km.st. 76.000, in st.v.nw., vr.pr. f 2100,–; Jeep def. motor nieuwe erbij f 2200,–. Hommert 10A, Nuth :bij tuincentr. Tan) tussen 14-18 uur.

Zeer mooie HONDA Civic 10-'77. Vr.r. f 1950,-. 045-415528.

Te k. Opel KADETT 12 N, bj. '77, mooie auto. Pr. f 2950,-. Bosberg 1, Krd.-Vink.

VOLVO 244 GL D bwj. '80, veel access. Vr.pr. f 7950,-. Tel. 045-312427.

MADZ 323 LS, 5-drs., type '79, 71.000 km, blauwmet., auto is als nieuw. 04498-56225.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. sept. '81, km.st. 147.000, Veldstraat 4, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 type Rallye Monte Carlo, bj. '78, i.z.g.st., vr.pr. f 2750,-. Tel. 045-420673.

Te k. FIAT 128, 3-drs. coupé, bj. '78, t.e.a.b. Koraalerf 79, Rennemig-Heerlen.

Mercedes 813 D, '84; Mercedes 608, '77; Mercedes 407 D, '80; Mercedes 307 Koeler, '80; Mercedes 307 D, meubelwagen, '80; Peugeot J 5 D, '83; VW LT 45 D, '79; VW LT 35, '77; Hanomag F 86; Hanomag F 76, veevervoer. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61, Nuth, tel. 045-243317.

Koopje. VOLKSWAGEN Passat besteller, bj. '76, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

Te k. FIAT 128, 3-drs. coupé bwj. '78, t.e.a.b. Koraalerf 79, Rennemig-Heerlen.

Te k. LELIJKE EEND bwj. '80, vraagpr. f 2950,–, inr. mogel. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-West.

OPEGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-422217.

Opel SENATOR 28 S autom. 1979 lpg, schuifd., stuurbekr. Vullingsweg 15, Heerlen-Heerlerbaan.

Te k. BMW type 323 I totaal uitgebouwd, kl. wit, t.e.a.b. Inr. andere auto mogl. Gouverneurstr. 33, Heerlen (woonerf).

Te k. Opel MANTA type '77 zeer mooi, vr.pr. f 2650,–. Inr. mogl. Gouverneurstr. 33, Heerlen (woonerf).

Moet weg PEUGEOT 604 lpg, bj. '77, vr.pr. f 900,–. Tel. 045-712204.

VOLVO 340 bj. '83 met gasinstal. Keuring toegest. zeer voord. Na 4 uur tel. 04490-12138.

Fietsen/bromfietsen

Div. gebr. rijwiel, BROMFIETSEN, ook sloopondeṙh. Puch, Vespa, Honda BT 5. Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Te k. bromfiets HONDA MT bwj. '83. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-314447.

Te k. HONDA MT 5, bj. '83, pr. f 1000,-. V. Meertenstr. 28, Kerkrade, 045-456898.

Huwelijk/kennismaking

charm. weduwe 53 jr. Norm. post. Geen bar-danstype zkt. alleenst. lieve sport. MAN. Min. lengte 1.75 m om duurza. relatie op te bouwen. Br. o. nõ. KE 100 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Iedere donderdag SOLOBAL met orkest. Deze week Trio Kwatsch. Bar-Dancing El-Dorado, Bongerd 5 Spaubeek.

Vrijgez. 44 jr. sport. uit geen uitg.type. wel na verb. zkt., fin. onafh. liefst z. kind. lft. 38-44 jr. B o. no. HK 822, Limb. Dag Postbus 3100, 6101 DP H

Jongeman zkt. VROU buitenlandse geen bez lft. tot 35 jr. Br. m. foto erew. ret. Br.o.nr. HO LD, Kouvenderstr. 6431 HE Hoensbroek.

Jonge vrouw 36 jr., m. kind, zoekt kennism. JONGEMAN tot 42 jr. serieuze relatie op te bo wen. Br. liefst m. foto br.ond.nr. KE 103 L Markt 42, 6461 ED Kerkra de.

Nette heer 73 jr. zoe KENNISM. met een ne vr. b.f.t. tussen 70-75 Br.o.nr. GE 092 LD. Ma 3, 6161 GE Geleen.

Goeduitziende geh. MA 47 jr. zkt. vriendin 45-55 br.o.no. MA 319 LD S tionsstr. 27, M'str. 6221 B

Alleenstaande WEDU NAAR 54 jr., zoekt e vrouw. Br.o.no. RO Lg.Postb. 46, 6040 AA Ro mond.

Nette HEER 73 jr., zoe kennism. met een nett lft. tusen 70 en75 jr. br.o. GE 092 LD Markt 3, 61 GE Geleen.

Hrl. soc. v. ALLEE STAANDEN 's woensda gezellig dansen in 't sfeer casino te Treebeek Brun sum, aanv. 21.00 uur ziens. Het bestuur.

J. VROUW 36 jr. m. 1 ki zkt. k.m. m. j.man tot 42 j om ser. rel. op te bouwe Br. liefst m. foto aan br.o. KE 103, L.D. Markt 42, 646 ED Kerkrade.

Erkend door de Raad van Toezicht.
Ingesteld door het ministerie van WVC.
Stichting Relatievorming Limburg
Het Limburgse bemiddelingsbureau met garantiefonds
Vraagt vrijblijvend inlichtingen.
Heerlen: mevr. T. Reulen 045-412847; Sittard: mevr. Kompier 04490-23450; Maastricht: mevr. A. Driessen 043-476677; Roermond en omg.: mevr. A. Riley 04749-3903; mevr. Sillekens 04750-25035; hoofdkantoor Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, 043-476677.

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.
Stichting Relatievorming Limburg
erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het ministerie van WVC.
Heerlen: mevr. T. Reulen, 045-412847; Mergelland 04454-4050; Geleen-Sittard: mevr. Kompier, 04490-23450; Maastricht: mevr. A. Driessen, 043-476677; Roermond en omg.: mevr. A. Riley, 04749-3903; mevr. Sillekens, 04750-25035; hoofdkantoor Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, tel. 043-476677.

GOEDKOOP GELD LENEN
Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.
Persoonlijke lening:
(aflossingen incl. rente) voorbeelden:

	24 mnd.	36 mnd.	42 mnd.	54 mnd.	60 mnd.	72 mnd.	84 mnd.
5.100,-	240,-	170,-	151,-	125,-	114,-		
8.000,-	379,-	269,-	237,-	195,-	181,-	155,-	144,-
10.100,-	473,-	332,-	293,-	241,-	221,-	195,-	175,-
15.000,-	703,-	495,-	436,-	357,-	330,-	291,-	260,-
20.000,-	937,-	660,-	581,-	476,-	440,-	386,-	347,-
25.000,-	1.170,-	825,-	726,-	596,-	550,-	483,-	435,-

Effectieve rente va. 10.000: 12,2%, tot 10.000: 13,6%.
1e hypotheken: 7,6%
Vraag vrijblijvend naar de niet genoemde bedragen en onze gunstige eerste en 2e hypotheken
1e hypotheken eveneens met gunstige rente vanaf 7,6%
Uw intermediair:
ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
Telefoon 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor
117533

Vanavond
GEORGE BAKER SELECTION
La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
LET OP!
20 november
BENNY NIJMAN, TONNY WILLÉ en anderen
op een grootse Limburgse artiestenavond
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend
D.J. predikant Wim Frijns

Profiteer bij ons.
Het kan nergens voordeliger.

VARKENS-POTEN kilo 0.98	RUNDER-NIER kilo 1.98	VARKENS-LEVER kilo 2.98	IJS-BEEN kilo 3.98
HOOFD-KAAS kilo 3.98	SOEP-KIP kilo 3.98	SPEK-LAPPEN kilo 4.98	SOEP-VLEES m.b. kilo 4.98
SOEP-VLEES z.b. kilo 9.98	FRICAN-DEAU kilo 10.98	FILET-KOTELETTEN kilo 10.98	LAMS-BOUT kilo 12.98
VARKENS-FILET kilo 12.98	KALKOEN-FILET kilo 14.98	ROSBIEF kilo 16.98	BIEF-LAPPEN kilo 17.98

Donderdag-avond koopavond
HEERLEN: Heerlerbaan 108
BRUNSSUM: Julianastraat 24
SITTARD (Sanderbout): Veestraat 42
EURO
AMBY-MAASTRICHT
Lindeplein 1
t.o. eindpunt bus A en bus 2
Geopend vanaf woensdag 12 uur
SLAGERIJEN | MEAT PACK

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Mad Max, 3e week, 12 jr. dag. 15, 19 en 21 uur.
Rivoli: China blue, 16 jr. dag. 21.30 uur. Mask, 12 jr. dag 14 en 19.30 uur. Donald Ducks verjaardagspartijtje, za, zo en wo 14 uur.
H 5: Het jaar van de draak, 16 jr. dag. 14, 18.30 en 20.45 uur. The bounty, dag. 14.30, 18.30 en 21.00 uur. The last dragon, dag. 14, 18.30 en 20.30 uur. Brother from another planet, dag. 14.15, 18.30 en 21.15 uur. Reuben Reuben, dag. 18.30 en 20.30 uur, di ook 14 uur. Het zwaard van Krijn, wo 14 uur.
Passagetheater: Gretige grietjes, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 14 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Rambo, 3e week, 12 jr. do t/m wo 20 uur. The karate Kid, 12 jr. ma t/m wo 22.15 uur.

MAASTRICHT
Festival: Mad Max, 3e week, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Het jaar van de draak, dag. 14.15 en 20.45 uur.
Palace 2: I like to watch, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 13.45 uur.
Studio: Banzai, dag. 21.00 uur. Dik Trom weet raad, wo 14 uur.
Mabi 1: Lifeforce, 16 jr. dag. 14, 18.30 en 21 uur.
Mabi 2: Rambo, 12 jr. dag. 14, 18.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: Donald Duck, wo 14 uur. Cocoon, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, wo 16.30 en 20.30 uur.
Filmhuis: Houd de trein in het oog, ma t/m wo 22 uur. Bed en sofa, wo 20 uur.

SITTARD
Filmhuis Sittard: Possession, wo 21 uur.

THEATERS

OKTOBER

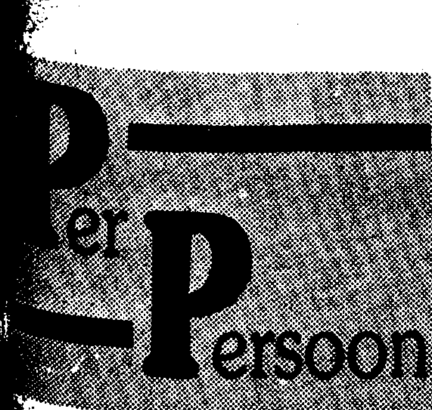
Woensdag 30
Theater Pssstt - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur - Roosje van doornen
Hans Liberg - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
Nanie Croche et le Schlack - Kerkrade Hof van Erenstein: 14.30 uur - Jeugdtheaterfestival.
De Broek - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Het Vervolg.
Lunchconcert Maastricht Stadsschouwburg: 12.30 uur - leerlingen Conservatorium uit de klas van Dhr. Otto.

Donderdag 31
Lunchpauze-activiteit - Heerlen - Stadsschouwburg: 12.30 uur - Studenten Conservatorium
Publiekstheater - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Westkaai
Stekelbees brengt vergezichten - Kerkrade - Wijngrachttheater: 19 uur - jeugdtheaterfestival
The Amsterdam Baroque Orchestra - Maastricht Staargebouw: 20 uur - concert o.l.v. Ton Koopman.
Nederlands Dans Theater - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur
De Broek - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Het Vervolg

NOVEMBER

...dag 1
...Nationale Ballet - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
...phème - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Compagnia d'Opera Ita... ...Milano
...concert - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - Oratorium Vereniging Sittard met het LSO.
... Verjaardagsfeest - Maastricht ...eatercafé: 23 uur - Theatergroep De ...enspelers.

...rdag 2
...weging Dans - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur - Keetje Baba en ...tijdrovers
...sé Feghali - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - pianorecital
...or Piazolla - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur (Enige uitvoering in Limburg).





● Jan Weck.

Jubileum

Vandaag viert **Jan Weck**, leraar Nederlands aan het Coriovallumcollege in Heerlen, zijn 40-jarig onderwijsjubileum. Na zijn terugkeer uit het voormalig Nederlands-Indië, waar hij de lectuurvoorziening voor de Nederlandse militairen verzorgde, volgde zijn benoeming als leraar. Naast het lesgeven regisseerde hij toneelstukken en schoolrevues. Als schrijver is hij bekend door vijf jongensboeken, de literatuur-kritische serie 'In kontakt met het werk van moderne schrijvers', diverse artikelen in dag- en weekbladen en van de methode '5000 opstellen leerden....'. De helft van de veertig jaar was hij verbonden aan het Coriovallumcollege, waar hij nog steeds met enthousiasme en volle inzet zijn werk doet.

Afscheid

Volgende week donderdag 7 november neemt de HNO-school St. Brigida in Brunssum afscheid van **Mej. Kus...rs.** Zij is dan 30 jaar als administratieve kracht aan de school verbonden geweest. Om 10 uur is er een mis in de St. Gregoriuskerk en daarna vinden interne feestelijkheden plaats.

ALLERZIEëLE

Ketskes brenne,
vlaemkes vlamme ringsum
in de laempkes.

Kraens en bonte blomme
sere frisj de graver.

Me kunt en gèèt
of sjtèèt gans sjtel
te dinke bie e graaf
en bedt zich get
vur de zieëlerow
van ieëmes,
dè al lang of hieël kot
gelèe
vur ummer gong.

Noe en dan
komme traona in bedrufde
owwe op.

't Lèèd van 't aafsjèèd
is nog get kot gelèe.

't Dageslich rondum
wedt al vreuger zjwaker.

D'r duuster van d'r ovvend
vilt almaelig.

De ketskes brenne
flakkerentère
en de vlaemkes vlamme
in de laempkes.

't Is es of d'r daag
effe zienge aom inhilt.

Me vult 't.
De zieële van de doeë
komme os hu

wir hief effe a gans klèè
bietsje naoder.

A.H.F. Meertens.

VAKANTIE 1985

Vieër mótte van d'r ganse zoeëmer opdruege
Umeesj naat en kawt waor d'r vakantietied;
Dae vrieje tied zal mennigei nóg lang huege
Gein zón en wermde en toch de cente kwiet.

't Anger jaor zulle vieër 't toch angesj doeë,
Da gónt vieër wied-e-weg nao a werm land
Mit 'n reisvereiniging per vleegtuug, o zoeë!
En laote ós dao broen bakke in d'r heite zand.

Meh ieësj mótte vieër van dae zoeëmer bekómme
En dao beginnen vieër aa i September,
Vieër laote ós neet ónger kriege, potdomme!
En zoe ğónt vieër doeër pis December.

Mit Krismes zulle vieër waal opgedruegd zin
En beginnen vieër mit nüjje mood
Aan e gans nüj jaor, a nüj begin;
Vergète is d'r verrèèngende zoeëmer vuer good.

Gebrook, Fientje va Krieëmesj.



● ...en bedt zich get vur de zieëlerow....

HEIMWIEë

Ein Sjtrat tössje grave, die krungelt en drieët
Bergop; en der langs, wie mit wössje,
Dao liegke de hüskes, versjpreid wie gezieëd,
Mit weije en gaarde dertösjje.

In 't vreugjaor, da blujje de buim en et flot
Eine maelder et sjmörges dich wakker;
Twieë maedjes, vertèlle zich get aan der pöt
En de mörgezon blinkt op de daker.

Zoeë höb ich mien dörpke es kind dèks gezieë,
Gans stil aa gen vinster gezaete;
En kan ich dat noe ouch al joare neet mieë,
Toch zal ich dat blid noeëts vergaete!

Weer zit ich aa gen vinster en sjtar vuer mich oet,
Meh nieks wat mien oug ka bekaore;
't Is alles zoeë vraem, wat ich zieën durch de roet
en ich dink aa wat ich höb verlaore....

Opins sjteit et vuer mich en werm jeugt, wie wild
verlangen et blood mich doeër d'aore.....
Ich ka neet mieë sjeije van 't wondersjoeë bild
oet vreuger, gelökkiger jaore!

H.A. Eussen †

ONJEZONK

't Jpje vroagt
an d'r pate-nonk:
„E mülsje...., nonk,
is dat ónjezónk
zoeë tseertliech
midde óp d'r monk?"

„Dat is miech onbekand",
zeët dróp d'r pate-nonk:
„Doch 't antwaod
likt vuur miech
jans ainfach
vuur de hank....
went dat zoeë is,
da is jewis
de janse welt
joa sjtendig krank!"

Piejeer Essers.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heele
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

Welzijnsvestigingen in overige wijken voorlopig van de baan

Fiat voor experimentele wijkpost Brunssum-Noord

BRUNSSUM – De Brunssumse welzijnsinstelling mag voor een periode van drie jaar een wijkpost in Brunssum-Noord openen, maar de overige drie voorgestelde 'speerpunten' zijn vooralsnog van de baan. B en W vinden dat er aan het uitgestippelde wijkpostenbeleid van de WEB (Stichting Welzijn en Educatie Brunssum) veel te veel nadelen kleven en dat het in stand houden van de verschillende locaties financieel geen haalbare kaart is. De post in Brunssum-Noord zou in het gemeenschapshuis Open Huis moeten komen. De gemeente zal via een halfjaarlijkse evaluatie het experiment bekijkt. Dit bleek gisteren tijdens de begrotingsvergadering in Brunssum.

„Zo voorzichtig als dit college met de huurachterstanden van sportverenigingen omgaat, zo autoritair wordt de WEB hier in haar mogelijkheden beknot. Dit standpunt wordt niet alleen veel te laat verkondigd, ook is het nogal tegenstrijdig wel een post in Noord toe te staan terwijl vestigingen in andere wijken geen nut zouden hebben", zo stelde PAK-voorzitter Paul van Betuw. Wethouder Tjeerd de Graaf rekende voor dat de wijkposten ruim 28.000 gulden gaan kosten en dat de WEB dat geld doodeenvoudig niet in haar budget heeft. „De problemen in Brunssum-Noord zijn bekend. Daar zal een wijkpost zeker zin hebben, maar in Oost, Zuid en Treebeek zijn we daar nog niet zo zeker van. De diverse posten in de wijken kunnen dan misschien wel beter bereikbaar zijn, maar het is maar de vraag of die dan ook permanent bezet kunnen worden".

PvdA-fractievoorzitter John van Dijk stelde voor, nu de fusie tussen gezinszorg en het maatschappelijk werk van de baan is, deze laatste instelling bij de WEB te betrekken. „In dat geval zou het speerpuntenbeleid overeind kunnen blijven". Een suggestie die wethouder Boumans het overdenken waard vond, „maar het college denkt momenteel meer aan een samenwerkingsverband waarin de hele eerstelijns gezondheidszorg in Brunssum vertegenwoordigd is". Daarbij zouden dan ook het Groene Kruis en de huisartsen betrokken kunnen worden.
Toon Pierik (D'66) wilde via een motie bereiken dat er nu eindelijk eens een oplossing zou komen voor de enorme schuldenlast waarmee gemeenschapshuis het Open Huis in Brunssum-Noord kampt. PvdA-fractievoorzitter John van Dijk waarschuwde het college in dit kader voor het 'belonen van wanbeleid'. wethouder Vromen: „Duidelijk is dat het Open huis met een schuld van ruim twee ton voor een faillissement staat. We hebben inmiddels voor 35.000 gulden het dak vernieuwd, waaruit duidelijk blijkt dat we graag met het nieuwe bestuur willen meedenken over oplossingen. Maar er zal wel eerst een behoorlijk portie van de schuld betaald moeten worden, wil de gemeente over een sanering gaan praten". Het Open Huis staat voor ongeveer een ton bij de gemeente in het krijt.

Kritiek

Burgemeester Hoogland en de afzondelijke wethouders reageerden in hun betogen vrijwel allemaal op het verwijt dat PvdA de eerste begrotingsronde aan hun adres had gemaakt over het ontbreken van een duidelijke beleidsvisie.

„De afgelopen vier jaar zijn we er ondanks de afnemende financiële middelen steeds in geslaagd de belastingen gelijk te houden. Ook nu presenteren we weer een sluitende begroting", aldus burgemeester Hoogland. „Daarnaast zijn er de nodige woningbouwprojecten gerealiseerd en het welzijnswerk in onze gemeente staat op een behoorlijk hoog peil. Dat we meer hebben gedaan dan uitsluitend 'het passen op onze winkel' lijkt me wel vast staan". Daarbij lieten de wethouders Vromen en Krocké ook nog eens een hele rits beleidsnota's de revue passeren, waarbij Van Dijk overigens opmerkte dat een groot deel daarvan op verzoek van de raad waren opgesteld.

Onderzoekers hopen op voortgang van project

Romeinen hielden van grote façade

vervolg van pagina 11

VOERENDAAL – De villa zou volgens Willems niet toebehoord hebben aan een uitzonderlijk rijk persoon. „De Romeinen hielden erg veel van dat coulissenwerk, noem het showbizz! In het verzorgen van uiterlijkheden waren ze ijzersterk. Neem nou bijvoorbeeld die vele zuilen die op schetsen terug te vinden zijn. Als je dat op zo'n tekening ziet, dan denk je al gauw dat dat magnifiek spul is. Ik vermoed echter, want we hebben er nog niets van teruggevonden, dat die pilaren van hout zijn geweest. Ook het woonhuis dat daaraan vast zat zal ongetwijfeld niet chique zijn geweest. Op een afstand leek het leuk!" Maar daar zou dan ook alles mee gezegd zijn.

Stukje bij beetje krijgen de onderzoekers van de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek en andere specialisten een idee over de sociaal economische situatie waarin de bewoners geleefd hebben: Waaruit bestond hun dagelijkse arbeid, wat verbouwden zij, hoe was hun leefsituatie? Daarop krijgen zij nu na een jaar onderzoek langzamerhand antwoord.

Naar alle waarschijnlijkheid zal echter een dezer dagen van een interdepartementale commissie van de ministeries van Financiën, Economische Zaken en Sociale Zaken een antwoord komen op de vraag of het onderzoek, dat nog twee jaar zou moeten duren, met dezelfde opgravings-ploeg kan worden voortgezet. Willems hoopt het wel, maar heeft daar zijn twijfels over. De opgravingsploeg bestaat momenteel uit veertien mensen die in het kader van de WVM (Werkgelegenheidsverruimende maatregel) zijn aangetrokken. „En die regeling bestaat volgend jaar niet meer," aldus Willems. „Wordt voor dat probleem niet snel genoeg een andere oplossing gevonden, dan zullen wij volgend jaar en in 1987 ons werk moeten voortzetten met een veel kleinere opgravingsploeg omdat er ook veel minder geld aan gespendeerd kan worden. En dat betekent dan weer dat er minder werk verricht kan worden dan gepland. Wij zouden wel eens in de problemen kunnen raken," besluit Willems.



● *Al Wanders, Leo Paulssen en Leo Rijcks de makers van de film 'Natuurlijk' over het leven van amfibiën in de Oostelijke Mijnstreek.*

Landgraafse cineasten luiden de noodklok voor amfibiën

Unieke natuurfilm over Oostelijke Mijnstreek

door math wijnands

KERKRADE – Vanavond gaat in het Wijngrachttheater in Kerkrade de natuurfilm 'Natuurlijk', over het leven van amfibiën in de Oostelijke Mijnstreek, in première. Het is een professionele videofilm, gemaakt door drie amateurs uit Landgraaf: Leo Paulssen, Leo Rijcks en Al Wandler. Ruim drie jaar hebben de amateur-cineasten aan de film gewerkt. De bedoeling van de rolprent is om aan te tonen dat het voortbestaan van de vele amfibiën in deze regio in gevaar komt. „Vaak worden de leefgebieden uit onwetendheid vernietigd. Er is niet altijd opzet in het spel", laten de makers van de film weten.

Het idee voor de film is afkomstig van Leo Rijcks en Leo Paulssen, die beiden amateur-biologen zijn. Zij willen aantonen hoe rijk het amfibiënleven in de Oostelijke Mijnstreek is, maar ook dat het steeds meer bedreigd wordt. „Om duidelijk aan te tonen dat we daar zuinig mee moeten omspringen, kun je het beste een film maken", aldus Leo Rijcks. Omdat beide amateur-biologen weinig kennis hadden van filmtechniek werd Al Wanders benaderd om het technische gedeelte voor zijn rekening te nemen. Op dat moment hadden Rijcks en Paulssen al twee jaar inventariseren van de natuurgebieden erop zitten. De kennis van de biologen en cineast werd gekoppeld en gedrieën gingen ze drie jaar op pad om de juiste momenten te filmen. „Wil je bijvoorbeeld het paren van kikkers vastleggen en het mislukt op het juiste moment, dan moet je een jaar wachten voordat je een nieuwe kans krijgt. We zijn heel wat avonden de bossen ingetrokken om precies op film te krijgen wat we wilden. Dat moest allemaal gebeuren naast onze gewone dagtaak", laten de filmers weten.

Om hun idee te kunnen verwezenlijken heeft het trio contact gezocht met de Stichting Kulturele Produkties Landgraaf. Deze zorgde ervoor dat er voldoende subsidie binnenkwam om het project te financieren. In totaal kostte de film 7.000 gulden. Hiervan werd 50 procent betaald door het ministerie van Landbouw en Visserij, 20 procent door de studiegroep Herpetologisch Onderzoek van het Natuurhistorisch Genootschap in Maastricht en de overige 30 procent betaalden de filmers uit eigen zak. „Gelukkig hebben we veel hulp kregen en konden we her en der iets lenen of mochten we gebruik maken van bepaalde faciliteiten. Anders w... het nog veel duurder geworden", aldus Al Wanders.

Golfbaan

In de documentaire komen onder meer de broedplaatsen van kikkers op de Brunssummerheide, het verval van de oevers van het riviertje de Worm en de plassen bij de steenbergen in Haanrade aan de orde. Aan de hand van de jaargetijden worden bijna alle hier nog levende amfibiën vertoond. De makers proberen duidelijk te maken dat het vernietigen van deze leefgebieden fataal is voor de dieren. Groot voorbeeld daarbij is het aanleggen van de golfbaan op de Brunssummerheide.

Met recht mogen de makers spreken over een professionele opzet. Zelfs de achtergrondmuziek, van Edwin Bras en Hans Nickel, is speciaal voor de produktie gecomponeerd en ingespeeld. Ook de teksten zijn zeer vakkundig ingesproken door Oda Lijdsman. De Stichting Culturele Produkties Landgraaf hoopt de videofilms te verhuren aan scholen, natuurinstellingen en andere geïnteresseerde verenigingen of particulieren. „De documentaire is uitstekend geschikt voor de biologielessen op scholen. Wellicht dat we er ook nog mee de boer opgaan bij de omroepen in Hilversum", aldus de cineasten. De première in het Wijngrachttheater begint vanavond om 20 uur. De entree is gratis. De videofilm op alle systemen te huur bij de Stichting Kulturele Produkties Landgraaf via telefoonnummer 324354. De kosten bedragen 25 gulden per week. Tevens is de film voor 100 gulden te koop.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

Kerkrade

● In de Rodahal gaat zaterdag om 14 uur de tiende manifestatie Kreatief Kerkrade van start. De openingstijden zijn op zaterdag van 13 tot 21 uur, 's zondags van 11 tot 18 uur en van maandag tot en met vrijdag tussen 10 en 12 uur en van 13 tot 17 uur. Bovendien kan men er 's dinsdags en 's vrijdags tussen 19 en 21 uur terecht. Wie de manifestatie buiten de openingstijden wil bezoeken kan een telefonische afspraak maken via ☎ 424005 en 542621. De manifestatie duurt tot en met zondag 10 november.

Brunssum

● In de Brikke-Oave vindt zaterdag om 20 uur een concert plaats van het harmonie-orkest Concordia onder leiding van Hardy Mertens, het gemengd koor IVO onder leiding van Harry Ramakers en het Brunssums Mannenkoor onder leiding van Ton Kropivek. De entree bedraagt ƒ 3,50.

Landgraaf

● Het gemengd koor Ons Genoegen neemt zaterdag deel aan een concours in De Doelen in Rotterdam. Supporters kunnen zich aanmelden bij de bestuursleden.

Hoensbroek

● Zondag wordt in de kleine remijs van kasteel Hoensbroek een verkoopbeurs gehouden van stenen, mineralen, fossielen en tweedehands boeken. Men kan er van 11 tot 17 uur terecht en de toegang is gratis.

Eygelshoven

● Bij SJEK, voorheen Saje, gaat vanavond om 20.30 uur de groep voor meisjes vanaf 16 jaar weer van start. Het programma wordt in overleg met de leden gemaakt. Bovendien gaat om 19 uur de nieuwe ontmoetingsruimte open. Men kan er tot 22.30 uur terecht. De 6×9-ruimte wordt morgen op alternatieve wijze heropend. In de kleine ontmoetingsruimte is een permanente expositie van de Fotogroep '84. Op het ogenblik hangen er werken van Rob Hermans.

Heerlen

● Vrijdag 1 november start de Unie Van Vrijwilligers met haar ouderensociëteit in de Nobelstraat 25. Men kan er van 10 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur terecht.

● Scouting Pater Beatus houdt zaterdag en zondag een fancy-fair met rommelmarkt in het hoodkwartier onder de kerk van de Laanderstraat. vanaf 13 uur worden er talrijke activiteiten georganiseerd en natuurlijk is er ook voor de inwendige mens gezorgd. Zaterdagavond is er in het H.K. een gezellige avond voor iedereen die komen wil. De opbrengst van het hele gebeuren is bestemd voor de aanschaf van nieuwe tenten en voor de inrichting van het nieuwe hoofdkwartier

Nieuwenhagen

● De vereniging Jong Leven houdt in het komende weekeinde in het verenigingslokaal Dug Out aan de Herenweg 133 haar jaarlijkse tentoonstelling van rashoenders, konijnen en eenden. Als Limburgse primeur wordt er de puntenkeuring naar Europes model toegepast. De tentoonstelling is voor publiek toegankelijk op vrijdag van 18 tot 23 uur, zaterdag van 10 tot 23 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

Onderbanken

● De pleisteraktie ten bate van de EHBO-vereniging bracht ƒ 2921,65 op.

Merkelbeek

● In het kader van Wereldmissiedag steunden de kinderen van de basisschool de missie van Indonesië met ƒ 108,80. De collecte op missiezondag leverde ƒ 1035,05 op.

Schaesberg

● Het missiecomité Schaesberg en de Wereld houdt zaterdag van 10 tot 12.30 uur een verkoop van tweedehands spulletjes in de voormalige school aan de Wachtendonckstraat 13. De opbrengst is voor Schaesbergse missionarissen in de ontwikkelingslanden.

Fietsen/bromfietsen

Trap of brom naar een van de vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Te k. PUCH Maxi, Vespa. Tevens bromfietssloperij. Maasstr. 3, Beersdal Heerlen, 045-725309.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Ook verkoop, rente tot 8%. Buro W&P, Meerssenerweg 275, Maastricht. Tel. 043-630258.

Vakantie/recreatie

SUNNYRIANTHOMES caravanbouw bouwt voor u rechtstreeks af fabriek, reeds vanaf ƒ 20.000,– een Redsedar chalet of stacaravan. Ook ruilen wij uw boot of caravan in voor gegarandeerd de hoogste inruilprijs op uw nieuwe caravan. Techniekweg 14, Ysselstein (U) ± 50 m gelegen van zendmast Lopik. Geopend ma. t/m za. van 9.00-17.00 uur. Vrijdag koopavond tot 21.00 uur. Tel. 03408-87710.

Met ƒ 5000,– kunt u eindelijk dat antieke kunstwerk kopen. Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Elke week kans op ƒ 5000,–.

Maastricht-Londen per NLM Cityhopper, 4-daags weekend incl. hotel vanaf ƒ 479,–. Bel naar **NLM Reizen** 020-141826 of 493295 of vraag uw reisburo.

Bij arrest van het gerechtshof te 's-Hertogenbosch d.d. 25 oktober 1985 is de besloten vennootschap **Tenniscentrum Kaldenborn B.V.**, statutair gevestigd te Kerkrade, voorheen haar bedrijf uitoefenend aan de Stdionbaan no. 50 te Heerlen, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van mr. J.J.Ph. Bergmans tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

De curator,
mr. J.F.E. Kikken,
advocaat-proc.,
Kampstraat 145,
6413 EC Heerlerheide-Heerlen.

Lessen/onderwijs

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA zaterdagcursus, CCV-B startdatum 30 november as. Cursus gevaarlijke stoffen startdatum 29 november as. Verkeersschool Leo Cremers Rijschool voor al uw rijbewijzen, tel. 045-312558.

Kunst/antiek

STOOMGELOOGD. Uw oude meubilair, ook geverfde deuren, blank geloogd terug. Vakk. en niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstraat 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

Te k. ant. BUFFETKAST Biedemeier en ant. klok Henri II met therm. en barom. Merelstr. 22, Vilt Valkenburg, tel. 04406-40641.

RTV/muziek

Dat klinkt als muziek in je oren als je ƒ 5000,– wint met Limburgs Dagblad BINGO. Speel mee en win. Elke week kans.

PIANO'S/vleugels, bij v. Urk gegar. de laagste prijzen v. Ned. Keuze uit 33 mrkn. Huurpr. v.a. ƒ 600,– p.j. V. Urk, Westersgl. 42, R'dam. Bel 010-363500.

Te huur PIANO'S vanaf ƒ 50,-. Revisiebedrijf Schetters, Fort Willemweg 28, Maastricht, tel. 043-217700.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Jonge HENNEN te k. Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Te k. gebr. Rumptstad 2-schaarploeg, hydr. went., schijfkouters, lang model risters, zeer mooie ploeg. J.M. HOUBEN b.v., Heesbergstr. 8, Heerlen, tel. 045-412242.

Let op... koopje van de week... 1 Goudland 2 sch. PLOEG super Vitesse 70 cm, snijbreedte excl. ƒ 1100,–, Frissen B.V. Tel. 04406-40338.

SORTEERMACHINES. Alles v. aardapp. + uien. N. Kallen 045-716364 v.m.

Gevonden/verloren

Zal je toch niet gebeuren, dat je je Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN verliest. Wes er zuinig op. Elke week kans op ƒ 5000,–. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Caravans/tenten/boten

Te k. aangeb. STACARAVAN 7½ m, merk Albatros, bj. '78 i.z.g.st.; tevens aanhangwagens z.g.a.n. ƒ 850,–. Inl. tel. 045-244953.

Grote NAJAARSSHOW van gebr. toer- en vouwcaravans bij caravanhandel Perfect o.a. Adria, Europa, IT, Chateau, Kip, Wolf, Bergland, Meitro, Astral, TE, Eura enz. Div. tandemassers, vouwwagens, Alpenkreutzer, Andre Jamet, Apache enz. vanaf ƒ 1250,–. Reukenderweg 36, Nuth, tel. 045-244953. ook voor inkoop, verkoop, schadereparatie. Geopend van 10 tot 18 uur, zat. van 10 tot 15.30 uur, dond. koopavond.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. Kip CARAVAN 5 à 6 pers. nw. voort. + toebeh., 045-460457.

Voor maar ƒ 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

Contacten/clubs

Nieuw **„SARINA"**, Diana, Gina, Domina. Vanaf 11 u. Privé + escort maand. tot zat. 04490-25098.

Vera **PRIVÉ.** Tel. 04754-3325.

Nieuw in de **TOPCL**[...] vanaf 14 uur, Marcia Monique. Tev. Sandra Dyana - Sabrine - Tanja Ling. Geopend tot 4 's nachts. Tel. 321580/323399.

PRIVÉ, tel. 045-463750

HELEMAAL nieuw in topclub v.a. 14.00 u. [...]cia en Monique. 321580.

Privé bij **DONNA** - C[...]tien en nieuw Isabella, kamers te huur. 227734.

MIRANDA, Silvie en W[...]da! Inl. tel. 045-22873



Becker heeft anti-fanclub

FRANKFURT – Boris Becker is niet alleen maar razend populair in de Bondsrepubliek Duitsland. Een groep van anti-fans, 148 in getal, is sinds kort verenigd. De enorme aandacht rond het jongste tennisidool in de wereld heeft bij sommigen een afkeer voor hem opgeroepen. Inmiddels is een ledenstop van kracht. In het vervolg wordt slechts in een sporadisch geval een nieuwe aanmelding gehonoreerd. Zoals de taxi-chauffeur, die van Tiriac, de begeleider van Becker, slechts een fooi kreeg van twee kwartjes.

Oprichter van de club van anti-fans is Jürgen Pfaffe. De 42-jarige postbode uit Frankfurt plaatste een advertentie in een boulevardblad. De tekst luidde: „Iedereen houdt van Boris Becker! Behalve wij! De anti-Boris-Becker-club zoekt nog leden". De telefoon stond roodgloeiend. In een mum van tijd was het aantal van 148 leden bereikt. Verder worden stickers verspreid met de slogan: „Wie is dan wel die Boris Becker".

Wereldrecord voor Stepanov

MOSKOU – Andrei Stepanov heeft gisteren op de overdekte wielerbaan van Moskou het wereldrecord op de 20 kilometer voor amateurs verbeterd. De Rus legde de afstand af in 24 minuten en 41,197 seconden. Het oude record stond sinds 28 april 1983 met 24.52,830 op naam van zijn landgenoot Mikhail Svesjnikov.

Nederlandse kampioen had uitschakeling kunnen voorkomen

Schapers te mak



● *Michel Schapers: „Ontzettend teleurgesteld"*

ANTWERPEN – Michiel Schapers heeft de tweede ronde van het ECC-toernooi in Antwerpen niet bereikt. De Nederlandse kampioen verloor in drie sets van de Amerikaan Mark Dickson. Gezien de cijfers leed Michiel Schapers bij de vierde uitvoering van het ECC-toernooi een eervolle nederlaag tegen Mark Dickson. Na twee uur en vijfenvertig minuten spelen zegevierde zijn opponent met 3-6 7-5 9-7.

De 26-jarige Amerikaan staat 53e op de wereldranglijst. De Nederlandse kampioen neemt op de meest recente computerlijst de 139e positie in. De lange Nederlander speelde bij vlagen perfect tennis. Weliswaar op zijn niveau, maar het was genoeg om de sterker ingeschatte Amerikaan in grote problemen te brengen. Dat de balans uiteindelijk niet naar de Nederlander doorsloeg, had hij voornamelijk aan eigen falen te wijten. Juist op de beslissende momenten nam hij iets te weinig risico.

Schapers was na afloop diep teleurgesteld. Zo zeer zelfs dat hij vragen tijdens de traditionele persconferenties nauwelijks beantwoordde. „Ja, 't is jammer. Ik heb redelijk gespeeld. Wat moet ik er verder van zeggen?" Pas na enige minuten hervond de Rotterdammer zich. „Ik ben ontzettend teleurgesteld. In mijn ogen heb ik vandaag goed gespeeld. Het schortte nergens aan. Ik maakte op de belangrijke punten geen fouten. Ook mijn opslag ging goed. Daar heb ik geen punten mee weggegeven."

Topper kwijt

Het toernooi der kampioenen in Antwerpen raakte op de tweede dag zijn eerste topper kwijt. De Tsjechoslowaak Miloslav Mecir, dit jaar geklommen naar twaalfde positie op de wereldlijst, meldde de organisatie dat hij door een knieblessure niet in de Belgische stad actief kan zijn. Zijn plaats in het hoofdschema wordt ingenomen door de derde Belg, Alain Brichant.

De Fransman Henri Leconte plaatste zich voor de tweede ronde door de Amerikaan Marty Davis binnen het uur te verslaan in twee sets: 6-3 6-0. In de tweede ronde komt Leconte tegenover de Amerikaan Kevin Curren te staan.
Vitas Gerulaitis had geen problemen met de Belg Jan Van Langendonck. De Amerikaan zegevierde met 6-2 6-1.

MVV aangeslagen naar de Kuip

Chrit Baetsen: „Gelijk spel zou enorme zege zijn"

van onze sportredactie

MAASTRICHT – Wat Edwin Gorter, Martin van Geel en Ren Hofman afgelopen zaterdag in de derby MVV-Roda JC niet voor elkaar kregen, daarop zouden ook John Eriksen, Simon Tahamata en Tscheu la Ling vanavond wel eens hun tanden kunnen stuk bijten: Chrit Baetsen's onverzettelijkheid. De betrouwbare MVV-sluitpost demonstreerde die overzettelijkheid in het interlimburgse treffen en hield als enige het hoofd koel in de rammelende MVV-defensie. In de bekerwedstrijd tegen Feyenoord staat de 33-jarige doelman ongetwijfeld weer centraal; een logisch gevolg van het kwaliteitsverschil tussen Feyenoord en de Maastrichtse eredivisieformatie. Voor MVV's overlevingskansen in deze bekerronde geeft dan ook niemand een stuiver.



● *Chrit Baetsen: „Feyenoord huizenhoog favoriet"*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Klopt", zegt Chrit Baetsen. „Feyenoord is huizenhoog favoriet, hetgeen betekent dat wij in feite niet veel te verliezen hebben. Een gelijkspel zou een enorme winst betekenen. Zo simpel is dat. Ik ben realist genoeg om te weten dat de meeste momenten van de wedstrijd zich weer voor mijn doel zullen afspelen. Met de vorm van afgelopen zaterdag en het beetje geluk dat ik toen ook ongetwijfeld had, zou ik Feyenoord flink de voet dwars kunnen zetten. Ons concept is dan ook vrij simpel en duidelijk. De pot proberen dicht te houden en hopen op die uitval".

Countervoetbal

MVV zal in de Kuip genoodzaakt zijn countervoetbal te spelen en dat terwijl het in deze taktiek effectiefste wapen, Toine van Mierlo, zeker niet van de partij zal zijn. Het meespelen van Søren Busk is eveneens nog een vraagteken, terwijl Arie van Staveren en Bert van Marwijk een verre van fitte indruk achterlieten, tijdens de laatste training. „Druk hoeven wij ons niet te maken", vervolgt Chrit Baetsen.

„Als MVV volledig fit aan de wedstrijd kon beginnen zou Feyenoord nog steeds een loodzwaar karwei zijn". Chrit Baetsen is een van de weinige spelers, die de Rotterdamse aanval van de angel kan beroven. „En in het verleden is vaker gebleken dat een favoriet elftal in de beker problemen kan krijgen, want een bekerstrijd heeft nu eenmaal z'n eigen regels". De 33-jarige sluitpost hoopt op een herhaling van de derby tegen Roda JC. „Ik zat goed in de wedstrijd en net die keren dat de Roda JC'ers op me afkwamen werden ze nerveuzer".

Jacobs kiest definitief voor André van Gerven

Chris Körver in zak en as



● *Chris Körver in betere tijden. Feestje met Wout Holverda na de overwinning bij Roda JC.*
Foto: DRIES LINSSEN

Van onze medewerker
IVO OP DEN CAMP

SITTARD/ROERMOND – Chris Körver zit in de problemen. Leek de zoon van Roda JC-trainer Frans Körver de tweestrijd met André van Gerven om de plaats onder de lat bij Fortuna Sittard definitief in zijn voordeel beslist te hebben. twee weken geleden - voor de uitwedstrijd naar Haarlem - maakte Fortuna-oefenmeester Bert Jacobs plotseling bekend, dat André van Gerven zijn voorkeur genoot. Een verrassende beslissing, zeker omdat Chris Körver in het voorafgaande duel tegen Wageningen de Sittardenaren met uitstekende reddingen voor tegentreffers behoedde.

Dat de klap bij Chris Körver hard was aangekomen, bleek enkele dagen later. In een wedstrijd met het tweede team tegen NAC reageerde een geëmotioneerde Chris Körver zijn ongenoegen af op een tegenstander, waarvoor hij terecht werd bestraft met een rode kaart. Een voorlopige schorsing was het gevolg (daarvandaan dat Körver gisteren niet in het doel stond bij de reserves). Een definitieve uitspraak volgt deze week nog.

Met die onbezonnen daad voorkomt Körver in elk geval, dat Bert Jacobs nu al voor problemen gesteld wordt. Körver zal een aantal wedstrijden geschorst worden en kan dus sowieso voorlopig geen plaats in het doel bij de hoofdmacht opeisen. Die plaats lijkt voor de rest van het seizoen trouwens definitief toevertrouwd te zijn aan André van Gerven.

Bert Jacobs velt weliswaar geen definitief oordeel over Chris Körver, maar uit de diverse uitlatingen van de Fortuna-coach mag afgeleid worden dat Chris Körver definitief op een zijspoor is geplaatst. „Mijn voorkeur gaat uit naar André van Gerven", aldus Bert Jacobs. „Hij staat nu in het doel. Verder heb ik geen zin om deze beslissing te argumenteren", waarmee Jacobs de brandende vraag waarom een beslist niet falende Körver zijn plaats moet afstaan aan van Gerven uit de weg gaat.

Intussen zit Chris Körver in zak en as. De verbanning van Jacobs uit de hoofdmacht en de daaropvolgende rode kaart (plus schorsing) stemmen de Roermondenaar in mineur. „Het is inderdaad allemaal snel gegaan. Je denkt definitief een plaats onder de lat in het eerste veroverd te hebben en dan plotseling, nota bene na een uitstekend gespeelde wedstrijd tegen Wageningen, krijg je te horen dat er geen beroep meer op jou wordt gedaan. Dat komt natuurlijk hard aan".

Chris Körver denkt er wat de toekomst bij Fortuna Sittard betreft het zijne van. „Nee, ik denk niet dat ik een eerlijke kans heb gehad of nog krijg. Maar ik wil daar eigenlijk niet teveel woorden aan vuil maken, want daar wordt niemand beter van. Ik ga er gewoon in de training keihard tegenaan; probeer het ongelijk van Jacobs te bewijzen en mijn plaats te heroveren. Wat wil ik immers nog meer doen?".



● *René Pijnen, zes ronden achterstand.*

Kristen-Hermann winnen Dortmund

DORTMUND – De Zesdaagse van Dortmund, de tweede van het winterseizoen, werd gisteravond gewonnen door de Westduitser Jupp Kristen en de Liechtensteiner Roman Hermann. Op de tweede plaats eindigde, net als in de eerste zesdaagse in Berlijn achter Oersted/Clark het Belgische koppel Stan Tourné met Etienne de Wilde. René Pijnen en Gerrie Knetemann finishten als vierde, met een achterstand van 6 ronden.

Bij de amateurs zegevierde het Westduitse tandem Donike-Messerschmidt. In totaal bezochten ruim 40.00 toeschouwers de 44e editie van het baanevenement in de Westfalenhalle.

Blamage bekerhouder Uerdingen

KREFELD – Bayer Uerdingen werd in eigen stadion door een amateurclub uit het bekertoernooi gestoten. Eintracht Trier won de replay uit de tweede ronde tegen de Westduitse bekerhouder met 3-0. De eerste wedstrijd in Trier eindigde in 0-0. Die uitslag werd reeds als een blamage aangemerkt. In Krefeld zorgde Trier voor sensatie. De amateurs namen in de 62e minuut de leiding door Kohr. De spits scoorde een kwartier later opnieuw. In de laatste seconden werd het zelfs nog 0-3 door Brinsa. In de achtste finales speelt Eintracht Trier tegen Bayer Leverkusen. Er waren slechts 2500 toeschouwers.

Swindon verrast

LONDEN – Het in de vierde divisie uitkomende Swindon heeft voor een grote verrassing gezorgd door in de derde ronde van het toernooi om de Leaguebeker met 1-0 te winnen van Sheffield Wednesday, dat in de eerste divisie vertoeft. Peter Coyne zorgde voor de kostbare treffer.
Van de andere eerste divisieclubs speelde Chelsea gelijk tegen Fulham(1-1). Manchester United won nog net met 1-0 van West Ham United. Voor Liverpool, dat met 4-0 van tweede divisieclub Brighton won, maakte Paul Walsh een hat-trick. Bekerhouder Norwich won met 2-0 bij Luton Town.

Kasparov vraagt uitstel

MOSKOU — De 21e partij in de schaaktweekamp tussen Anatoli Karpov, de titelverdediger, en Gari Kasparov is uitgesteld op verzoek van de uitdager. De partij wordt nu gespeeld op donderdag. Kasparov leidt, met nog drie partijen te gaan, met 11-9.

Bergbeklimmers verongelukt

NEW DELHI – Lawines in het Himalayagebergte hebben een sherpa (gids), twee Grieken en een Westduitser gedood, berichtte gisteren het Indische persbureau PTI. Het aantal doden - drie op de Annapurna - brengt het totale aantal doden in het huidige bergbeklimmingsseizoen in de Himalaya op twaalf.

Amateurteam speelt gelijk

GROESBEEK – Het Nederlands amateurelftal heeft in een oefenwedstrijd tegen de Groesbeekse hoofdklasser De Treffers gelijk gespeeld: 1-1. Bij de rust was er nog niet gescoord.

Roda-reserves profiteren niet van veldoverwicht

van onze medewerker

KERKRADE – Ook in haar vierde poging is de reserveploeg van Roda JC er niet in geslaagd een thuiszege te behalen. Ondanks een 75 minuten aanwezig veldoverwicht, de cornerverhouding 14–0 in het voordeel van Roda JC spreekt wat dat betreft boekdelen, bleef de ploeg tegen hekkesluiter Willem II op een 2–2 gelijkspel steken.

Kansen kreeg de ploeg van Jo Bonfrère voldoende. In de beginfase kopte Haan net naast, terwijl Smeets winnend uit een scrimmage tevoorschijn kwam maar langs de verkeerde kant van de paal mikte. Op slag van rust schoot opnieuw Smeets op de paal, redde keeper Van Ierssel met een reflex op een kopbal van Haan en werd Verwest na een fraaie solo door de Tilburgse goalie een halt toegeroepen. Zoals zo vaak in voetbal was de verdedigende ploeg succesvol. Willem II had zelfs een dubbelslag in petto. Soffers en Dijkstra brachten binnen drie minuten de stand op 0–2. Vervolgens leek de tijd van Pierre Blättler aangebroken. Eerst schoot hij vanaf 25 meter 1–2 in de touwen en vijf minuten later liet hij Michel Haan 2–2 aantekenen. Kort voor tijd stuurde Calderwood een zestigmeterpass naar Verwest, die het leer in buitenspelpositie aannam, op doel afstevende, maar in het strafschopgebied omver werd gelopen. Het Blättler-festijn vond evenwel geen doorgang omdat Van Ierssel de strafschop stopte en zijn ploeg het eerste winstpuntje bezorgde.

Roda JC: Frolichs, Meens, Polman, Klein, Trost, Calderwood, Henssen, Blättler, Verwest (83. Broeders), Haan, Smeets (71. Erkens).

Houtackers scoort

WAALWIJK – Opnieuw heeft Fortuna Sittard 2 in een uitwedstrijd twee punten gepakt. In Waalwijk werd het tegen RKC, na een 0–0 ruststand, uiteindelijk 3–1 voor de Sittardenaren.
De Brabanders waren gedurende het hele duel gelijkwaardige tegenstanders. Tien minuten na de rust kwamen ze op voorsprong door Van Helvoirt. Het antwoord van Roger Houtackers loog er niet om: binnen vijf minuten scoorde hij tweemaal (1–1 en 1–2). Met nog een half uur voor de boeg verhoogde RKC de pressie op het Sittardse doel. De Fortuna-defensie bleef echter overeind. Goed vijf minuten voor het einde waren de zaken geregeld: de nog maar net voor Richard Custers ingevallen Tom Kalis bepaalde de eindstand op 1–3.

Fortuna Sittard: Swart, Rousseau, Frijns, Gerringa, F. Slangen, Kraus (46. R. Slangen), Mordang, Jeurninck, Philippen, Houtackers, Custers (80. Kalis). Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 100.

Van der Poppe in de kijker

VENLO – Ook in het zevende competitieduel tegen de reserves van VVV is het tweede elftal van MVV er in geslaagd het ongeslagen record te handhaven. De 0–1 overwinning die het team van Ron Wijzen op de Venlonaren behaalden, kan voor een groot gedeelte op het conto van Bert van der Poppe geschreven worden.
De van Alkmaar overgenomen Van der Poppe die in het DSM-toernooi ernstig geblesseerd raakte, speelde na een afwezigheid van enkele maanden weer zijn eerste wedstrijd. De jeugdige Venlose ploeg, die in de Koel alles in het werk stelde om de Maastrichtenaren de eerste nederlaag te bezorgen, moest uiteindelijk toch capituleren voor het geroutineerder spelende MVV. De strijd tussen deze twee Limburgse ploegen speelde zich voornamelijk af op het middenveld, en mochten er zich dan toch enkele gevaarlijke momenten voor de doelen voordoen, dan wisten beide doelverdedigers het gevaar tijdig te bezweren.
De beste kansen kregen de Maastrichtenaren. In de 24e minuut werd Loontjens in het strafschopgebied neergelegd en Thal verzuimde vanaf de elfmeterstip het karwei af te maken. Uiteindelijk was het dan toch Bert van der Poppe, die uit een goed genomen vrije trap vanaf de rand van het strafschopgebied, de volle winst voor MVV binnen haalde.

U zoekt exclusiviteit?
Nieuw uit Parijs
Créations
La Belle et La Bête
dorothée bis DOROTENNIS



bij City Fashion
voor individuele mode
Heerlen, Klompstraat 4
Roermond, Bakkerstraat 23

randstad uitzendbureau

erkrade. Hoofdstraat 42b 045-45 15 00

Direkt werk voor:

Produktiemedewerkers m/v

Voor diverse bedrijven in de regio Kerkrade zijn wij op zoek naar gemotiveerde medewerkers die eventueel ook in ploegendienst kunnen werken.
Liefst in bezit van eigen vervoer.
Leeftijd vanaf 17 jaar.

Vleesstempelaar m/v

Wij zijn op zoek naar een goed gemotiveerde medewerker die tegen bloed kan en standklucht kan verdragen.
Duur: langere tijd.

Interesse hierin? Neem dan direkt contact met ons op of kom even langs.

randstad uitzendbureau

Uw lieveling nú op de foto... 'n juweel voor later!
UW VAKFOTOGRAAF
Foto John De La Haye
Nieuwstraat 3 - Hartje Hoensbroek
Telefoon 045-211875

GEMEENTE MAASBRACHT

De gemeente Maasbracht is een aantrekkelijke woongemeente in Midden-Limburg met goede verbindingen en woonvoorzieningen.
De gemeente telt ca. 8.000 inwoners.

Op de afdeling gemeentewerken kan bij de administratieve sector worden geplaatst een

juridisch/ administratief medewerk(st)er

Organisatie
De afdeling gemeentewerken bestaat uit een technische en administratieve sector. De administratieve sector is onder meer belast met administratief/juridische werkzaamheden op het gebied van ruimtelijke ordening, volkshuisvesting, milieu, woonwagenzaken, verkeer en grondzaken alsmede werkzaamheden ter ondersteuning van de technische sector.

Funktie-informatie
De aan te stellen funktionaris zal voornamelijk worden belast met werkzaamheden op het gebied van de ruimtelijke ordening, volkshuisvesting en grondzaken alsmede andere op de afdeling voorkomende werkzaamheden.

Funktie-eisen
- middelbare opleiding V.W.O. of Havo;
- het bezit van het diploma GA-I/BA en gevorderde studie voor het diploma HBA;
- ruime praktische ervaring met de op de afdeling voorkomende werkzaamheden;
- goede contactuele en redactionele vaardigheden;
- kennis en ervaring in juridische zaken en belangstelling voor automatisering strekt tot aanbeveling.

Salaris
Afhankelijk van opleiding en ervaring kan een salaris worden geboden van ƒ 2.725,- tot maximaal ƒ 4.098,- bruto per maand (niveau 7/8). De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Informatie en sollicitatie
Nadere informatie kan desgewenst worden verkregen bij het hoofd van de afdeling gemeentewerken, de heer H. Urselmann.

Sollicitaties met uitvoerige toelichting dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te worden ingezonden aan het college van burgemeester en wethouders van Maasbracht, postbus 7000, 6050 AA Maasbracht, onder vermelding van „sollicitatie GW" op de enveloppe.

145611

Contacten/clubs

CLUB LA FERME, geopend van 11 tot 2 uur 's nachts, 's zaterdags van 11 tot 18 uur. Lemmensstr. 73 Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Rijksweg Maastricht-Vaals, 800 m voorbij afslag Noorbeek, 1e weg links na 100 m rechts.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921. Inschr. dames gratis.

PRIVÉ en escort in Roermond, tel. 04750-31693.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes, 454372, v. 14-3.00; zat. 14-20. K'rade, Nieuwstr. 110.

Club **PARIS,** ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur. Provincialeweg 31a Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Nieuw: **PRIVÉ,** ma. t/m vr. van 11 tot 22 uur, iets nieuws!!! Tel. 045-424255.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

NIEUW Escortservice van 19 tot 3 uur. 045-320905.

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr., kamerverh. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren-Maaseik. 04499-3003.

Privé **MARIA** en Chamilla van maand. t/m vrijd. vanaf 04499-3828.

BAR MI AMORE: Sittard, Leyenbroekerweg 160, tel. 04490-19534. geop. v. 14.00 tot 3.00 uur.

ESCORTSERVICE bij u thuis of in hotel van 19 tot 3 uur. Tel. 045-718033.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

ESCORTSERVICE 045-320371 ook voor paren en lesb.

Privé bij **PLEASURE-CHANNEL** met Iris. Nw. openingstijden t/m 2 u. 045-353769.

Bar **DE GOUDEN STER,** Koning Albertlaan 74 nabij centrum Maaseik. Tel. 09-3211567870.

Bar **LA STRADA** met nieuwe meisjes. Dag. open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. v. 18.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

NIEUW. Daisy, privé van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-422564.

NOENDA privé + escort, Brigitte, Jessica 11-23 u. 04492-4518 ook zaterdag.

RIVERSIDECLUB Dijk 2, Ohé en Laak E9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij Camping de Maasterp, tel. 04755-1854. Assistentes welkom.

SITTARD privé van maand. t/m vrijd. van 11 tot 11 uur, 04490-28256.

MARCEL verhuist van Brunssum naar Hoensbroek. Tel. 045-213043.

MARGO, Cora en nieuw Anja en Sado v. ma. t/m zat. 045-213080.

Nieuw in Heerlen **PASCAL** en Andie alleen voor heren, dag. v. 12-24 uur, 045-716716.

MADONNA, nieuw privéhuis, 3 leuke meisjes ontvangen u van 12-23 u. 045-227859.

NIEUW Escort „Madonna". Tel. 045-227859.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geopend 14 u. tot 3.00 uur, ma. t/m vri. 045-241592.

Bemidd.bureau **VENUS** interservice. Tel. 045-219922.

VIDEOCLUB Heerlen, meisje aanw. Tel. 045-718067.

Nieuw: escortservice **APHRODITE.** Bij u thuis of in hotel van 16.00 tot 4.00 uur 's nachts. Tel. 04494-51866.

JESSICA, Kitty, vanaf 9 uur. 04490-23491.

HOF VAN EDEN vrijdag, zaterdag parenclub va. 21.00 u. Tel. 04490-17497.

Nieuw **PRIVÉ** nieuw. Geopend elke dag van 's morgens 11 tot 's avonds 12 uur. Ook 's zondags, tel. 043-218884.

Bardames gevraagd Club **DYNASTY.** Onze club is geopend van 14 tot 2 uur, tel. 04492-2757.

Privé **JESSICA** van 11.00-17.00 uur, tel. 045-252427.

PRIVÉ 045-441909, tevens assistente gevraagd.

TAMARA met Daniella, Maria en Daggie van ma. t/m zon. van 11 t.m. 24 uur. Nieuw. Nu ook tot 4.00 u. 's nachts Jacelien en Dorien in Geleen 04494-42313.

HOENSBROEK, privé met Claudia - Eva en nieuw Marion. Dag. vanaf 11.00 uur. Tel. 045-222356..

Nieuw, nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 t/m 3.00 uur, 045-222642.

Privé bij **ANITA,** ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

NIEUW. Escortservice Aphrodite bij u thuis of in hotel van 16.00 tot 04.00 uur 's nachts, 04494-51866.

Club **PALLAST,** Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-1195.

DE JACHTHUT, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Elvira, Gabi, Mary, Moni. Ma. t/m za. 14-4 uur; zo. 20-4 uur. 045-463943.

CONTACTBURO "Privé" voor bemidd. en film op verzoek, 04494-48933.

Nieuw **PRIVÉ** nieuw. Geopend elke dag van 's morgens 11 tot 's avonds 12 uur. Ook 's zondags tel. 043-218884.

HOF VAN EDEN: vrijdag, zaterd., parenclub v.a. 21.00 uur, tel. 04490-17497.

Diversen

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

SONYVIDEOSNELSERVICE: reparatie alle Sony-videoapp. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, 04490-10987.

REPARATIES van alle merken k.t.v.'s en videorecorders. Erkende Philips-service. Vooraf prijsopgave. Aben, Honigmanstraat 55, Heerlen. Tel. 045-716830.

Ontstoppen
en reinigen van riool of afvoer. Riarex Heerlen, tel. 045-716425.

KUNSTGEBIT-REPARATIES. Klaar terwijl u wacht. Duyzings Beylkensweg 14 Oirsbeek tel. 04492-4615.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers. Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

WERKKLEDING en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303

Vrienden en VRIENDINNENLIJN 075-314337, 075-352046, 075-352829.

PARAGNOSTE met int. bekendheid voor ziektes, opsporingen, problemen (ook zakelijk), tel. 04490-21933.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriezersreparaties. Vroko. Tel. 045-441566.

WASAUTOMATEN service Paumen Brunssum. Tevens reparaties van wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers, kookplaten etc. Tel. 045-253782.

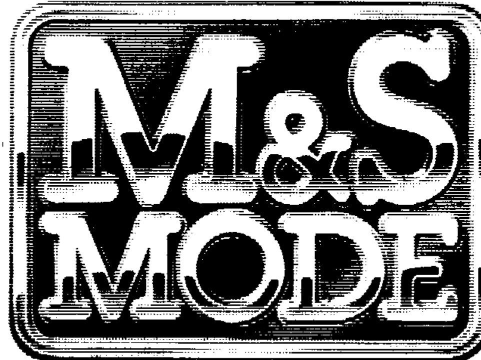
SNUFFELMARKT zondag 3 nov. Cocarde (Casino) Valkenburg. Talentenjacht playbackshow 10-18.00 uur. Inl. tel. 045-213386.

Koop nu ook een gouden CIRKELBRIEF. Succes verzekerd, want bij 1% slagen levert hij nog voor de feestdagen het bedrag van ƒ 8192,– op reageer snel want op = op, bel. 04744-1672.

SONY-VIDEOSNELSERVICE: reparatie alle Sony-videoapp. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, 04490-10987.



BIJ



10 DAGEN LANG NOG MEER MODE VOOR JE GELD!



Pullovers v.a. 29,-

Polyester print blouses 29,-

Overalls v.a. 39,-

Thermo pantalon 45,-

Fancy rokken 39,-

Japon met plissé rok v.a. 49,-

Suedelle rok 65,-



Ruit-blouses 39,-

Blouson met imitatie leer 89,-

Regenmantel met tunnel ceintuur 99,-

Warm gevoerde pantalon met ceintuur 49,-





Teddy bont coatje in actuele kleuren v.a. 79,-

Sjaals v.a. 5,-

Warm gevoerd jack 69,-



MAAKT MODE BETAALBAAR

Wereldtop in Haarlemse handbalweek

Oranje doet weer beroep op Jacobs

HAARLEM – Met een budget van anderhalve ton heeft sportstad Haarlem een aantal van de beste handbalploegen ter wereld naar Noord-Holland gelokt. Met de financiële zekerheid van de bijna dertig jaar oude honkbalweek in de rug heeft de Stichting Sportinitiatieven Haarlem na basketbal en volleybal nu ook de handbalsport op sleeptouw genomen. Van woensdag 13 tot en met zondag 17 november wordt in de Kennemer-sporthal de eerste Haarlemse handbalweek gehouden. Wereldkampioen de Sovjet-unie, in voorbereiding op de verdediging van die titel volgend jaar in Zwitserland, is de grote trekpleister van dit evenement in de Noordhollandse hoofdstad.

De Nederlandse herenploeg krijgt nu de mogelijkheid om in eigen land een deel van de voorbereiding op de C-wereldtitelstrijd, februari 1986 in Portugal, af te werken. De nieuwe bondscoach, Ton van Linder, heeft een grote stem gehad in het samenstellen van het deelnemersveld voor de Haarlemse handbalweek. „De Sovjetunie en Tsjechoslowakije zijn te sterk voor Nederland. Die kunnen feilloos onze zwakke plekken blootleggen. Met Frankrijk en Noorwegen zullen wij knokken om de derde plaats. Als het tegen die landen goed gaat, kunnen we met een gerust hart de ingeslagen weg volgen. Valt het tegen, dan hebben we nog een paar drukke maanden voor de boeg", aldus Van Linder.

Portugal

Portugal, het zesde deelnemende land, werd gestrikt als invaller voor A-land Roemenië, dat zich volledig wenste te concentreren op de strijd om de Super-Cup, een week later in de Bondsrepubliek Duitsland. De invitatie van de Portugezen heeft buiten 'spionage-oogmerken' de bedoeling goodwill te kweken omdat de handbalsport daar nog in de kinderschoenen staat.

In de selectie voor de Haarlemse vijfdaagse heeft Ton van Linder de in België spelende handbalvedette Wil Jacobs weer opgenomen. De naar Neerpelt verhuisde opbouwspeler, die na een Europees bekerduel in Joegoslavië snel naar Nederland moet afreizen, speelt slechts op woensdag en donderdag mee in Haarlem. Het missen van enkele wedstrijden van de handbalweek wordt door Van Linder niet als onoverkomelijk gezien.

Grapje

„De rest van de voorbereiding op het toernooi om het C-wereldkampioenschap, dat wij moeten en zullen winnen, maakt Jacobs gewoon mee. Daarom heb ik hem gekozen. Misschien houd ik hem doelbewust buiten het team, als we eind december in België spelen. Een grapje van onze kant".

Door de ruime keuzemogelijkheden voor de opbouwrij heeft van Linder twee jeugdige talenten, Robin van Olphen en Robert Fiege, voorlopig buiten de selectie gelaten. De samenstelling van het team voor de Haarlemse handbalweek is: doel: Jacques Josten (Blauw Wit) en Peter Bassa (Swift Roermond); veld: Joop Fiege, Kees Boomhouwer en Richard van Emmerik (Aalsmeer), Lambert Schuurs, Hans Wiltenburg, Martin Vlijm en Remco Vijgeboom (Sittardia), Jan-Willem Hamers (V en L), Patrick van Olphen (Hermes), Henk Groener en Paul van Noesel (Swift Arnhem), Nico Beekman (Blauw Wit), Wil Jacobs (Neerpelt) en Leo Nieberg (Hellas).



● *Wil Jacobs, rentree*

„Toenemende geweld spelers is oorzaak"

TNO'er dr.Ekkers vreest nieuwe Heizel-drama's

DEN HAAG – De ramp, die zich eind mei van dit jaar in het Heizel-voetbalstadion in Brussel voordeed en die het leven kostte aan 39 mensen, was geen op zichzelfstaand incident. Aangenomen mag worden, dat het drama zich zal herhalen. Er zullen meer „Heizels" komen. Dat is de mening van de sociaal-psycholoog dr. C. Ekkers, onderdirecteur van het Nederlands Instituut voor Praeventieve Gezondheidszorg van TNO in Leiden.

In het TNO-blad Toegepaste Wetenschap zegt de onderzoeker, dat men niet de illusie moet hebben het geweldadig gedrag van het jonge stadion-publiek met een paar repressieve maatregelen, zoals hoge hekken rond het veld, scheiding van beide groepen supporters en een alcoholverbod, tegen te kunnen houden. Alleen op lange termijn is er echt iets aan te doen. Ekkers denkt dan aan mentaliteitsverandering door middel van opvoeding.

In tegenstelling tot de opvatting van andere deskundigen is de sociaal-psycholoog van mening, dat het toenemende geweld tussen de spelers op het veld de oorzaak is van het geweld onder het publiek. In 1971 had hij de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) al gewaarschuwd voor het steeds gewelddadiger wordende betaalde voetbal op de Nederlandse velden.

Samen met de Rotterdamse criminoloog prof. G. Hoefnagels had hij de KNVB aangeraden er rekening mee te houden, dat andere mensen dan het traditionele voetbalpubliek op het geweld van de grasmat af zouden komen. Dit is dan niet meer met enkele maatregelen tegen te houden. „Achteraf bekeken kun je zeggen, dat de geschiedenis ons beiden gelijk heeft gegeven", aldus Ekkers.

KNVB

Rob de Bakker, hoofd van het bureau veiligheid van de KNVB, is het helemaal niet eens met de stelling van Ekkers, dat geweld op het voetbalveld aan de wieg van het publieksgeweld heeft gestaan. Hij is van mening, dat algemene maatschappelijke factoren de oorzaak zijn van het agressieve gedrag en vandalisme van groepen jongeren, die ook op andere plaatsen volstrekt los van het voetbal voorkomen.

Hij noemt onder meer de uitzichtloze jeugdwerkloosheid en de algehele gezagscrisis in de samenleving als diepere achtergrond van het geweld in de stadions en daarbuiten.

De veiligheidsfunctionaris realiseert zich maar al te goed dat met de huidige maatregelen slechts de symptomen bestreden kunnen worden. De in de maatschappij liggende oorzaken van het publieksgeweld neemt men daarmee niet weg.

Bridge voor Unicef

HEERLEN – Het Regionaal Unicef Comtié Heerlen en bridgeclub Coriovallum houden op vrijdag 15 november in het Casino te Treebeek (20.00 uur) een benefiet-drive voor de Unicef. Competitie- en thuisbridgers kunnen inschrijven bij mevrouw C. Wobbe, Huize Doevenrade, nummer 55 te Heerlen (tel 045-712892) of de heer P. Cox, Huskensweg 69 te Heerlen (tel. 045-725738).

Sport kort

● BERN – De tweede wedstrijd tussen Rode Ster uit Belgrado en het Deense Lyngby in de tweede ronde van het Europese bekertoernooi voor bekerwinnaars is voorlopig uitgesteld. De UEFA wil op 7 november onderzoeken of de Joegoslavische speler Miralem Zjajo speelgerechtigd is. De Joegoslavische voetbalbond heeft bepaald dat Zjajo naar de tweede-divisieclub Iskra Bugojno terug moet keren, omdat zijn transfer naar Rode ster ongeldig is. De speler was van de partij in de eerste Europese bekerronde toen het Zwitserse Aarau werd uitgeschakeld. Indien Zjajo ook in Europees verband niet speelgerechtigd is, zal Lyngby twee wedstrijden tegen Aarau spelen voor een plaats in de kwartfinale.

● MONTEVIDEO – Luis Cubilla, voormalig international en tegenwoordig trainer van de club Nacional, werd door de tuchtcommissie van de Uruguayaanse voetbalbond voor zeventien maanden geschorst, omdat hij handtastelijk was tegenover een scheidsrechter. Cubilla zat voor het toebrengen van lichamelijk letsel ook al in voorarrest in afwachting van een civiele procedure.

● ZÜRICH – FC Zürich moet van de wereldvoetbalbond beslissen of de Nieuwzeelander Wynton Rufer kwalificatiewedstrijden voor het wereldkampioenschap voor zijn land mag spelen. De FIFA heeft geen bezwaar. Rufer en zijn oudere broer Shane reisden vorige week uit Zürich naar hun vaderland. De club voelde zich gedupeerd, maar had volgens de FIFA te lang gewacht met het al of niet toestemming verlenen voor interlandwedstrijden. FC Zürich beriep zich weer op het contract met de spelers, waarin geen clausule is opgenomen voor interlands. Overigens zouden de contracten met beide spelers deze maand aflopen.

● GELEEN – Voor de uitwedstrijd Heerenveen-Smoke Eaters, komende zaterdag, organiseert de supportersclub een busreis. Vertrek vanaf de ijsbaan om 15.00 uur. Kosten: f 17,50 per persoon exclusief entree. Opgeven voor donderdagmiddag bij Jeannette Hendriks, Johannesstraat 29 Geleen, ☎ 04494-50281.

● SEOEL – Het nationale meisjes-juniorenteam is bij de wereldtitelstrijd als dertiende geëindigd. De slotwedstrijd tegen Oostenrijk werd met 21-13 gewonnen. Ester Hageman was topscorer met vijf treffers.

● BRUSSEL – Scheidsrechter Jan van Mierlo, een broer van MVV'er Toine van Mierlo, is alsnog opgenomen in het ziekenhuis in Leuven. De 39-jarige arbiter, die woonachtig is in Brussel, kampt met hoofdklachten. Van Mierlo werd zondag 20 oktober na de voetbalwedstrijd tussen RKC en Telstar voor de eerste divisie gemolesteerd door een aanhanger van de thuisclub. Die actie greep hem dermate aan, dat hij zelfs het invullen van het wedstrijdformulier aan een grensrechter overliet.

● ASSEN – Ook in het vierde toernooi van het Philips Satellite Circuit dat afgewerkt wordt in het Racket Centrum te Assen, is het Theo Hoek niet gelukt het hoofdtoernooi te bereiken. In de eerste ronde van de kwalificatie moest de Venlonaar aantreden tegen de Canadees Bill Cowan, die hem met tweemaal 6–2 de baas bleef.

Voerendaal-trainer rekent op kleine nederlaag

Jan Lauers: „De Graafschap zal ons niet onderschatten"

van onze medewerker
FRANS DE CROON

OBBICHT – Vanavond om 19.30 uur treedt hoofdklasser Voerendaal voor de replay in de eerste ronde van de KNVB-beker op de Vijverberg in Doetinchem aan tegen De Graafschap. Kon Voerendaal thuis nog onverwachts de eerstedivisionist op 0–0 houden, in de Achterhoek zal het voor de Lauers-brigade een hele klus worden.

Voerendaal draait niet al te best. De club lijkt de rode lantaarn in de hoofdklasse per se aan een ander niet kwijt te willen. Afgelopen zondag kregen ze nog met 4–0 van TOP een draai om de oren. Desondanks ziet trainer Jan Lauers kansen tegen De Graafschap.

„Twee weken geleden hadden wij de beste mogelijkheden om de eerste ronde ten koste van een betaalde club te overleven. We speelden erg geconcentreerd en verdedigend goed. In de counter hadden we zelfs het beste van het spel. De Graafschap mocht toen met die 0–0 in zijn handen knijpen. Na die wedstrijd dacht ik dat we ons in de competitie zouden herstellen, maar dit is niet uitgekomen. Ik vraag me af hoe het mogelijk is dat we met nagenoeg hetzelfde elftal als het vorige seizoen toen periodekampioen zijn geworden."

Voorbereiding

„De voorbereiding is achteraf niet optimaal geweest. Er waren daarvoor te veel blessures en zieken. Na die schitterende wedstrijd tegen De Graafschap voel ik me door de jongens in de steek gelaten. Dat ze het spelletje goed kunnen spelen, hebben ze toen bewezen. Maar nu in de competitie gooien ze er met hun pet naar. Iedereen lijkt op zijn tandvlees te lopen, terwijl we nog niet eens op de helft van de competitie zitten. De Graafschap zal ons niet onderschatten. Ik hoop op een kleine nederlaag. Arno Boosten is er vanwege een blessure niet bij. Daar staat tegenover dat Ger Smeets en Jo Consten weer fit zijn en meespelen", aldus Jan Lauers.



● *Jan Lauers in betere tijden. De oefenmeester van Voerendaal meent het zegegebaar vanavond niet te kunnen maken.*

res. div. C

VVV-MVV						**0–1**
PSV-RBC						**4–0**
Roda JC-Willem II						**2–2**
NAC-NEC						**2–1**
RKC-Fort. Sittard						**1–3**
Helmond Sp.-Den Bosch						**1–1**
MVV	7	6	1	0	13	21– 7
PSV	8	5	2	1	12	27– 3
NAC	7	5	1	1	11	17–10
Fort. Sittard	8	5	1	2	11	15– 9
Roda JC	8	3	3	2	9	18–14
Eindhoven	7	2	4	1	8	20–17
RBC	7	3	1	3	7	16–16
Den Bosch	8	1	4	3	6	10–18
NEC	7	2	1	4	5	8–14
Helmond Sp.	7	2	1	4	5	9–20
RKC	7	1	2	4	4	10–20
VVV	8	2	0	6	4	12–19
Willem II	7	0	1	6	1	8–24

Programma:
Dinsdag 5 nov. 19.30 u.
MVV-PSV
RBC-Roda JC
Willem II-NAC
NEC-RKC
Fort. Sittard-Helmond Sp.
Den Bosch-Eindhoven

officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23, tweede lid van de Wet op de ruimtelijke ordening bekend, dat ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebied, Raadhuisplein 10, Amstenrade, met ingang van 31 oktober as. gedurende één maand voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp van het bestemmingsplan "Breinder-Hegge-Nagelbeek 1985", met de daarbij behorende toelichting en voorschriften.
Dit ontwerp-bestemmingsplan heeft betrekking op het DSM-terrein aan de Borgerweg in Schinnen, hetgeen in gebruik is bij Afcent Support Activity (US).
Gedurende bovengenoemde termijn van één maand kan een ieder schriftelijke bezwaren tegen dit ontwerp indienen bij de gemeenteraad van Schinnen.

Schinnen, 30 oktober 1985.

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen.

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen brengt ter openbare kennis dat ter gemeentesecretarie een verzoek om bouwvergunning is ingekomen voor de bouw van een noodpostkantoor op het perceel kadastraal bekend, gemeente Schinnen, sectie C, nr. 4085, gelegen aan de Burgemeester Pijlsstraat te Schinnen.
Het verlenen van deze bouwvergunning is strijdig met het ter plaatse geldende bestemmingsplan "Buitengebied 1978".
Burgemeester en wethouders zijn voornemens om bouwvergunning te verlenen door, middels toepassing van artikel 17 van de Wet op de ruimtelijke ordening, vrijstelling te verlenen van de bepalingen van het bestemmingsplan.
De vrijstelling zal worden verleend voor een termijn van 5 jaar, gerekend vanaf de dag van het verlenen van de vrijstelling.
De bouw- en situatietekeningen van dit bouwplan liggen vanaf donderdag 31 oktober 1985 gedurende een termijn van veertien dagen voor een ieder ter inzage op de afdeling grondgebied, Raadhuisplein 10, Amstenrade.
Rechthebbenden op aangrenzende percelen en nabijgelegen gronden kunnen gedurende bovenvermelde termijn schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de vrijstelling indienen bij het college van burgemeester en wethoudes van Schinnen, postbus 50, 6365 ZH Schinnen.

Schinnen, 30 oktober 1985.

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen.

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend, dat met ingang van 31 oktober as. ter gemeentesecretarie, afdeling grondgebied, Raadhuisplein 10, Amstenrade, gedurende één maand voor een ieder ter inzage ligt:
- het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 3 september 1985, nr. BO 4375, strekkende tot gedeeltelijke goedkeuring van het bestemmingsplan "Sweikhuizen", vastgesteld bij raadsbesluit van 25 oktober 1984.

Gedurende bovenstaande termijn kunnen zij die zich tijdig met bezwaren hebben gewend tot de gemeenteraad, dan wel tot Gedeputeerde Staten, alsmede zij die bezwaren hebben tegen het onthouden van goedkeuring door Gedeputeerde Staten aan delen van dit bestemmingsplan, beroep tegen dit besluit instellen bij de Kroon.
Eventuele beroepen dienen te worden ingediend bij de afdeling voor geschillen van bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, postbus 20019, 2500 EA 's-Gravenhage.

Schinnen, 30 oktober 1985.

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen.

GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 23 oktober 1985 heeft besloten dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:
- het perceel gelegen St.-Hubertuslaan 87;
- het perceel grond gelegen achter het pand Vredeshof 9;
- het perceel gelegen Akerstraat 108;
- het perceel gelegen de Lingestraat 10;
- het perceel gelegen Industriestraat 10-12.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

Kerkrade, 24 oktober 1985

GEMEENTE ST.-ODILIËNBERG

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van St.-Odiliënberg maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 24 oktober 1985 heeft besloten te verklaren dat een herziening wordt voorbereid aan het bestemmingsplan Molenveld voor het perceel sectie C no. 2404, plaatselijk bekend Hoofdstraat 66.
Genoemd raadsbesluit met bijbehorende tekeningen ligt vanaf heden ter inzage ter gemeentesecretarie van St.-Odiliënberg, Raadhuisplein 1.

De burgemeester van
St.-Odiliënberg,
mr. G.M.M.J. van Heur.

St.-Odiliënberg, 25 oktober 1985



Rompelberg op recordjacht in Columbia

MAASTRICHT – Fred Rompelberg doet over twee weken op de overdekte wielerbaan van Pereira in Columbia een aanval op het werelduurrecord achter zware motoren en het wereldrecord honderd kilometer. Deze records staan op naam van de Zwitser Max Hürzeler met 83,192 km en 1.12.04,115.
De 40-jarige Maastrichtse profstayer heeft zich met zijn gangmaker Joop Stakenburg de afgelopen weken op de wielerpistes van in Zürich, Rocourt en Alkmaar voorbereid op de recordjacht. In Columbia zal de Limburger bijgestaan worden door een team van specialisten.

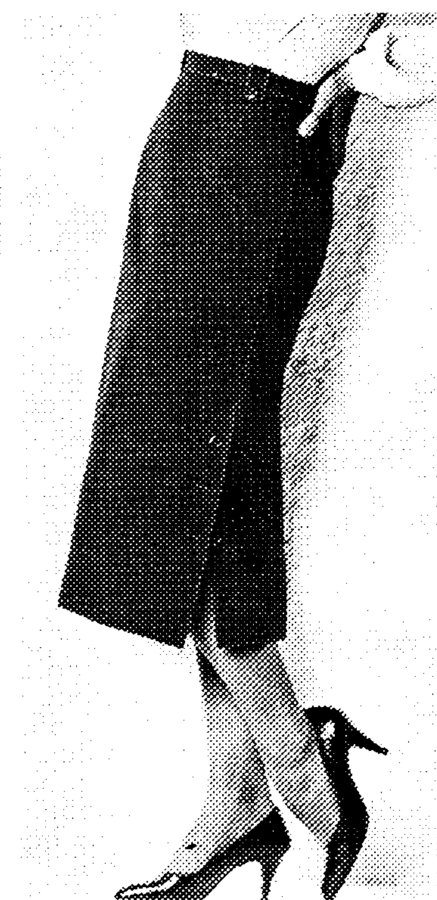
Oefenvoetbal

SVN-SVK 2-2
Sweikhuizer Boys-Lindenheuvel 3-3

Wintermantel van warmgevoerde poplin. 38-46 **125.-**



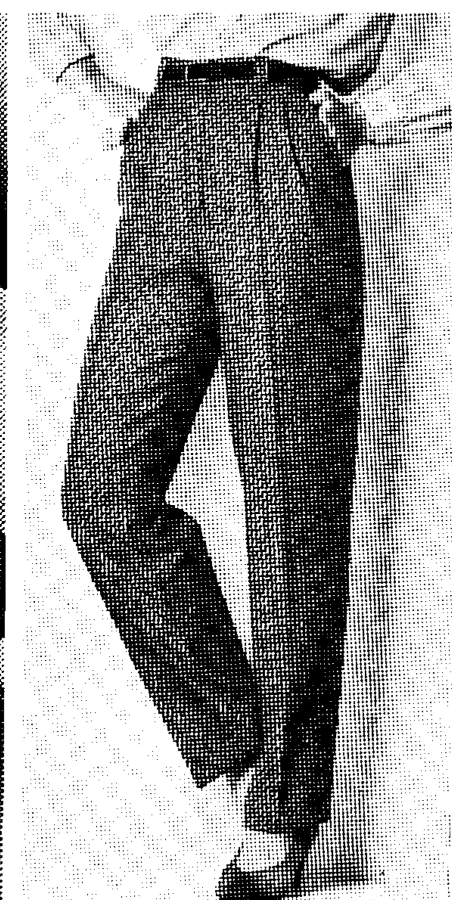
Gevoerde kokerrok. Polyester met visgraatmotief. 40-48 **39.-**



Patentsteek pullover in vele kleuren. Acryl. S-M-L **29.-**



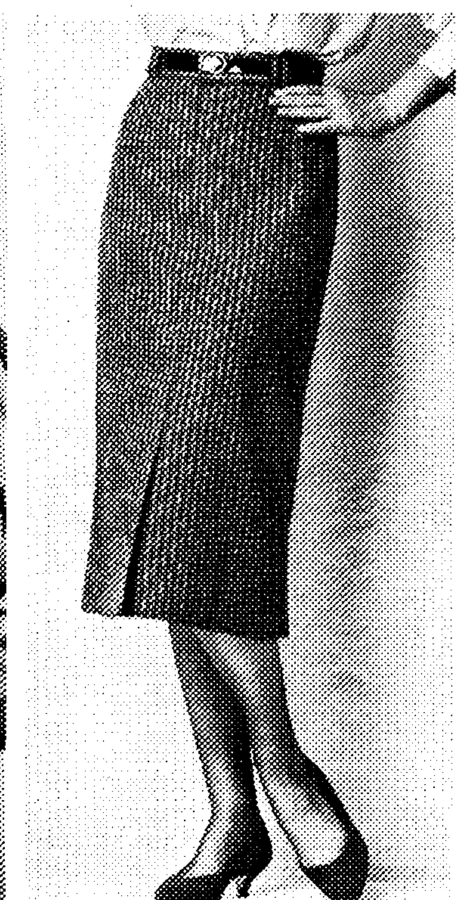
Zwart/wit tweed bandplooibroek. Polyester/wol/viscose. 38-46 **49.-**



Poplin mantel gevoerd met teddybont. 38-44 **98.-**



Gevoerde streeprok, o.a. in zwart/wit met lakceintuur. 42-50 **49.-**



Tricot nachthemd met bloemprint. Polyester/katoen. 38-52 **25.-**



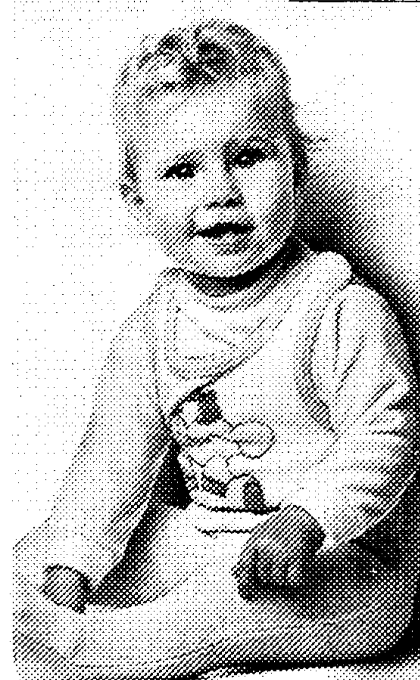
Prijsbewijs viert feest!

Nog t/m zaterdag!

Dirk



Velours box pak, katoen/polyamide. Speels geappliceerd met baby olifantje. 56-68 **17.-**



Chris

Button-down jongensshirt met ingeweven ruit. Dikke katoenen flannel. 92-122 **19.-**

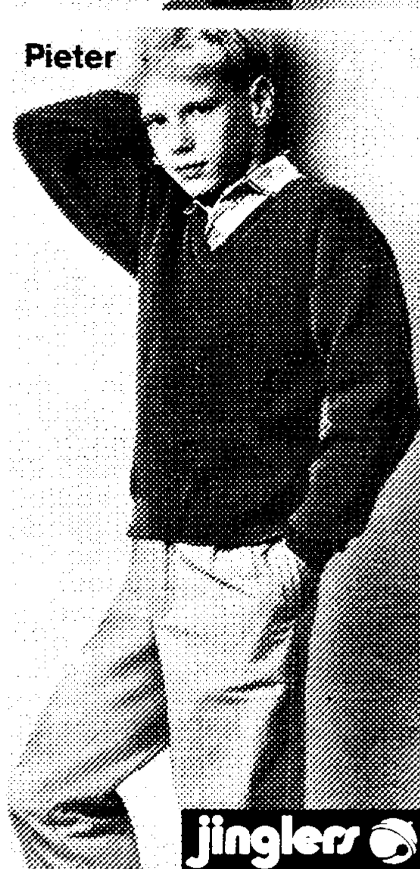
Bodywarmer met broek van sterk katoen. 92-122 2-Delig. **49.-**



Pieter

V-hals jongenspullover. Acryl. 128-182 **12.-**

Jinglers jeans. Bandplooimodel van katoen, gevoerd met flannel. 128-152 **45.-**



Mark Joggingpak van mooie acryl. Uni broek en tweekleurig shirt met polokraag en foamprint. 92-122 2-Delig: **25.-**

Tweekleurig warmgevoerd jack. Polyester/katoen. **57.-**

C&A

C&A is toch voordeliger!

Nog t/m zaterdag viert C&A de 100ste Prijsbewijs. Profiteer ook deze week van de fantastische feestaanbiedingen.

Inge

Fleurige flannel ruitjesjurk met wit broderiekraagje en metalen clips. Polyester/acryl. 92-122 **35.-**

Warme maillot in diverse kleuren. Acryl. 86-152 Twee paar één prijs. **8.-**

Iris

Vleermuisstreeppullover van zachte aangeruwde acryl. 128-152 **15.-**

Corduroy meisjesbroek in jeansmodel. Katoen. 128-152 **17.-**

Petra

Katoenen meisjesjack. Gewatteerde flannel voering. 128-152 **45.-**

Rimpelbroek van dubbeldoeks wafeltjeskatoen. 128-152 **35.-**

Warme schipperstrui in diverse kleuren. Acryl. **27.-**

Blue jeans in 5-pockets model. Katoenen denim. **37.-**

Flannel shirt met ingeweven streepdessin. Polyester/katoen. **18.-**

Canda pantalon met riem. Polyester/wol. Ook in bandplooimodel. **67.-**

Chintz autocoat, behaaglijk gevoerd. Polyester/katoen. **77.-**

Dress-shirt met tweekleurig streepdessin. Polyester/katoen. **19.-**

Nieuwe Mode Kadootjes

Om het prijzenfeest compleet te maken vindt u op alle afdelingen nieuwe laaggeprijsde najaarsmode.

C&A maakt haar slagzin wáár!

Wie zijn C&A aankoop in een andere winkel goedkoper ziet kan bij C&A het prijsverschil + 10% terugkrijgen.

PBM088

Winkelcentrum 't Loon is nu al leuk dankzij de gloednieuwe C&A